CARAS Y CARETAS

AÑO IX — BUENOS AIRES, 4 DE AGOSTO DE 1906 — N.° 409

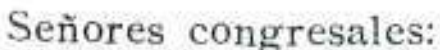
TODO ES UNO Y LO MISMO

Alta comedia
"CONGRESO PANAMERICANO"



Género chico
"DON DINERO"





Señores congresales:

Emancipación económica; intercambio de ideas; unidad de propósitos; arbitraje como ley suprema de derecho internacional... He ahí los grandes problemas que debemos solucionar para hacer de América el paraíso de la tierra.

¡Eh!... ¡Marchantes!

No confundir; éste es el baratillo más económico; se cambia todo por poca plata; una cosa busco: vender no más; atiendo cualquier reclamo sin tomarlo á mal... Ecco il problema: ustedes harán pichinchas y yo haré la América, como se dice en esta tierra.



A. CABEZAS

CUYO, 522 Á 562, ENTRE FLORIDA Y SAN MARTÍN

Entrada á los escritorios, núm. 558. Entrada á los salones de venta, núms. 532 y 546
Entrada á los talleres, núm. 524

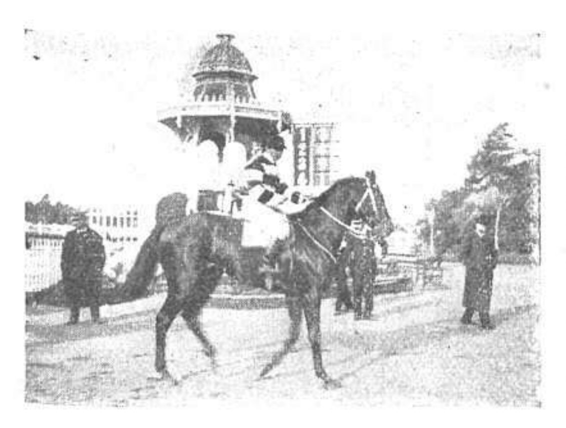
Liquidación definitiva de todas las existencias de todo lo de invierno y medio tiempo. Todo por la tercera parte de su valor.

SOBRETODOS PARA HOMBRES

SOBRETODOS PERRAMUS. Doble faz sin forro á $ 29 y............ $	19.90
SOBRETODOS CHEVIOT INGLES. Doble faz sin forro á $ 29, 25 y..... $	19.90
SOBRETODOS EDREDON. Doble faz sin forro á..................... $	19.90
SOBRETODOS CRUZADOS. Cheviots negros. Forro de lana á...... $	28.—
SOBRETODOS CRUZADOS. Cheviot negro. Forro de seda á....... $	32.—
SOBRETODOS CHEVIOT negro ó azul. Forro lana á $ 28 y.......... $	19.90
SOBRETODOS CASIMIR negro fantasía. Forro de lana........... $	38.—
SOBRETODOS CASIMIR negro. Forro de seda á .... $	48.—
SOBRETODOS CASTOR negro. Forro tartán á $ 60 y............. $	39.—
COVER-COATS con forro de lana á $ 29 y..... .... $	24.—
SOBRETODOS CASTOR color. Forro tartán de lana á. .... $	35.—
ULSTERS CHEVIOT. Gustos ingleses. Forro tartán á... .... $	22.—
SOBRETODOS VICUÑA color. Forro de lana á $ 32 y .... $	30.—
SOBRETODOS VICUÑA gris á $ 50, 39, 34 y .... $	29.—
SOBRETODOS CASTOR azul ó negro á $ 32, 29 y .... $	22.—
SOBRETODOS CRUZADOS de cheviot. Para viaje á.................. $	29.—
SOBRETODOS CHEVIOT fantasía. Forro de lana á .... $	35.—
SOBRETODOS EDREDON forros lana ó tartán á..................... $	29.—
SOBRETODOS COLORES OSCUROS. Forro de lana á .... $	22.—
SOBRETODOS CASTOR NEVADO. Forro de seda á $ 65 y .... $	60.—
IMPERMEABLES negros y de color. Todas las formas á $ 65, 60, 59, 56, 52, 50, 49, 48, 45, 44, 38, 36 y $	34.—

SOBRETODOS CHEVIOT fantasía. Forro de seda, á $ 50 y........ $	45.—
SOBRETODOS DE ETIQUETA. Cheviot ó vicuña, forro de seda, á.... $	64.—
SOBRETODOS FORRO ACOLCHADO, de seda, á.........................	54.—
SOBRETODOS COLOR ó negros, forros de seda, á $ 39 y........ $	32.—
SOBRETODOS VICUÑA, lisa ó labrada. Forro de seda, á $ 65, 54, 50, 42, 40 y.................. $	38.—
SOBRETODOS VICUÑA á rayas, forro de seda, á............ .... $	58.—
SOBRETODOS DE PAÑO color. Forros de seda, á..................... $	45.—
SOBRETODOS CHEVIOT GRIS. Forro de seda, á..................... $	35.—
COVER-COATS. Forros de seda, á $	66.—
SOBRETODOS EDREDON. Forros de seda á $ 68, 65, 55 y .... $	54.—
SOBRETODOS CHEVIOT fantasía lisos ó labrados á $ 49 y.......... $	45.—
SOBRETODOS CRUZADOS. Vicuña color, forros de seda á .... $	34.—
SOBRETODOS CHEVIOT inglés, color oscuro á...................... $	39.—
SOBRETODOS CRUZADOS vicuña. Cuello y vistas de **Sealskin.** Forro acolchado de seda á...... $	80.—
LEVITONES cheviot inglés. Forro seda. **REBAJADOS** á.......... $	48.—
LEVITONES «Edredón», color liso, forro seda. **REBAJADOS** á..... $	45.—
LEVITONES cheviot negro. **REBAJADOS** á........................ $	45.—
LEVITONES Edredón fantasía. Forro de seda. **REBAJADOS** á...... $	59.—
LEVITONES castor nevado. Forro de seda. **REBAJADOS** á........ $	65.—
SOBRETODOS SEMI-IMPERMEABLES Perramus, á.................. $	45.—

Gran Catálogo Gratis — Avelino Cabezas



Buchardo, ganador del clásico "Necochea"



Orador, ganador del clásico "Brasil"



Sincera, ganadora del premio "Matto Grosso"

Si bien el clásico que sirve de base á la reunión de mañana no ofrece el aliciente de una lucha, por encontrarse anotado en él Old Man, tiene sin embargo interés, por tratarse de la "rentrée" del extraordinario campeón que vuelve á la arena de sus hazañas después de la enfermedad que le ha impedido conquistar merecidos triunfos en el corriente año.

El soberbio alazán galopará mañana los 2.200 metros del premio "Invierno" escoltado á lo lejos por algún insignificante adversario que tomará parte, atraído por el segundo premio. Podrán los aficionados contemplar de cerca al gran caballo de la Petite Ecurie, verle galopar y deducir de su estado las condiciones en que próximamente irá á la lucha que se espera con el eximio representante de la generación de 1905: Pelayo.

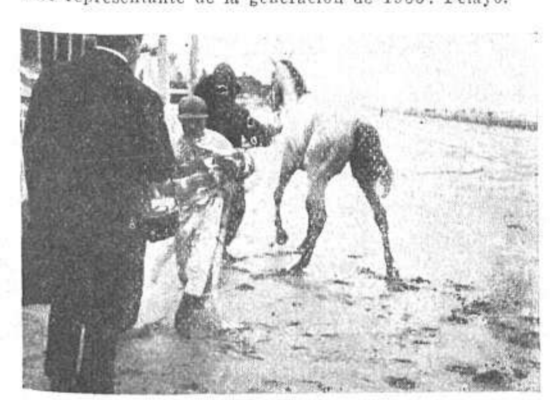
Si el clásico, como carrera, no reviste importancia, en cambio hay pruebas muy interesantes en el resto del programa que compensarán con usura á los turfistas su viaje hasta el circo de Palermo.

Son nuestros favoritos:

1.ª	carrera	Primorose
2.ª	"	Boreal
3.ª	"	Atalejo
4.ª	"	Alhaja
5.ª	"	Old Man
6.ª	"	Primera Tiple
7.ª	"	Floreal



Glaciere, ganadora del premio "Río Janeiro"

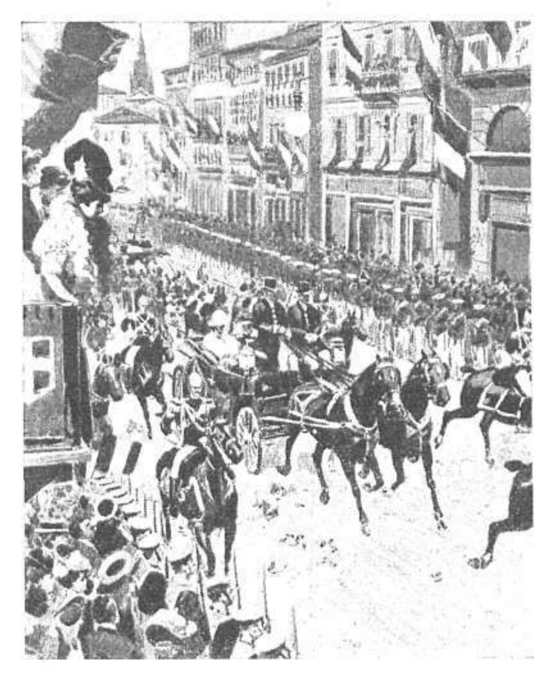


La potranca Nevia, momentos después de ocurrirle el accidente que le costó la vida



La ambulancia del hipódromo recogiendo el cadáver

EL HOSPITAL HUMBERTO I



Ancona. — El paso de los reyes por la calle Víctor Manuel, al dirigirse al sitio que ocupará el hospital Humberto I

Siempre es dulce, diría un cierto Anatole, ocuparse de Italia, aun tratándose de una fortaleza papal defendida, cual Ancona, de un modo heróico por un loco general suizo, el barón de Castella, en los tiempos garibaldianos.

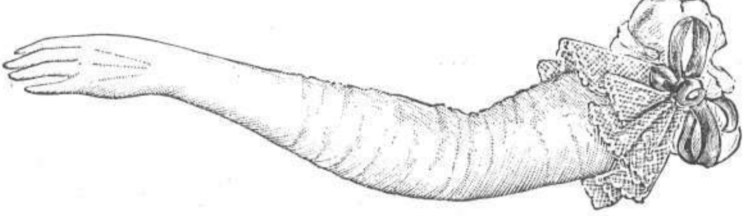
A pesar de las alarmas sembradas por los anarquistas ó forjadas por la misma policía, el soberano y su gentil reina llegaron á Ancona el 24 de junio, á las 8 de la



Los reyes colocando la primera piedra del nuevo hospital

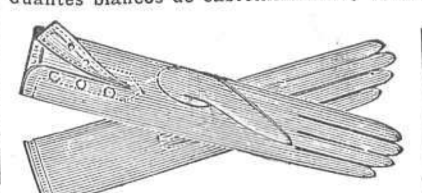
OLLIVIER Y ALBERT
A LA CIUDAD DE MEXICO
FLORIDA Y CUYO
BUENOS AIRES

OCASIONES EXCEPCIONALES EN TODOS LOS DEPARTAMENTOS

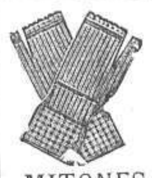


Guantes blancos de cabritilla extra, 8 botones. El par.......... 5.75 y 5.50
Guantes blancos de cabritilla extra, 12 botones. El par.................. 7.50
Guantes blancos de cabritilla extra, 16 botones. El par .... 8.90 y 6.90
Guantes blancos de cabritilla extra, 18 botones. El par................ 10.00

OCASIÓN
Guantes cabritilla blanca, clase muy buena, 3 botones, todas medidas, para señoras.
EL PAR.... 1.90



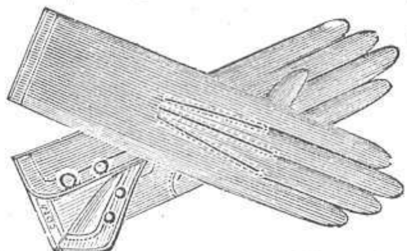
GUANTES Regence, cabritilla extra buena, 3 botones presión, en blanco, crema, gris perla, beige, marrón, gris oscuro y negro, desde el 5 3/4 al 7 1/2. El par.................. 3.50



MITONES lana blanca, para niños. El par.. 0.60



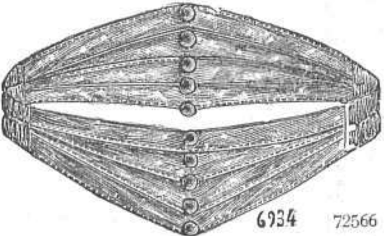
CINTURONES en seda plegada, con 5 botones atrás y 3 adelante, costados elástico. Colores negro, beige, rosa, celeste, blanco y marrón............................ 1.50



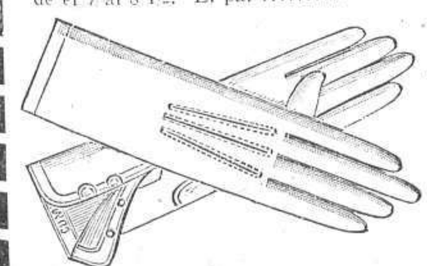
GUANTES cabritilla garantida, con dos botones presión, en beige, marrón, granate, gris y negro, desde el 7 al 8 1/2. El par 4.90



72566
CINTURONES taffetas seda, con pliegues y alforzas, con 6 hileras de botones, costado elástico, negro ó blanco.
Ocasión..... 4.00



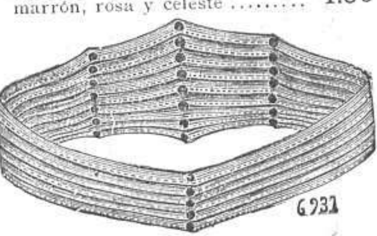
CINTURONES taffetas seda con pliegues, costado elástico. Colores: negro, blanco, beige, marrón, rosa y celeste 1.50



GUANTES para militares, de gamuza blanca, con dos botones presión, desde el 7 al 8 1/2. El par 3.50

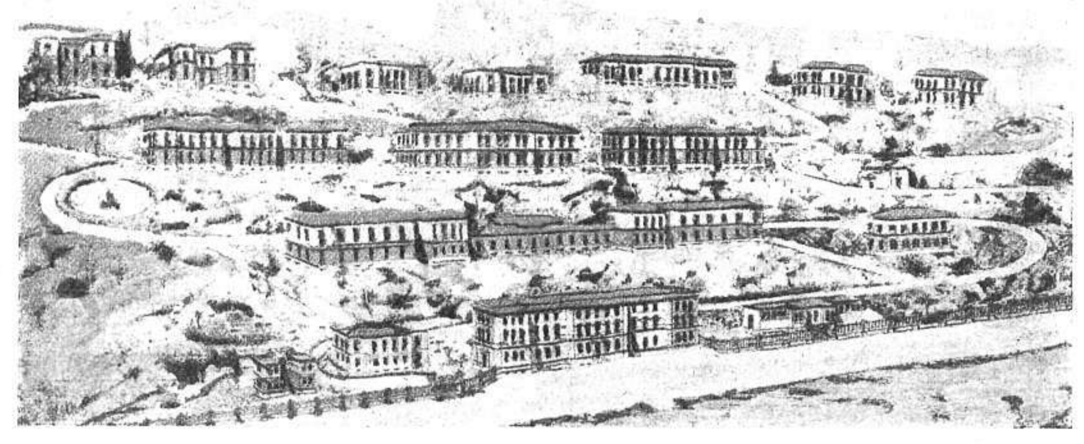


GRAN OCASIÓN
* * *
Botines para Foot ball
artículo inglés, del 35 al 44.
El par..... 5.90



72568
CINTURONES taffetas de seda, plegados, con 3 hileras de botones. Colores: negro y blanco 3.00

EL HOSPITAL HUMBERTO I



El proyecto del hospital Humberto I

mañana. Hacía un tiempo espléndido, y los acompañaban el primer ministro Giolitti, los generales Brusati y Ponzio Vaglia y varios domésticos de la casa civil y militar.

El motivo principal de la visita regia fué colocar la primera piedra del hospital Humberto I.

La ciudad estaba embanderada con profusión y los reyes atravesaron el corso bajo una lluvia de lirios y rosas. En la prefectura, el soberano constitucional dió audiencia á los representantes parlamentarios de las antiguas Marcas pontificales. Los diarios italianos observan con insistencia que Víctor Manuel III fué muy amable, como siempre, con las autoridades locales.

La ceremonia principió á las nueve. Hablaron el doctor Foa y el señor intendente de Ancona, don Félix Felici. Monseñor Giani, vicario episcopal, cumplió con los ritos religiosos.



Ingeniero Julio Marcorigi, director de los trabajos

El nuevo establecimiento destinado á los pobres ocupará unos 50.000 metros cuadrados de superficie. Habrá veinte pabellones, con niveles distintos, ya que la construcción descansa en una colina. Según parece, son muy lindos los departamentos destinados al director y á la administración. También la Morgue ha de recomendarse por su hermosura. Habrá igualmente notables salas de operaciones y en ellas, ricos ó no, gozarán los clientes de toda clase de comodidades.

Una vez terminada la fiesta, los soberanos regresaron á Roma por tren especial, á las 11.55. Se temía un atentado, pero felizmente la policía

DE ITALIA

MONUMENTOS Á GARIBALDI Y VICTOR MANUEL



Monumento á Garibaldi, erigido en Santa Margarita de Liguria

defraudó todas las posibles intentonas, en las cuales dicen que ella no tuvo arte ni parte.

El verano en Europa no tendría un esplendor completo si no se aprovechase la estación para inaugurar monumentos de bronce ó de piedra á grandes hombre.

En Fiésole, patria querida del poeta Choulette, los elementos liberales han querido reaccionar contra un congreso católico habido en los años 1897. Para formular mejor su noble resistencia, han levantado un obelisco frente al cual celebran una entrevista el rey "galantuomo" y el héroe de ambos mundos: Garibaldi. Los dos personajes andan á caballo.

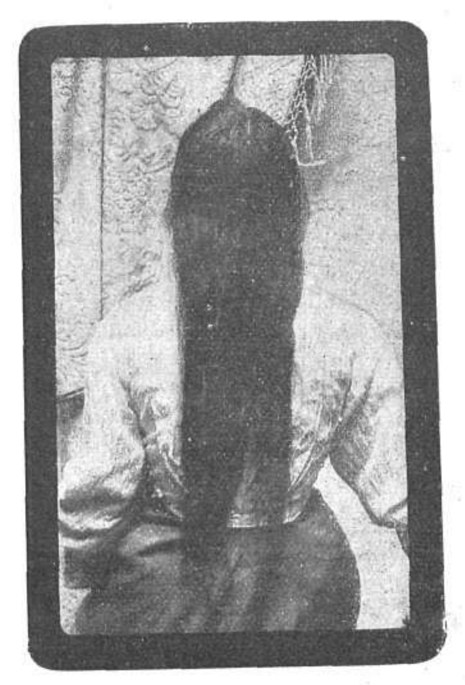
En Santa Margarita de Liguria, han sentido igualmente la necesidad de conmemorar con una estatua la epopeya de Garibaldi. La espada esculpida por el escultor es tan grande, que el hombre casi se desmaya.



Monumento á Víctor Manuel en Fiésole



S.A. ANA H DE VIÑAL



ANTES



PREPARADO POR

BLAS L. DUBARRY

Químico farmacéutico

Frasco de 1/2 litro $ 15 m/n.

DEPÓSITO EN MONTEVIDEO

ROCH, CAPDEVILLE Y CÍA.

EN CHILE

MAX, MENGIN Y CÍA., Y DAUBE Y CÍA.

DEPOSITARIOS GENERALES

SEIDENBERG Y CÍA.

Rivadavia, 1220 Buenos Aires



Señores SEIDENBERG Y CÍA.

Muy contenta estoy de poder atender lo que me piden en su última. Por correo aparte, va la fotografía última, y el certificado será la presente que publicarán Vds. según sus deseos. Aquí declaro y así lo firmo, que con un cabello lacio, escaso y raquítico, que siempre fué mi desesperación, nunca conseguí mejorarlo á pesar de haber hecho lo imaginable para ello. Probé por suerte mía el PILOL *y como al consumir el primer frasco ya noté algo de mejoría, continué el tratamiento durante 20 meses, y el resultado es como ven, un espléndido cabello, abundantísimo, robusto y de una incomparable lozanía.*

Agradecida, salúdalos atte.

ANA H. DE VIÑAL.

SRA. ANA H. DE VIÑAL



SU ESTADO ACTUAL

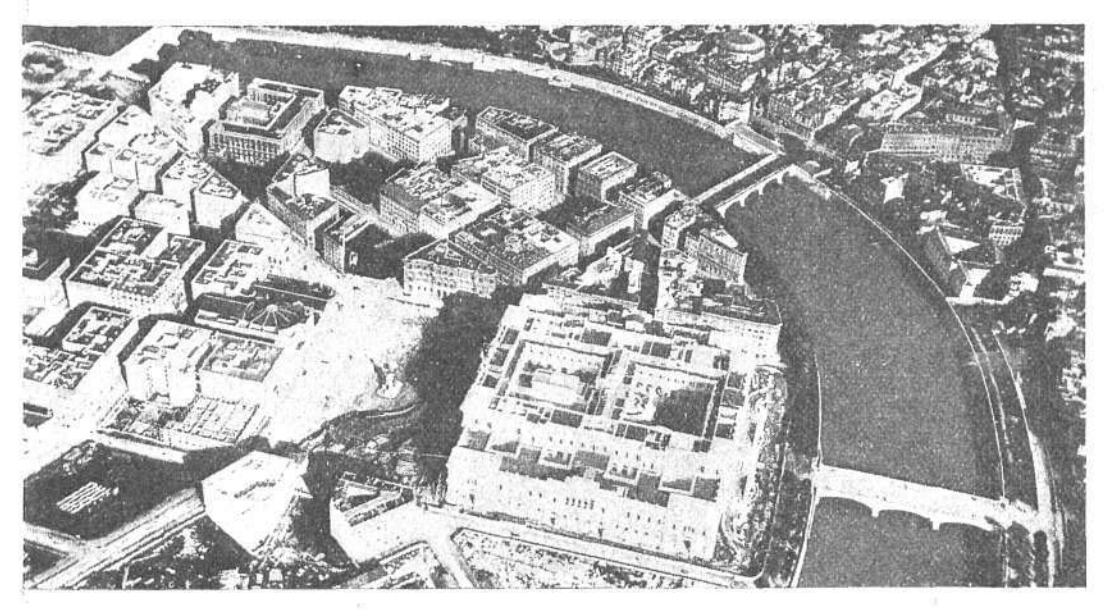
Hermosura y Salud del Rostro **CRÊME FLORÉÏNE** Frescura y Suavidad incomparables

HIGIENE Y BELLEZA

Como garantía exíjase la estampilla de los únicos introductores:

SEIDENBERG y Cía. Rivadavia, 1220 - Buenos Aires

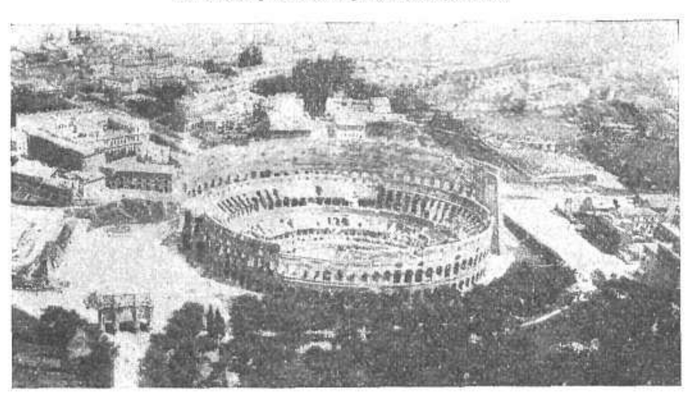
ROMA Á VISTA DE PÁJARO



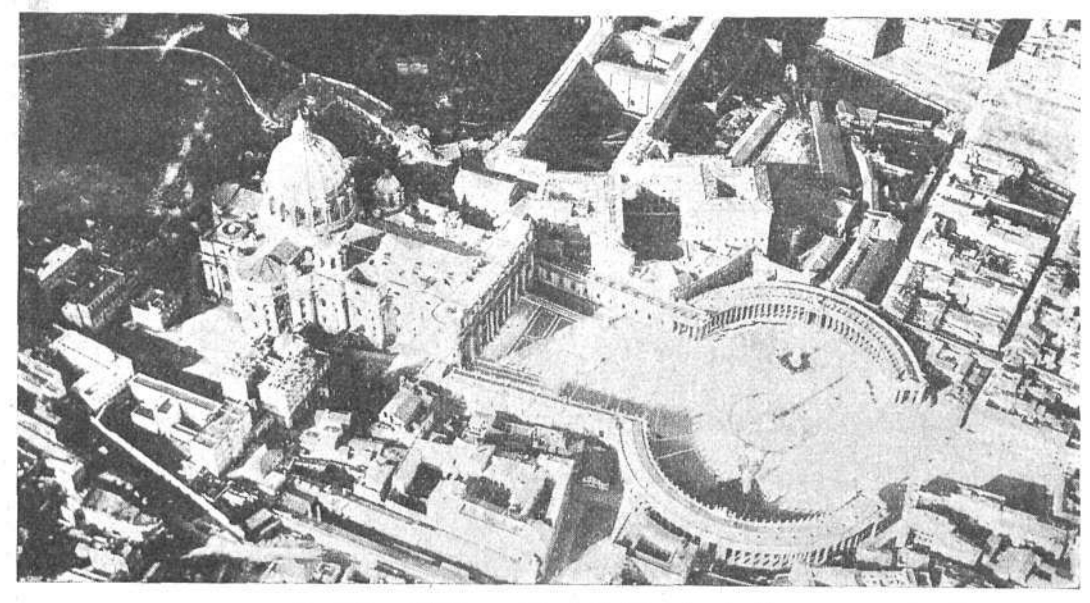
El Tíber y el nuevo palacio de justicia

Nuestro corresponsal señor Carlos Abeniacar, nos remite las interesantísimas fotografías que nos complacemos en ofrecer como amena é instructiva curiosidad á nuestros lectores.

Han sido tomadas desde un globo del cuerpo militar, á 650 metros de altura. Una de ellas presenta el Vaticano y la iglesia de San Pedro vistos por la mollera. Otra el curso del Tíber y el palacio de justicia, y la tercera el siempre admirado Coliseo, que parece algo así como una ruleta capaz de hacer debilitarse de gusto á cualquier aficionado de los de por acá.



El Coliseo



San Pedro y el Vaticano vistos desde 650 metros de altura

Fot. de nuestro corresponsal, señor Abeniacar.

"La Fonola"

El Pianista sin rival



Breyer Hnos.

tienen el honor de invitar á Vd. para presenciar las audiciones musicales que darán en su salón especial Calle Florida, 81, con el maravilloso pianista

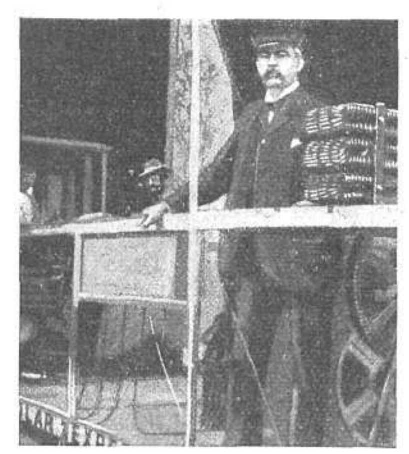
"La Fonola"

que ejecuta toda clase de música con la misma maestría y colorido de los propios autores.

Audiciones de 3 á 5 p. m.

DE ESTADOS UNIDOS

EXPEDICIÓN AL POLO NORTE

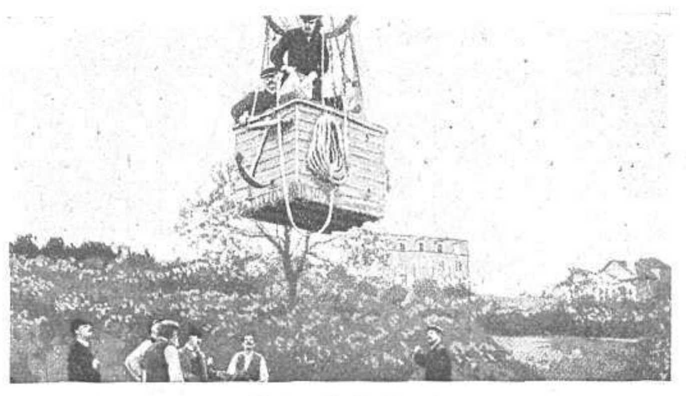


El norteamericano Wellman, organizador de una expedición al Polo Norte en globo

El punto inicial de la expedición será el Spitzberg, isla danesa célebre en los anales geográficos. El explorador Wellman, con sus compañeros, saldrán en vapor de Hammerfest, puerto extremo de Laponia.

Los ensayos del globo se han efectuado con éxito.

Sábese ya que un ingeniero yanqui, envalentonado por la desconocida suerte del temerario André, ha imaginado, ''planeado'', otra audaz empresa de conquista, de conquista del misterio. Naturalmente, instruido por las experiencias ajenas, ha tomado grandes precauciones, sino un seguro contra la prematura muerte. La nave, á fatal deshora combinada por los hombres que alas quieren tener, ha sido fabricada en París por la casa Godard y puede almacenar unos 224.000 metros cúbicos de gas. Mide ella 45 metros de longitud y pesa 3.000 kilos. Tiene dos motores, uno de 25 y otro de 55 caballos de fuerza, y las dos hélices combinados pueden representar ó, más bien dicho, dar una velocidad de 18 millas por sesenta minutos. En el barco propiamente dicho, se han reservado todas las instalaciones indispensables á los estudios científicos, así como al bienestar de los tripulantes.



Ensayando el globo

Los músculos y la voluntad

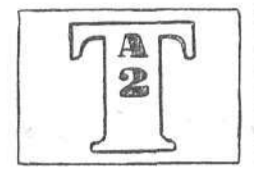




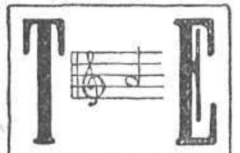
CONCURSOS DE "CARAS Y CARETAS".—NÚM. 14

JEROGLÍFICOS COMPRIMIDOS

por E. C. (h)



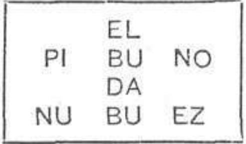
por P. A. A.



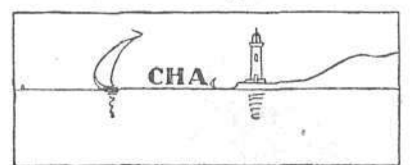
por J. D.



por Tic-Tac



JEROGLÍFICO, por A. J.



INCÓGNITA CHARADA, por J. M.

Con un nombre de mujer
y con otro de varón
bien combinadas sus letras
se hallará una hermosa flor.

FUGA DE CONSONANTES, por Myosotis

.u e.e. .a ..o. i.o.o.a
.a.i.a e. e. .o..ue u...io;
.o, .a .o.a .e .o.io
.ue .e.a..o.e .e a.o.a.

LOGOGRIFO, por A. Geve



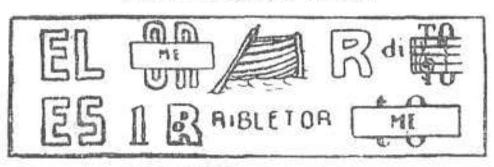
x x x C x x
x x x A x x x x x
x x R x x x x x x
x A x x x x
x x S x x x x x x x x
x x x Y x x x x x x
C x x
x x x A x x
x R x x
x x x E x x x
T x x x x
x x x A
x S x x x x

Sustituir las equis por letras de modo que se lean horizontalmente los apellidos de varios colaboradores artísticos y literarios de este semanario y el pseudónimo de su fundador.

ADIVINANZA, por E. P. Ch.

Se encuentra en todo y no existe,
es lo más corto y más largo,
es nada en sí, y sin embargo
toda cosa en él consiste;
ninguna fuerza resiste
á su infinito poder,
que implacable hace caer
mundos, soles y asterismos
en los ignotos abismos
donde se engendra su ser.

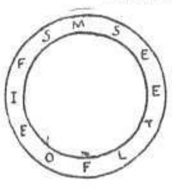
JEROGLÍFICO, por T. R. J.



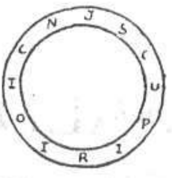
CHARADA, por C. A. G.

De nuestro globo está encima
prima;
es aroma, es muy fecunda
segunda;
es el fin de una quimera
tercera.
Triste porvenir le espera
á mi vecina Pilar
si la vida ha de pasar
prima, segunda, tercera.

DISCOS ACRÓSTICOS, por O. S.



Unir las letras de cada disco por medio de figuras regulares, de manera que se lea el nombre en el primero de uno de los protagonistas de una ópera y en el segundo algo que indica hasta donde puede llegar el poder de una autoridad.



SOLUCIONES DEL N.° 408

Al diálogo enigmático, por R. G.

PEDRO

A la fuga de consonantes, por J. L. E.

En el mundo la verdad
tal se dice y tal se cuenta,
que parece una mentira
dicha por casualidad.

A la charada, por E. C. (h.)

ZAPATILLAS

A la charada, por J. A. R.

DIAMANTE

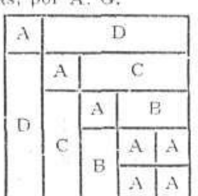
Al jeroglífico, por A. A.

BIEN ENCARADO

Al enigma, por J. T. M.

ETNA GIGANTE

Al rompecabezas, por A. G.



A los jeroglíficos comprimidos, por M. B.

CASINO

Por A. C.

ALARGATE CHICA

Al jeroglífico, por J. D.

Partí un día á la ciudad
di la vuelta al otro día
pues mi mayor alegría
es mi mayor soledad.

A la adivinanza:

UN FÉRETRO

Tienda EL SIGLO

Rivadavia y Piedras - Buenos Aires
(Frente á la Confitería del Gas)

I. CIBRIAN Y CIA.

UNIÓN TELEFÓNICA, 435, AVENIDA



YA no se trata de vender por la mitad de su valor los saldos de **fin de estación. EL SIGLO** los vende por poco menos que **nada**, casi los **regala**. Si usted necesita algún artículo de las diversas secciones de esta casa, debe aprovechar esta **liquidación** sin precedente, única en Sud-América.

PARA SALDAR

Géneros de lana y lana y seda, paños lisos, paños bordados, Géneros para trajes estilo sastre, Terciopelos, Panas, Sedas, Géneros negros, Géneros blancos, Ropa blanca, Mercería, Cuellos, Toreras de encaje, Medias, Pañuelos, Guantes, Cintas, Artículos de los Pirineos, Pañueletas, Carpetas, Estores, Brise - brise, Tapados de paño, piel y felpa para señoras, Tapaditos de paño, piel y felpa para niños, Camisetas para señoras, Corpiños, Enaguas de lana, Matinées, Trajes de modernísima confección, etcétera, etc.

10.000 metros de género de lana que valían $ 5.50, 4.50 y 4.—. El metro, á pesos. 1.50

2.500 metros de géneros de lana, piezas sueltas. El metro, á. . . . . . . $ 1.—

GRATIS REMITIMOS MUESTRAS AL INTERIOR. EXPEDICIÓN RÁPIDA

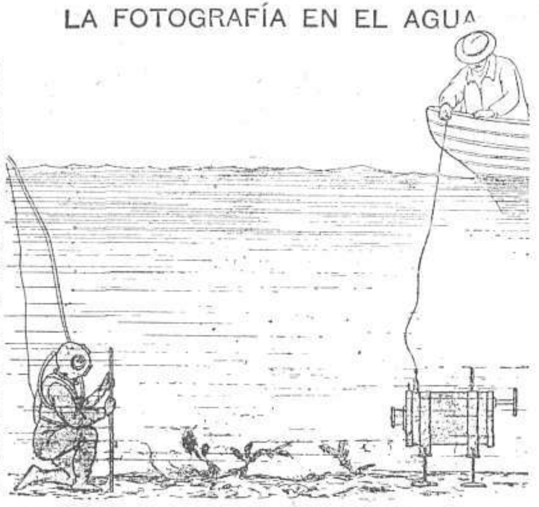
VERANO DE 1906

Corte de brodería inglesa, bordado, aplicaciones finísimas, lujosamente adornado, EL SIGLO . . . . $ 25.00

LA FOTOGRAFÍA EN EL AGUA

Desde que Niepec y Daguerre dieron su invento al mundo, los servicios que la fotografía ha prestado á la ciencia pura, al arte y á la industria son incalculables. Sin ella, la astronomía ignoraría aun la existencia de muchos mundos y no podría entregarse á las observaciones y estudios que realiza constantemente sobre los mundos ya conocidos; sin ella, los exploradores no podrían documentar sus viajes con la reproducción de todo cuanto va permitiendo reconstruir la historia de nuestro globo; sin ella la historia natural, la meteorología, la medicina, la cirugía y la histología, el arte militar, todas las ciencias y actividades, en fin, se hubieran visto retardadas ó dificultadas sabe Dios cuánto en su progreso.

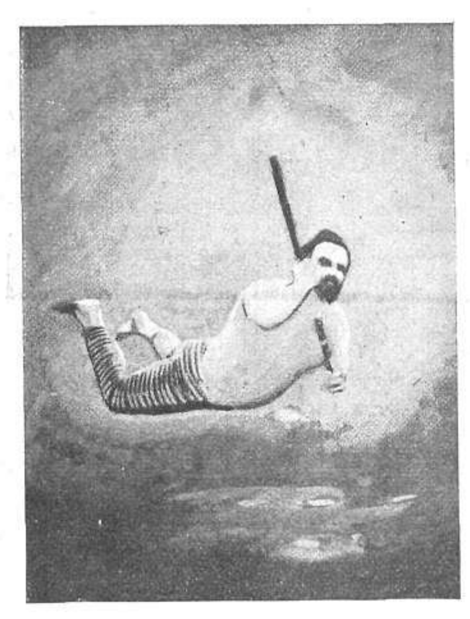
Natural es, pues, que se recurra ahora á la fotografía para arrancar sus secretos al Océano, todavía poco conocido en los misterios de su inmenso seno.



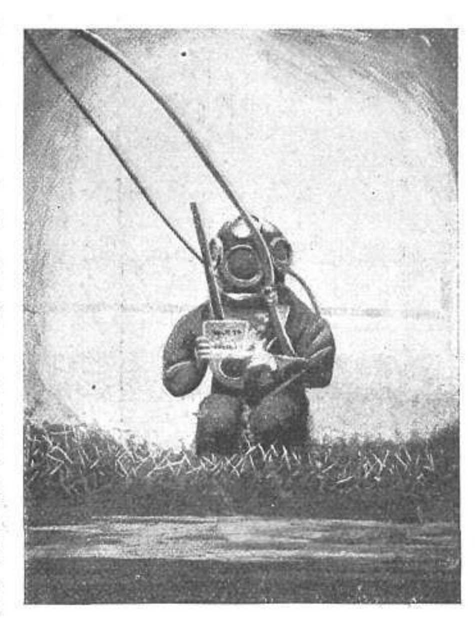
Primera experiencia del doctor Regnard, en Banyuls-sur-mer

En el agua, el límite extremo que un buzo puede alcanzar parece ser los 45 metros de profundidad; á esta distancia de la superficie la presión de la columna de agua es ya de 4 ó 5 atmósferas; es decir, que el hombre soporta sobre cada centímetro cuadrado de su cuerpo la sensación de un peso de 4 á 5 kilogramos, peso suficiente para impedirle de respirar y para detener la circulación de la sangre.

Para aplicar la fotografía al estudio de la vida submarina más allá de esa profundidad de 45 metros, es, pues, necesario que el aparato fotográfico pueda ser manejado desde la superficie ú operar automáticamente bajo la acción de un mecanismo de relojería. Sin embargo, esto es sólo una dificultad secundaria; el principal obstáculo reside en la transparencia y en el color del agua, medio mucho más denso que el agua. En el estado actual de nuestros conocimientos, se estima á 59 metros el límite de visibilidad del agua para el ojo humano y á 400 metros la profundidad con que puede ser impresionada la placa más sensible.

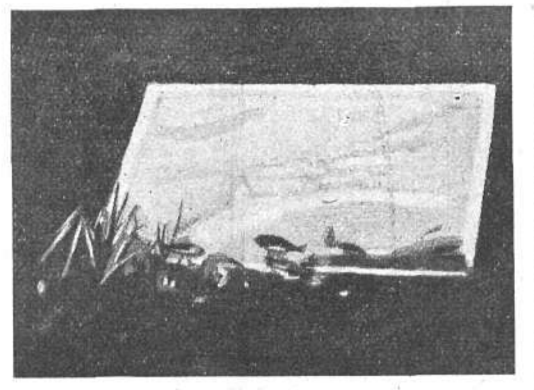


Fotografía de M. Boutan, á tres metros de profundidad



Buzo fotografiado á tres metros de profundidad

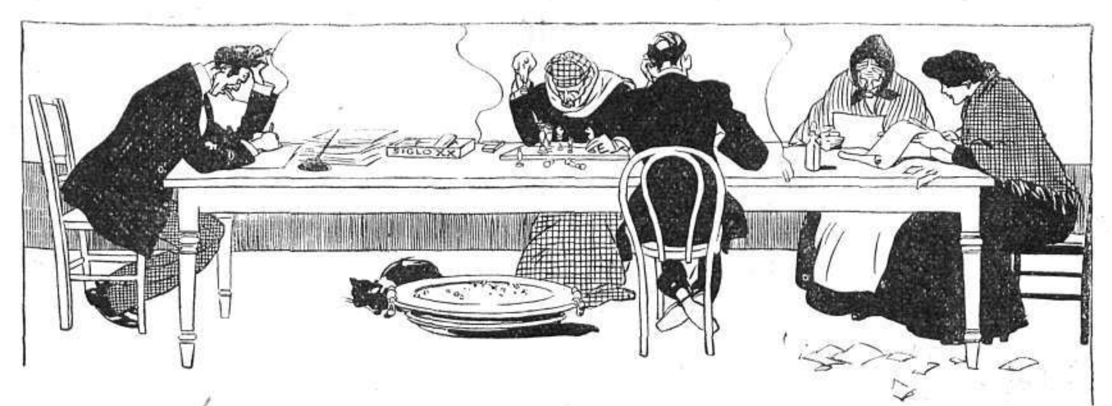
El señor Boutan, á quien la historia natural debe interesantes estudios sobre la evolución de los animales marinos y que acompañó, hace algunos años, al señor Enrique de Lacaze Duthier, miembro del Instituto de Francia, en los estudios y trabajos que éste inició en Banyuls, ha realizado nuevos ensayos muy interesantes de fotografía submarina. Sucesivamente practicó la "pose" y la instantánea á diferentes profundidades. La fotografía, con exposición muchas veces hasta de media hora, no le dió sino resultados muy mediocres, á causa del movimiento incesante de las algas que siguen el movimiento de la ola y de las corrientes; en cuanto á los peces y crustáceos, su inmovilidad es muy rara y de muy poca duración para que pueda ser fijada lentamente.



Instantánea submarina tomada en una bahía

Al revelar sus placas, el sabio observó un defecto que les era común: la falta de profundidad; el objetivo había visto menos que el ojo. Comprendió que era preciso que el ojo y el objetivo guardaran en el medio agua las mismas cualidades relativas que en el medio aire, —cualidades que la densidad, el color y las condiciones de reflexión y refracción del primer medio alteraban, — y se puso á construir un nuevo aparato que le ha dado resultados muy apreciables, como lo muestran las fotografías que reproducimos.

Una de ellas presenta un grupo de erizos de mar y anélidos tomados á 80 centímetros del objetivo.



CONCURSOS DE PASATIEMPOS

NÚMERO 14

BASES

1.ª — Todo juego de ingenio que aparezca en **Caras y Caretas** obtendrá un premio consistente en **una caja (20 ataditos) de cigarrillos "SIGLO XX".**

2.ª — Se repartirán diez premios consistentes en **Relojes "Corona" de alta precisión, chatos, plata artística,** entre los remitentes del mayor número de "pasatiempos" publicados durante un mes, obsequio de los cigarrillos SIGLO XX.

3.ª. — Obtendrán otros 5 premios de **cigarreras de plata ó carteras de cuero de Rusia, para hombre, á opción,** las personas que hayan enviado más cantidad de "soluciones" durante un mes, obsequio de los cigarrillos SIGLO XX.

4.ª — Los premios serán entregados dentro de los ocho primeros días del mes subsiguiente al en que se verificó el concurso.

5.ª — **Caras y Caretas** se reserva el derecho de propiedad de los juegos de ingenio aparecidos en la sección correspondiente.

6.ª — Publíquese ó nó, los originales no serán devueltos.



El "Palacio de la paz".—Proyecto premiado en el concurso de los arquitectos

El comité internacional de la Cruz Roja.—El 11 de junio se inauguraron, en la encantadora y señoril Ginebra, los trabajos de la conferencia internacional de la Cruz Roja. Su objeto era introducir reformas en las convenciones aceptadas en 1864 por las potencias.

El congreso había sido convocado por iniciativa del gobierno federal suizo.

Un hecho notable en la primera asamblea fué la presencia del venerable fundador de la humanitaria institución, el anciano señor Dunant, y de su eficaz y abnegado colaborador, el señor Moynier.

La presidencia efectiva del consejo central estaba á cargo del señor Odier.

Los puntos en discusión se relacionan con el tiempo que puede durar la neutralidad de los hospitales estables y de las ambulancias volantes. ¿Pierden estas instalaciones su derecho á ser respetadas una vez que en ellas no se encuentran más enfermos y heridos?

También se estudian nuevas garantías para el personal de sanidad militar que actúa bajo el fuego del enemigo ó dentro del terreno conquistado por éste.

Otro tema: ¿Se puede destruir ó confiscar el material sanitario del enemigo, ya que, por la convención, dicho material debe servir á los heridos de ambos campos?

También existe la cuestión de los socorros extraordinarios: ¿En qué forma se debe indemnizar á los habitantes, en cuya casa se instalen hospitales ó á quienes se confía la manutención y el cuidado de los enfermos ó heridos?

Problema grave es igualmente el de una insignia única. Turquía, por ejemplo, no quiere aceptar la Cruz Roja y la reemplaza por la media luna de los musulmanos. Por idénticos motivos religiosos, han protestado el rey de Siám y el shá de Persia.

El palacio de la Paz en La Haya.—El concurso abierto para elegir el mejor proyecto de monumento, ha resultado un triunfo para la arquitectura francesa. El primer premio ha sido, en efecto, adjudicado al señor Cordonnier, de Lille.



El comité permanente de la Cruz Roja



El cañón Maxim automóvil, haciendo disparos en marcha

Ultimamente el almirantazgo británico ha puesto en ensayos un automóvil armado con un cañón Maxim. Mucho interés ha despertado esa nueva aplicación, muy práctica, por otra parte, de la locomoción mecánica á la artillería y con razón se confía que ha de prestar muchos servicios á las tropas de desembarco de la marina inglesa.

Las pruebas han sido tan concluyentes que los respectivos ministerios han contratado un gran número de estos nuevos instrumentos bélicos.

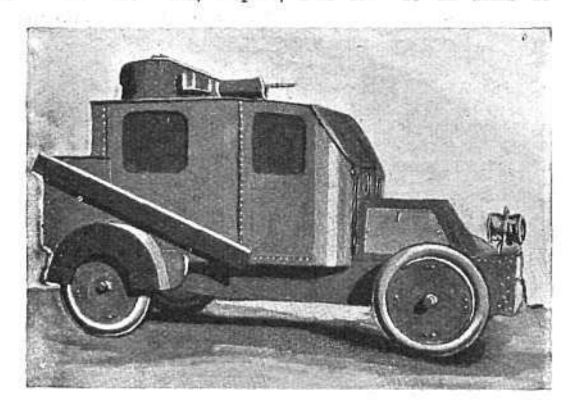
El arma, propiamente dicha, no ofrece otra particularidad que la de pertenecer al último modelo, pero el vehículo, por las disposiciones especiales que se le ha dado, es el factor principal en un combate. Dicho vehículo es muy liviano y su motor le permite transportar el cañón con suma velocidad y, una vez disparados uno ó varios tiros, retirarse con igual rapidez. Esta se calcula á razón de 40 kilómetros por hora, malgrado el peso de las cargas y de los proyectiles. El motor funciona con petróleo ó con alcohol y está colocado en la parte delantera en un cajón protegido por poderosos blindajes de acero.

El tiro en situación de reposo no imprime sino un débil retroceso al coche. En marcha, con una velocidad de 25 á 40 kilómetros, el disparo, por más repetido que sea, no modifica el andar del vehículo.

Otras máquinas de guerra fundadas en las mismas tendencias, preocupan actualmente á los gobiernos y los industriales. Mencionaremos, por ejemplo, el "fuerte automóvil", del capitán Dayton, un ingeniero militar de Estados Unidos. Se trata, empero, más bien de un arma de protección para los soldados ocupados en construir trincheras ó establecer puentes, que de una máquina de ataque. Por medio de una ingeniosa disposición, puede, en algunos minutos, extender sobre 9 metros de frente su fachada acorazada.

Desde algún tiempo, se habla con insistencia, en Austria, de un automóvil acorazado provisto de una torrecilla-barbeta y armado con un cañón de tiro rápido. El motor es de 40 caballos y la fortaleza ambulante recorre 50 kilómetros en los caminos.

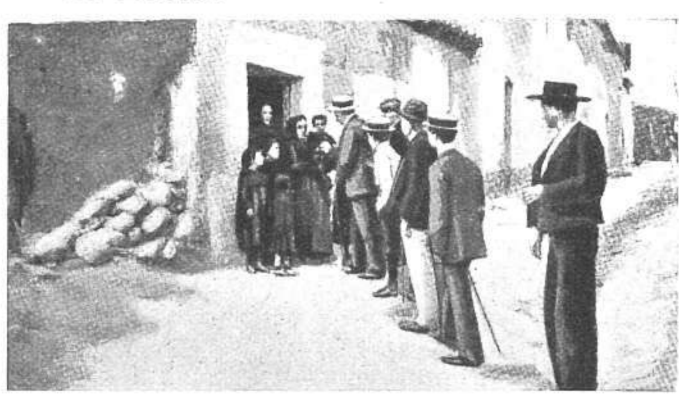
No hace mucho, los grandes fabricantes parisienses, señores Charron, Girardot y Voigt, han invitado al ministro de la guerra y á varias autoridades militares á los ensayos de una fortaleza automóvil blindada, armada con una ametralladora Hotchkiss, y destinada, según parece, al gobierno ruso ó, tal vez, al zar personalmente, en caso de huída. El arma está colocada en una casamata giratoria. El vehículo pesa tres toneladas y puede circular en cualquier terreno, por más accidentado que sea, con una rapidez máxima de 40 kilómetros.



Fortaleza blindada automóvil



Don Manuel García, famoso tenor español, inventor del laringoscopio, fallecido en Londres

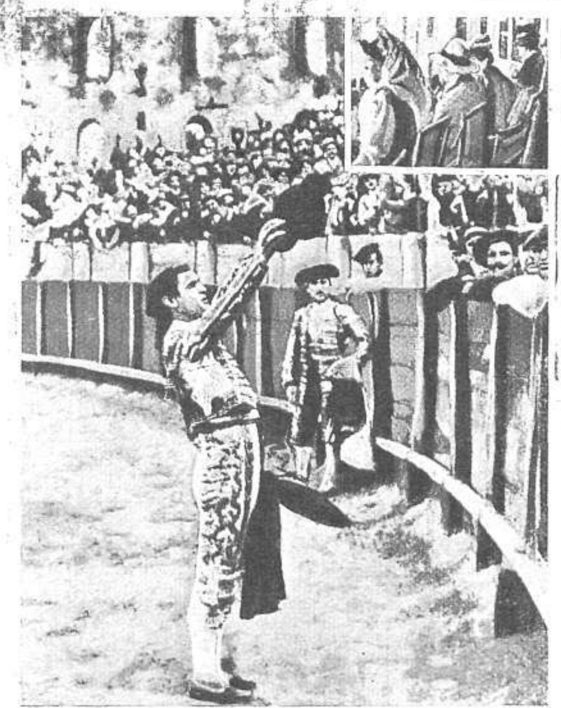


Torrejón de Ardoz.—La familia del guarda-jurado muerto por Morrals, recibiendo á los comisionados del "Nuevo Club", que fueron á entregarle el importe de la subscripción iniciada á su favor por esta asociación

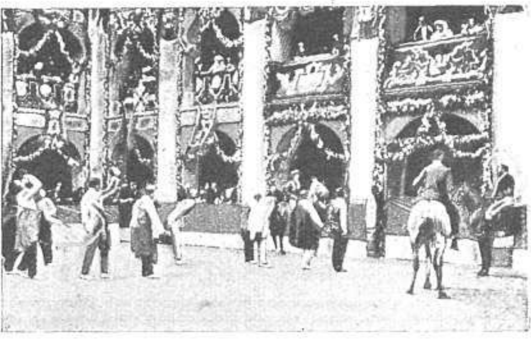
No hace mucho tiempo, el año pasado, consignábamos en estas páginas los detalles del homenaje rendido por el mundo á un sabio español que, por muy singular coincidencia, tenía además del título de sabio el título de tenor: nos referimos á don Manuel García, el inventor del laringoscopio, eminente cantante en su tiempo, gran profesor después y de mucho tiempo atrás radicado en Londres, donde ha fallecido recientemente, á la edad de ciento un años. Hijo del tenor del mismo nombre, que, famoso en aquella época, estrenó "El barbero de Sevilla", y hermano de la famosa Malibran, el eminente centenario abandonó la carrera artística en 1842 y se radicó en Londres en 1850. Su invención del laringoscopio vino á darle una celebridad universal; la universidad de Estocolmo lo nombró miembro corresponsal y la de Koenixberg le otorgó el título de doctor honorario de su corporación.



El administrador del "Nuevo Club", don Ramón Galán, haciendo entrega á la viuda del guarda, de los títulos depositados en el Banco de España



Corrida de toros en Segovia.—Bombita brindando á sus majestades, que presidieron la corrida



Aspecto del patio de la Casa de Canónigos de La Granja, convertido en plaza de toros. Las cuadrillas saludando á los reyes

Hace honor al buen nombre de la aristocrática sociedad "Nuevo Club" de Madrid el rasgo caritativo que ha tenido, promoviendo entre las nobles personas de su seno una subscripción para favorecer á la viuda é hijos del guarda Fructuosa Vega, asesinado en Torrejón de Ardoz por el tristemente célebre Mateo Morral. La subscripción ascendió á la suma de 5.600 pesetas, cantidad que ha sido transformada en títulos del 4 por ciento interior, depositados con el carácter de intransferibles en el Banco de España á nombre de aquellos pobres huerfanitos. Una comisión del "Nuevo Club" ha hecho entrega de los documentos precisos á la familia interesada.

Este rasgo generoso ha merecido unánime aplauso de la prensa y del público.

El 28 de junio se celebró en La Granja una becerrada, que organizaron en honor de los reyes los jefes y oficiales del batallón de las Navas.

La corrida se dió en el patio de la Casa de Canónigos, al que la habilidad y buen gusto del administrador del Patrimonio, señor Cabrera, del director de la real fábrica de tapices de Madrid, señor Stuyck, y del subinspector de palacio señor Palomino, que dirigieron el decorado, supieron dar un brillantísimo aspecto, comparable, salvo en las proporciones, al que ha presentado á veces la plaza de Madrid en las corridas regias.



Oficiales del batallón de las Navas que tomaron parte en la corrida



Don Fernando Brieva, eximio catedrático y ex profesor del rey, que ha sido recluído en un manicomio

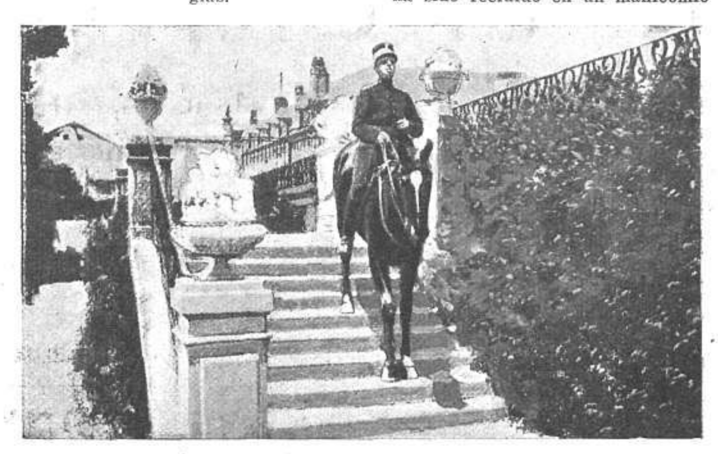
Los becerros resultaron verdaderos novillos, mayores que muchos de los que se lidian en corridas de profesionales.

Los lidiadores se distinguieron por su valor y habilidad, y el rey felicitó calurosamente á los matadores, que fueron los señores Espinosa, Galarza y Caballero.

No hubo picadores. Como banderilleros se distinguieron los señores Moreno, Galarza, Espinosa y Plaza.

En el segundo becerro hizo el experimento de don Tancredo el señor Castena, que salió sin novedad de la prueba, recibiendo grandes aplausos.

Don Fernando Brieva, inteligente catedrático que gozaba de gran renombre por su ilustración nada común y que entre otros cargos había desempeñado el de profesor de Alfonso XIII, ha padecido recientemente un ataque de enajenación mental, que ha obligado á su familia á recluirlo en un manicomio. Muy lamentada ha sido esta desgracia que quita al magisterio español un valioso elemento.



Los recreos de Alfonso XIII.—El rey bajando á caballo una de las escaleras de los jardines del palacio de La Granja





Lima.—La procesión del Corpus en la plaza de Armas



Una congregación

Fot. de nuestro corresponsal, señor Uzátegui.

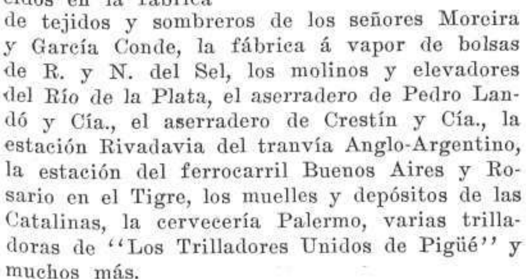


El caballo Amor, ganador del premio "Comercio"

El Matafuego automático "Arregger" en el cuartel del Cuerpo de Bomberos de Buenos Aires



El primer ensayo se efectuó sobre una hoguera cuyos combustibles eran varios grandes bocoys y barriles de alquitrán, el todo rociado con abundante cantidad de black y querosene y el segundo sobre una pila formada de varios cajones, leña desmenuzada, viruta y paja, construída bajo la dirección personal del señor coronel Calaza. El éxito completo comprobó una vez más la gran eficacia y utilidad del Matafuego Arregger, cuyos resultados positivos ya se habían comprobado en incendios producidos en la fábrica



de tejidos y sombreros de los señores Moreira y García Conde, la fábrica á vapor de bolsas de R. y N. del Sel, los molinos y elevadores del Río de la Plata, el aserradero de Pedro Landó y Cía., el aserradero de Crestín y Cía., la estación Rivadavia del tranvía Anglo-Argentino, la estación del ferrocarril Buenos Aires y Rosario en el Tigre, los muelles y depósitos de las Catalinas, la cervecería Palermo, varias trilladoras de "Los Trilladores Unidos de Pigüé" y muchos más.

Al mismo tiempo se ensayó la Pintura Asbestina Arregger, para comprobar su incombustibilidad. Al efecto se incendió unas hojas de papel y tablitas de madera pintadas en parte, y al acercarse el fuego á la pintura, este se apagó en el acto. Por último se expuso á una gran hoguera de paja y viruta un cajoncito pintado con Asbestina, en varios colores, el cual resistió perfectamente á la acción del destructor elemento. Teniendo á más la Asbestina la propiedad de ser hidrofuga y perfectamente lavable; como calorífuga, se aplica ventajosamente sobre los techos de zinc y es resistente á la intemperie. Se emplea actualmente en el gran palacio del Nuevo Congreso, los talleres del tranvía Anglo-Argentino, las estaciones del ferrocarril Oeste de Buenos Aires, la cervecería Palermo, el gobierno del Paraguay y muchos establecimientos industriales del país.



El inventor de tan notables como útiles elementos, señor FEDERICO ARREGGER, tiene su fábrica establecida en la calle VICTORIA, número 3058, y es autor también de las construcciones ignífugas empleadas en los teatros Odeón, San Martín y Rivadavia, en el Banco Británico y el Nuevo Banco Italiano, como otros importantes edificios de la capital.

Dinero y "Caras y Caretas" gratis



¡¡PIENSE EN EL DÍA DE MAÑANA!!

Llegará el momento que usted recordará nuestras palabras y ya será tarde. **Su decidia arrojará á su familia** á un abismo de sinsabores y **sus hijos** le recriminarán eternamente su indiferencia.

Si usted tiene padres, esposa ó hijos y es su único sostén, debe pensar que puede morir de un momento á otro y dejarlos expuestos ***á la limosna.***

Nada cuesta consultar los prospectos de la **PREVISIÓN POPULAR**, pues se remiten gratis á cualquier punto de la República.

SE NECESITAN AGENTES EN TODA LA REPÚBLICA

RECÓRTESE HOY MISMO Y REMÍTASE A LA COMPAÑÍA


CARAS Y CARETAS

PREVISION POPULAR

COMPAÑIA DE SEGUROS DE VIDA Y PENSIONES VITALICIAS GRATUITAS

Serie A — Nº 34

Autorizada por el Superior Gobierno Nacional Decreto 31 de Marzo 1905

Vale al portador por CUARENTA PESOS m/n c/l *para el Seguro de Vida ó Pensión Vitalicia*

40 PESOS

Carlos D. Fiuffi

TESORERO

Este Vale debe ser presentado á la Compañia dentro de los DIEZ dias de haberse recibido.

Importante. La compañía acepta uno sólo de estos vales á toda persona, de cualquier edad y sexo y por **una vez solamente,** y sirve para hacerse socio. Pidan nuestros **prospectos y nomina de proveedores.**

Próximamente trasladará las oficinas á su nuevo local, AVENIDA DE MAYO, 116?.

El librito EL SECRETO DE LA VIDA remitimos gratis

PREVISIÓN POPULAR.— DIRECCIÓN GENERAL: SAN MARTÍN, 42. BUENOS AIRES

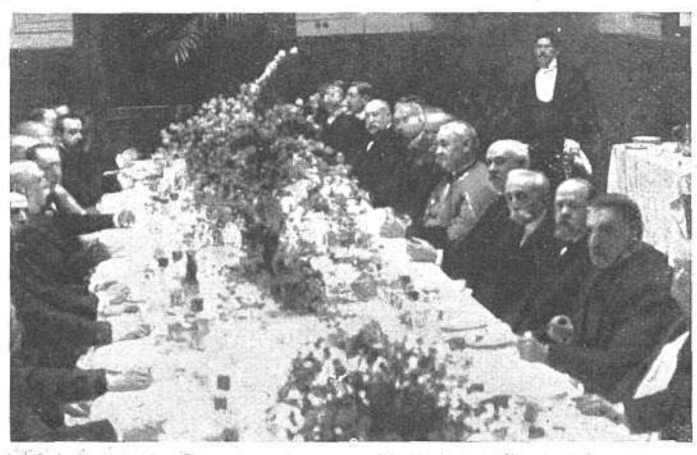

LOS CIGARRILLOS
PARIS
SON LOS
MEJORES
Avenida de Mayo



Santiago.—Concurrentes á la fiesta ofrecida por don Pedro Montt, el día de su santo

Festejando el día de su cumpleaños, el futuro presidente de la república, señor Montt, reunió á un crecido grupo de personas de su relación en una comida que resultó todo lo atrayente que se puede imaginar dadas las condiciones de los concurrentes.

En el "Club de la Unión" se efectuó el banquete que nuestro ministro en Chile, señor Anadón, ofreció con motivo del aniversario de la independencia argentina.



Banquete en el "Club de la Unión", ofrecido por el ministro argentino, señor Anadón, celebrando el 9 de julio

Asistieron las más distinguidas personalidades de la república vecina.

El delegado apostólico, monseñor Monti, bendijo en la capilla de los PP. Franceses, el enlace de la señorita Raquel Isaza Toro con don Manuel Bulnes Correa. Celebrando este aconteci-



Enlace Toro-Bulnes Correa



Niños que tomaron parte en la comedia "Ayer y mañana", representada durante la fiesta en el Patrocinio de San José

Fot. de nuestro corresponsal, señor Rial.



La Debilidad se combate, la salud se garantiza, la robustez se asegura y la alegría se devuelve al espíritu cuando se vigoriza el organismo con

EL EXTRACTO DE PABST

(EL MEJOR TÓNICO)

VENTA EN ALMACENES Y FARMACIAS

miento la venerable matrona **doña** Emilia Herrera de Toro, **ofreció** en su casa **una** hermosa **fiesta.**



Entierro del señor Renjifo.—Durante los discursos en el cementerio

La inauguración de la **Avenida** España en **Santiago,** dió lugar **á** brillantes **exteriorizaciones de los** sentimien**tos de** cariño que **unen á** los hijos **de la** madre patria residentes en Chile con los naturales del país hermano.

Con gran solemnidad fueron conducidos á la última morada los restos del distinguido hombre público, señor Osvaldo Renjifo.

En Valparaíso fué detenido Emilio Dubois, que pretendió asesinar al dentista señor Davies.

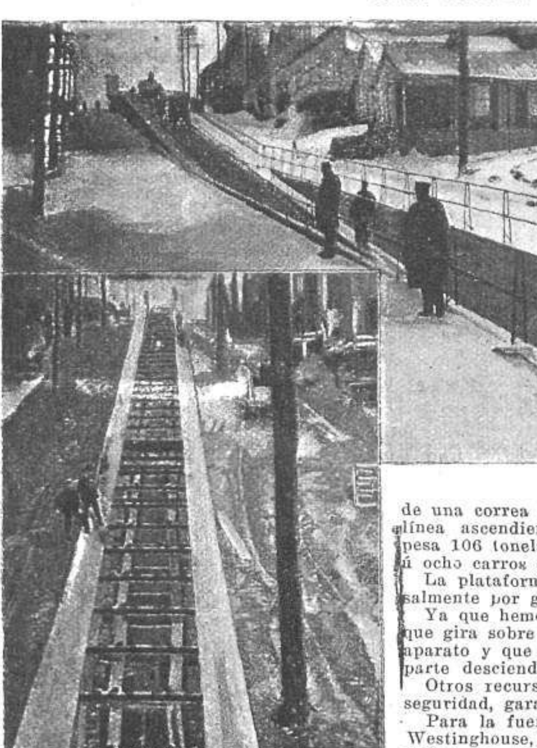


Inauguración de la Avenida España



Valparaíso.—Captura del criminal Emilio Dubois. Llegando al juzgado

UNA CALLE RODANTE



La calle rodante de Cleveland

En Cleveland, Ohio, una de las ciudades más progresistas de los Estados Unidos, que de 6.000 habitantes que tenía en 1840 ha llegado á los 500 mil, si no los pasa, desde la última estadística, se ha inaugurado, hace poco una vía rodante que, por su mecanismo, recuerda la famosa vereda movible de la última exposición de París. Se diferencia, sin embargo, de su modelo en muchos detalles. No está destinada á los peatones, sino á los caballos y los carros y, en lugar de funcionar en un terreno plano, trepa una pendiente de unos veinte metros de altura. Está instalada la ingeniosa invención en un barrio provisto de numerosas usinas metalúrgicas, pero muy temido y casi boycotteado por los carreros, hasta estos últimos tiempos, por causa de las dificultades de la subida. Hay que agregar que el camino, siendo muy recto, abrevia también mucho la distancia.

Unica en su género, esta nueva calle rodante ha sido ideada por el coronel Isaac D. Smead. Se compone de una plataforma móvil, á semejanza de una correa sin fin, que tiene 2 metros 432 milímetros de ancho. La línea ascendiente mide 127 metros 680 milímetros. La plataforma pesa 106 toneladas. El trayecto se efectúa en 2 ó 3 minutos con siete ú ocho carros cargados colocados simultáneamente sobre la vía.

La plataforma está construída con fuertes tablas colocadas transversalmente por grupos de dos y reunidas por sólidas charnelas de metal.

Ya que hemos explicado que forma una cadena sin fin, se comprende que gira sobre un sistema de tambores colocados á cada extremidad del aparato y que mientras la superficie de la plataforma asciende, la otra parte desciende, sostenida por rodillos.

Otros recursos mecánicos, entre los cuales mencionaremos cables de seguridad, garantizan el buen funcionamiento de la vía.

Para la fuerza motriz se ha recurrido á los electromotores del tipo Westinghouse, expresamente combinados para ese servicio de una naturaleza tan especial. Las cuatro máquinas Compound de 400 caballos cada una pueden funcionar por serie ó paralelamente y son tan fáciles de manejar como sencillos motores de tranways. Dan 850 vueltas por minuto y trasmite su acción á una cadena sin fin.

GATH & CHAVES

Bmé. Mitre esq. Florida — **BUENOS AIRES**

CASA DE COMPRAS EN PARÍS; I, CITÉ TREVISE IXme.

Sucursales: Rosario (Sta Fe), Córdoba, Bahía Blanca, La Plata, Paraná, Mercedes (Bs. As.)

Grandes Rebajas

Trajes de saco completos (hechos), para hombre, en casimir fantasía, gustos de última moda. De $ 60.—, **reducidos** á pesos 49.—. De $ 55.—, á $ 42.—. De $ 48.—, á $ 37.50. De pesos 42.—, á $ 32.—, y de $ 33.—, á $ **24.50**

Sobretodos en casimir fantasía, especial, corte nuevo, gustos escogidos, forrados en satiné. De $ 31.—, **reducidos** á. . . $ **24.50**

Los mismos, con forro de lana. De $ 36.—, **reducidos** á. . . $ **29.—**

Sacos de ratina, azules ó negros, con ó sin cuello de terciopelo, forro de tartán de lana, en forma derecho ó cruzado, artículo especial para abrigo, de pesos 23.50 á. . . . . $ **16.75**

Pantalones de casimir fantasía, gustos elegidos, de $ 22.— **reducidos** á $ 18.—. De $ 17.— á $ 14.50. De $ 15.— á 11.50 y de $ 12.— á. . . . . . . $ **8.50**

Covert coats de casimir inglés, fantasía, colores de última moda, forrados en seda, de pesos 45.— **reducidos** á $ 38.— y de $ 42.— á. . . . . . . $ **31.—**

Ulsters en casimir inglés, género especial para viaje, forrados en tartán de lana, sin esclavina, de $ 38.— **reducidos** á. . . . . $ **33.—**

Chalecos gran fantasía, alta novedad, gustos completamente nuevos, de $ 9.50 **reducidos** á pesos. **5.90**

Chalecos de tricot de lana, especial para abrigo, de $ 7.50 **rebajados** á. . . . . $ **4.50**

Camisetas de merino, pechera abierta, artículo de mucho abrigo, de $ 3.50 **reducidas** á $ 2.50 y. . . . . $ **1.95**

¡¡SALDOS!! ● ¡¡SALDOS!!

Tricotas de pura lana, derechas, de $ 12.50 **reducidas** á $ 9.75. De $ 8.50 á $ 6.80. De $ 6.50 á $ 5.20 y de $ 3.80 á. . . $ **2.50**

Trajes para joven, en casimir fantasía, clase extra, de pesos 23.— reducidos á. . . $ **19.—**

Trajes de blusa rusa, en casimir fantasía, **clase especial** para niños de 3 á 4 años, de $ 7.— **reducidos** á $ 5.50. De 5 á 7 años, de $ 7.50 á $ 6.—. De 8 á 10 años, de $ 8.— á $ 6.50, y de 11 á 13 años, de $ 8.50 á. . . . . $ **6.90**

Paletós en estilo Imperio, adornados con bordados y forrados en seda, de $ 70.— y 65.—, **reducidos** á. . . . . $ **49.—**

Paletós de paño fieltro, adornados con sesgos de seda y bordados, forrados en polonesa, de $ 35.— y 32.50, **reducidos** á. . . . . $ **19.50**

Sombreros para señoras, de pesos 16.—, **reducidos** á $ 10.50 y de $ 10.50 á. . . . . . . $ **6.90**

Capotas para niñas, modelos muy nuevos, de $ 28.50 y $ 25.50, **reducidas** á. . . . . $ **15.50**

Pieles, en varias clases y modelos, de $ 20.—y $ 18.—, **Reducidas** á. . . . . $ **6.90**

Blusas de bombasí pintado, de pesos 3.95, **reducidas** á. . . $ **2.95**

Batones de bombasí, buena clase, de $ 8.90, **reducidos** á. . . . $ **7.50**

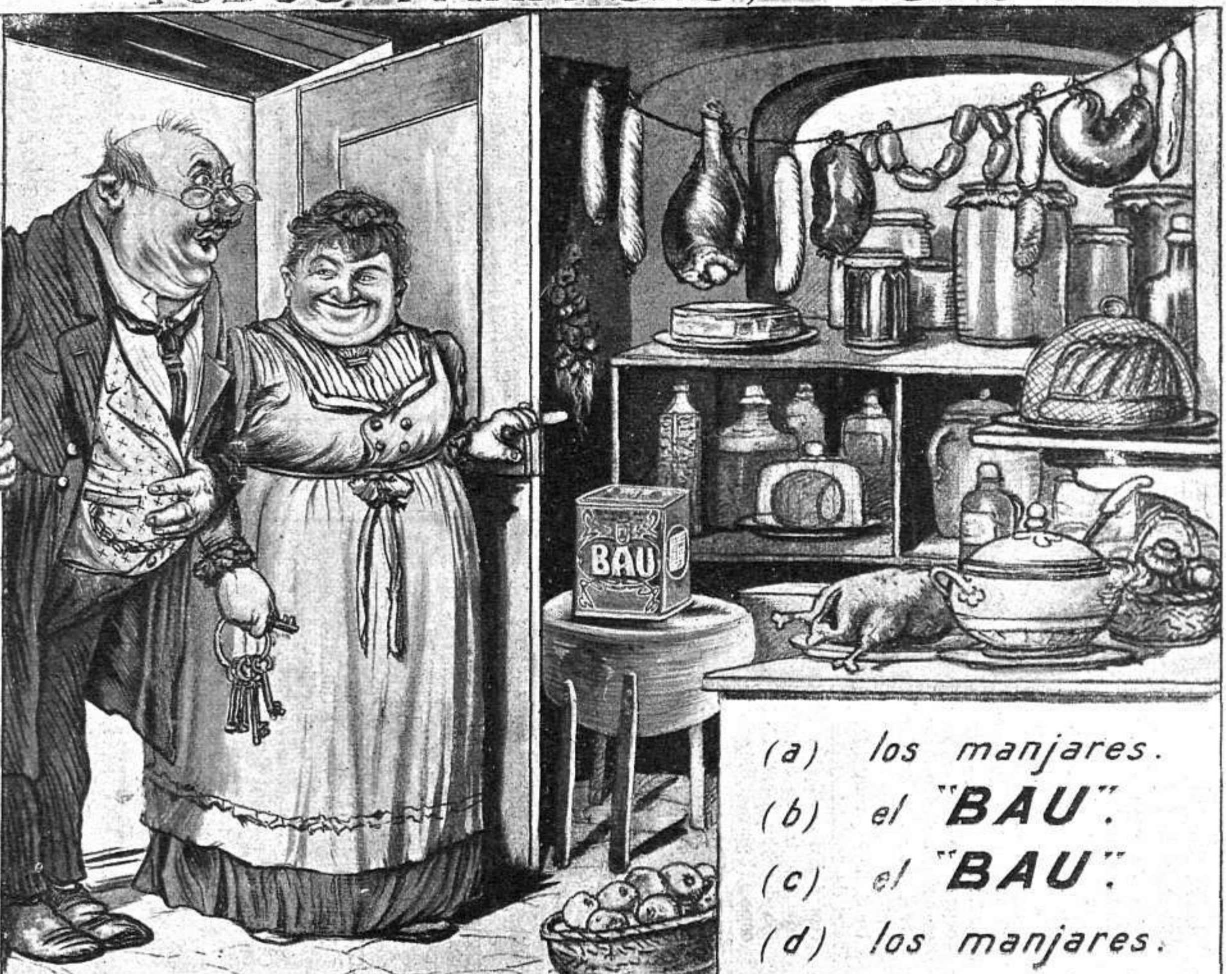
Vestidos de bombasí, para niñas, lindos modelos y colores, de $ 1.40 y $ 1.20, **reducidos** á. $ **0.95**

Paletós de paño castor, con lindas aplicaciones, para niñas de 12 á 16 años, de $ 28.—, **reducidos** á. . . . . $ **18.—**

IMPORTANTE Gran exposición en nuestras vidrieras de todos los artículos y saldos de invierno á precios excepcionales por

FIN DE ESTACIÓN

TODOS PARA UNO,[a] [b] UNO PARA TODOS.[c] [d]



Ella: —¿Ha visto,...?

El: —¡Que cosa b....!!!!

Ella: - Pues todos estos condimentos, gracias al aceite **"BAU"**, adquieren la plácida digestibilidad que en este momento refocila su estómago, amigo Don Pancracio.

ACEITE BAU
Representantes } **FREIXAS, URQUIJO & Cía.**, Buenos Aires

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ALVAREZ, FUNDADOR — CARLOS CORREA LUNA, DIRECTOR — JOSÉ M. CAO, DIBUJANTE

AÑO IX — BUENOS AIRES, 4 DE AGOSTO DE 1906 — N.º 409

¡Qué se le va á hacer!



—¿Pero ha visto, señora, qué difícil es encontrar hoy servicio doméstico y jefes de partido?

Dib. de Giménez.

Sinfonía



Peruggi

Como la mariposa en torno de la luz, así anduvo el joven Peruggi buscándome desde que llegó á la capital, procedente de Gualeguaychú, hasta que dió conmigo, y le prometí acompañarle á visitar una exposición de cuadros.

Fuimos. Un salón lleno de telas es algo imponente. Peruggi, apenas entramos, hizo como yo: se quitó el sombrero.

Adiviné que tenía que habérmelas con un gran ignorante. Le llevé adentro y empecé por fijar su atención en un asunto de los más simples. El arte es educativo; pero su interpretación requiere cierto método...

— Vea qué pastel...

— Aunque soy muy bruto, bien comprendo que es un mamarracho.

— No, hombre, no; pastel quiere decir que está pintado con lápices de colores.

— Contemple usted este cuadrito gris: *Piove á Tristán Suáres.* ¿Qué le parece?...

— Por mí... ¡que llueva!

Piove...

No me había equivocado: Peruggi era un caballo.

— Examinemos esta *Cabeza de estudio...* ¿Qué tal?...

— La calva es de hombre de estudio... Por lo demás, diría que es un atorrante.

A Peruggi había que vencerlo con una verdadera obra de arte serio: el buen hombre, además de bruto, era escéptico por temperamento.

— Aquí le quiero. *Ternura.* Entérese con calma.

Peruggi, con cara de zonzo, miró el cuadro y me miró á mí.

— Esto, francamente, me parece una pavada.

Peruggi además de escéptico era franco. Donde no hay cultura... ya se sabe.



Cabeza de estudio

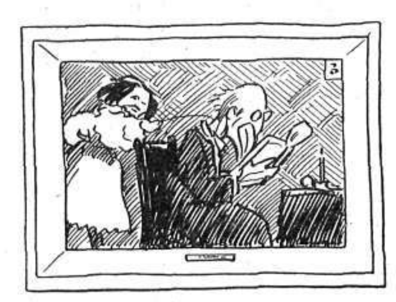
La *pavada* era uno de los mejores cuadros de la exposición: una niña detrás de su abuelito guiñando un ojo y haciéndole al viejo cosquillas en el cogote con una brizna, mientras el pobre señor lee cosas profundas en un amarillento libro con tapas de pergamino.

— *Retrato de N.*, leí maquinalmente en el catálogo.

— Quien sabe como será, no lo conozco.

— Pero, señor Peruggi, ¿qué necesidad tiene usted de conocerlo? Es un óleo fresquísimo, pintado según la moderna escuela, con un vigor como pocos. Mire esta mano... ¡Zas! La manga, los dedos, el bastón, ¡todo está hecho de una sola pincelada!

Peruggi sonreía como un idiota y murmuraba: —¡Qué son diablos estos artistas!... ¡Zas! ¡Todo de un golpe!



Ternura

Disimulando mi disgusto, saqué el reloj y dije que era tarde y que tenía que irme. Pero mi hombre no me escuchaba: fijos los ojos en una linda composición de naturaleza muerta, parecía embelesado.

—Como este, — exclamó,— hay uno en Gualeguaychú, en el restaurant donde yo almuerzo: se llama *al cromo*.

Aquella obra era de lo más hermoso que se pueda concebir en su género. Sobre un tapiz un caldero de cobre, negro por fuera y brillante por dentro; á su lado un repollo, tres limones, uvas, frutilla, y sirviendo de fondo redonda bandeja de metal blanco...

Retrato de N.

Nada le dijeron al buen Peruggi las mejores telas de la exposición: *Tragedia de nubes, El sauce, Ovejas pastando, Rincón de gallinero, Burros al sol...*

Y en la calle me invitó á tomar un vermouth para declararme confidencialmente que lo que él deseaba saber no era otra cosa que el empleo de ciertas frases que traía apuntadas en un papelito: *empaste, factura, pátina, veladuras,* etc., etc. Era reporter de un periódico de su localidad y tenía ciertas aspiraciones.



Naturaleza muerta

— Pero, alma de Dios, ¡haber empezado por ahí!

Hablamos largo y tendido, y finalmente, le di esta perla tomada de uno de nuestros mejores críticos: *"El artista debe inspirarse en la naturaleza"*. Y esta otra: *"El arte es la expresión de lo verdadero, lo bueno y lo bello"*.

Peruggi quedó asombrado; me dió las gracias; y luego, inopinadamente, me preguntó si un cuadro *mugriento* que habíamos visto con el letrero de *Adquirido*, lo habrían pagado realmente.

— Sí, señor: *La pesca del arenque;* es notable, aunque difícil para los profanos, por lo sombrío de la entonación y la valentía del empaste. Lo adquiere el estado, según mis noticias, en veinte mil pesos.



Pesca del arenque

Peruggi me apretó la mano y se fué riendo. No; aquel joven no podrá jamás hacer carrera como crítico. Cierto que el arte es educativo; pero con un temperamento epigramático, además de escéptico, no se consigue nada. Y digo lo de epigramático, por un detalle de Peruggi que me hizo gracia. Apenas se había alejado unos veinte pasos de mí, volvió para preguntarme de nuevo si mi ecuación artística de *"lo verdadero, lo bueno y lo bello"* se podría aplicar también al cuadrito aquel de la exposición, *Burros al sol...*

— A toda obra de arte, sí, señor. Y si no, vamos á ver, ¿no se pueden atar tres burros á un poste?

— ¡Cómo no?...

— Eso es *lo verdadero.* ¿No son buenísimos los asnos?

— Sí, señor.

— Ahí tiene *lo bueno.* Finalmente, ¿no es el burro un animal peludo, lleno de *bello* por todas partes?

— Sí... pero...

— No hay pero que valga; ahí está *lo bello.*

— No me parece, porque el *vello* á que usted se refiere indica otra cosa, puesto que se escribe con *v* corta..., corta como la inteligencia de ciertos artistas...

—Pues no, mi señor Peruggi; porque tratándose de burros, deben los señores críticos escribir con la *b* que les corresponde.

(Peruggi será todo lo epigramático que quiera, pero á mí, con la piolita).

José M.ª CAO.



Burros al sol

Dib. del autor.

La vida social en 1850



Señora Mercedes Balcarce



Ensayando el minuet



Señora Ana Sáez Valiente

Señora Mercedes Guerrico de Güiráldez



Señora Carolina V. de Vivanco

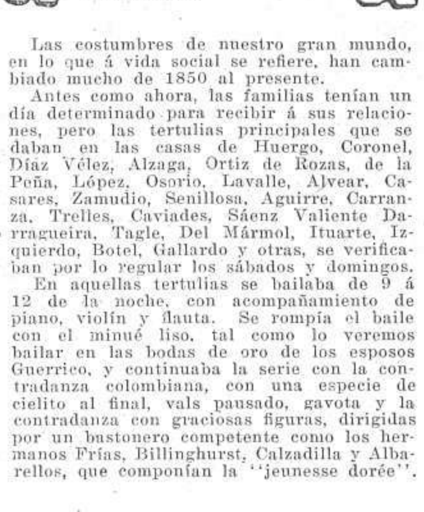


Señora María Elía de Llavallol

Señoras Melchora Beláustegui de Ocampo y Edelmira Landivar de Fortunato



Señora Josefina Mitre de Caprile



Las costumbres de nuestro gran mundo, en lo que á vida social se refiere, han cambiado mucho de 1850 al presente.

Antes como ahora, las familias tenían un día determinado para recibir á sus relaciones, pero las tertulias principales que se daban en las casas de Huergo, Coronel, Díaz Vélez, Alzaga, Ortiz de Rozas, de la Peña, López, Osorio, Lavalle, Alvear, Casares, Zamudio, Senillosa, Aguirre, Carranza, Trelles, Caviades, Sáenz Valiente Darragueira, Tagle, Del Mármol, Ituarte, Izquierdo, Botel, Gallardo y otras, se verificaban por lo regular los sábados y domingos.

En aquellas tertulias se bailaba de 9 á 12 de la noche, con acompañamiento de piano, violín y flauta. Se rompía el baile con el minué liso, tal como lo veremos bailar en las bodas de oro de los esposos Guerrico, y continuaba la serie con la contradanza colombiana, con una especie de cielito al final, vals pausado, gavota y la contradanza con graciosas figuras, dirigidas por un bastonero competente como los hermanos Frías, Billinghurst, Calzadilla y Albarellos, que componían la "jeunesse dorée".

Señora Adela Ocampo de Hermendalh

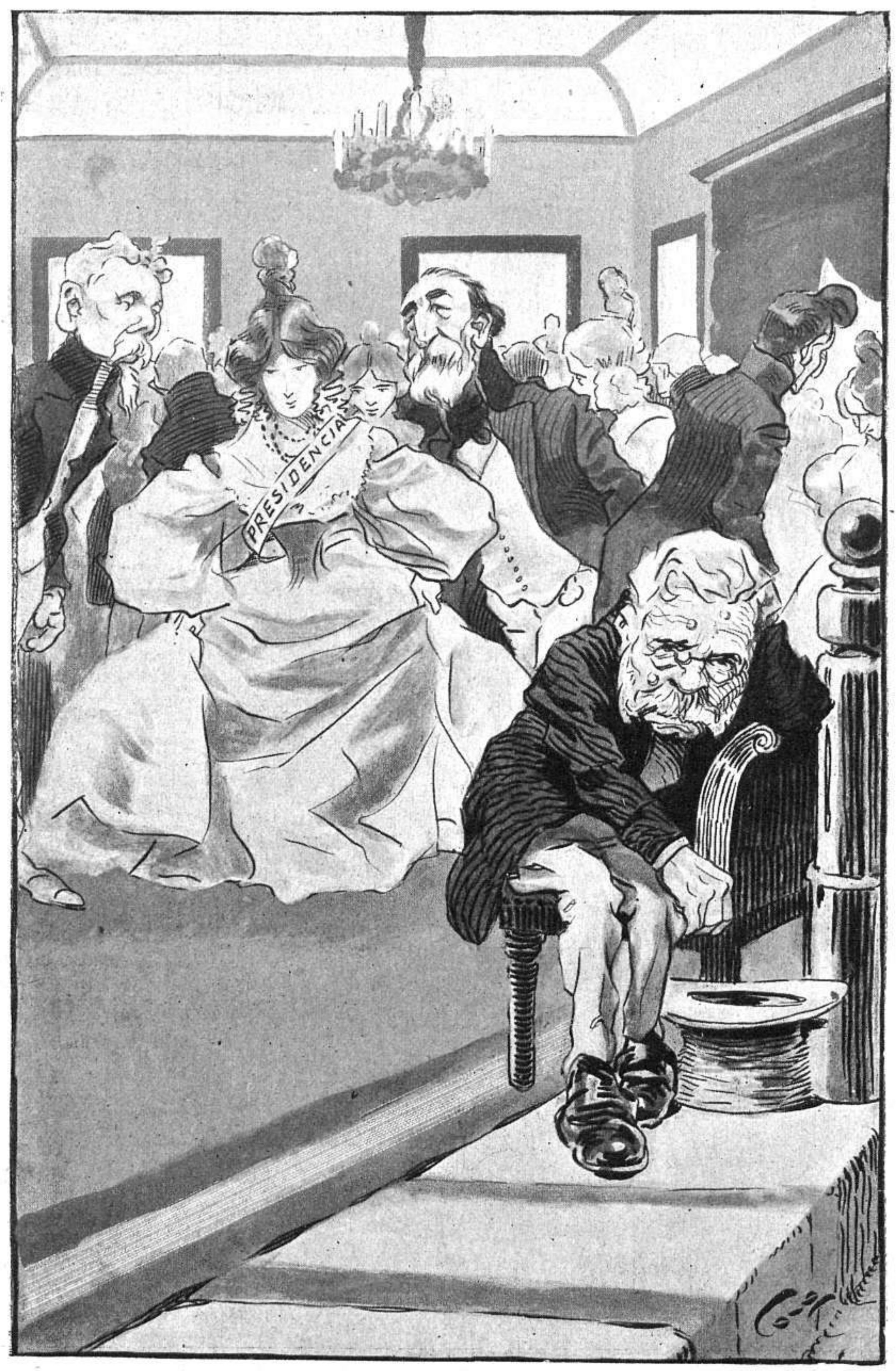


Señora Rita Casa de Balcarce

Dib. de Reznitcek, fot. de Aldanondo, Artigue, Meeks y Kelsey y Terry.

COSTUMBRES DE ANTAÑO

El minué



—¡Carástolis! La fiesta es muy divertida, pero no he podido bailar con *ella* todavía.

Dib. de Cao.

Bodas de oro de los esposos Guerrico



La señora Mercedes Aguirre de Guerrico en 1856, época de su casamiento



Señor Manuel J. Guerrico, en 1856, época de su casamiento

El 13 del corriente, los esposos Guerrico celebrarán sus bodas de oro, dando lugar este aniversario á una grandiosa fiesta, de la que seguramente quedará un imborrable recuerdo en nuestro mundo social, donde tantas vinculaciones tienen doña Mercedes Aguirre y don Manuel Guerrico. Sus hijas son las organizadoras del festival, y será un espectáculo tan interesante como conmovedor ver á los ilustres ancianos rodeados de 44 miembros de su familia, entre los que se cuentan hijas, hijos políticos, nietos, nietos políticos y biznietos, todos ellos pertenecientes á la plana mayor del Libro de Oro, y poseedores de los nombres más ilustres que figuran en nuestras crónicas sociales, por estar los esposos Guerrico emparentados con las familias de mayor distinción que de un siglo á esta parte sostienen el abolengo en el Río de la Plata.

Como curiosidad, vamos á hacer una descripción detallada de cómo se verificaba en Buenos Aires un casamiento entre gente distinguida allá por el año 1856, ó lo que es igual, vamos á hacer la crónica del enlace de los esposos Guerrico.

Este tuvo lugar en la catedral el año de 1856, el martes trece, en una hermosa mañana primaveral. Y á pesar de los augurios del refrán con respecto á los que se casan en martes y trece, el hogar de los esposos Guerrico ha sido durante cincuenta años mimado por la felicidad. Como se comprenderá fácilmente, tratándose de la unión de dos jóvenes de vicerreinal abolengo, las familias porteñas más *distinguidas* se habían dado cita en el referido templo, deseosas de presenciar la ceremonia. Multitud de curiosos se habían estacionado desde temprano en las puertas de la iglesia para contemplar de cerca á la gentil pareja. Las diez serían cuando descendió de sus carruajes la comitiva. La novia vestía un lujoso traje de brocato negro, porque eran momentos de duelo para los suyos, y el novio se presentó luciendo una flamante levita de esas que todavía suele exhumar el "ex lion" Garrigós. Los padrinos, doña Mercedes Manterola de Aguirre y don Manuel José de Guerrico, lucían lujosos trajes negros en señal de respeto por el luto de la novia.



Señora Mercedes Aguirre de Guerrico en las bodas de plata



Señor Manuel J. Guerrico, en la época de sus bodas de plata



Sra. Mercedes Guerrico de Bunge



Doctor Hugo Bunge



Sra. Ernestina Guerrico de Carballido



Doctor Juan Carballido

Sra. Angélica Guerrico de Fernández



Doctor Ricardo Fernández



Sra. Lucrecia Guerrico de Ramos Mejía



Dr. Ezequiel Ramos Mejía



El acto fué sencillo y conmovedor, según el ritual llamado "Ceremonia de la Virgen". Un cordón de oro envolvía á los contrayentes, símbolo del lazo que desde aquel instante encadenaba á dos seres para siempre... *Cada uno de los desposados* sostenía un cirio encendido, y así los velaron largo rato los concurrentes. Después se dió una vuelta por el templo, mientras el padre recitaba los salmos. Una vez que llegaron al altar se arrodillaron todos, y el sacerdote les leyó la epístola de San Pablo, los novios se cambiaron los anillos y dió fin la ceremonia, saliendo los no-



Sra. Anatilde Guerrico de González Segura



Señor César González Segura



Señora Mercedes Aguirre de Guerrico, en sus bodas de oro

vios del templo entre la admiración de todos los concurrentes.

El mismo día se embarcaron los cónyuges para San Nicolás, y allí tomaron la diligencia de Ramallo, y se trasladaron á la estancia paterna "El Oratorio", donde la nueva pareja había decidido pasar la luna de miel.

Medio siglo ha pasado desde entonces, y durante todo ese tiempo, los esposos Guerrico han visto deslizarse los años felices entre el cariño de los suyos y surgir á su alrededor una familia que adora en ellos.

Cuando el palacio de los esposos Guerrico se ilumine para celebrar sus bodas de oro y vean la hermosa fiesta preparada en su honor por sus parientes, que evoca aquellos tiempos viejos, será para ellos el despertar de días lejanos y simpáticos.

... Y para todos, una mirada retrospectiva que evocará el inmenso ciclo recorrido por un pueblo en un puñado de años.



Señor Manuel J. Guerrico, en su bodas de oro



Señora Mercedes Aguirre de Guerrico, señor Manuel Guerrico, su hija Mercedes, su nieta Mercedes Bunge Guerrico de López y su biznieto Vicente López



Sra. Mercedes Bunge Guerrico de López



Srta. Anatilde González Guerrico

Renacerá como visión de ensueño, aquella juventud patricia, para bailar el minuet, el más aristocrático de los bailes, que figuraba en las pasadas tertulias, donde las damas lucen con gracia soberana el peinado de rizos, los amplios escotes y los trajes abullonados de crinolina, moda, que importada de Francia, hizo furor en su tiempo y se propagó en el país.

Y el trece de agosto de 1906, en noche de fiesta esplendorosa, en su palacio, los esposos Guerrico, detenida la vida cincuenta años, tendrán para ella quizá, su mejor sonrisa de felicidad...

Gil BLAS.



Sr. Ricardo Fernández Guerrico



Carmen Carballido Guerrico

Guerra á muerte

Digo que esto sucedió en San Luis, pero lo digo *sólo por* las dudas; *nada* más que por las dudas. Consideren ustedes (pues la cosa es cierta) qué plancha me tiraría yo si dijese que ocurrió en San Juan, y luego resultase que, en efecto, fué en San Luis. Dudo mucho que se pueda equivocar los santos impunemente.

Hasta aquí el prólogo, que no deja de ser estúpido. Ahora corresponde decir qué es «esto».

Esto es esto:

Dos de los sastres de San Luis se llevaban tan mal que parecían un matrimonio. Uno de ellos era un don Diego (Cachemírez, por más señas), y el otro era un don Cayo Hueso, como el de los yanquis. Socios antes de la revolución de 1904, la firma Hueso y Cachemírez desapareció porque Hueso le robaba á Cachemírez y Cachemírez le robaba á Hueso, y porque sus respectivas mujeres se peleaban todos los *días* por *culpa* de *los* chicos, que se arañaban, se escupían y se hacían los cuernos recíproca, indecorosa, invariable y cuotidianamente. Después se establecieron por separado en la misma calle.

El odio que Hueso y Cachemírez llegaron á profesarse no tenía límites ni fronteras, ni punto de comparación con nada. El uno buscaba el descrédito del otro con un ahinco jamás pensado en San Luis; y se decían palabras tan horrorosas que si las repitiese yo me llevarían preso por desacato á la moral pública. Cachemírez se hacía propaganda á expensas de Hueso, y Hueso á expensas de Cachemírez, y ni en los avisos se tenían compasión.

Eran unos animales.

Cachemírez llegó á poner el siguiente anuncio en «El Porvenir Cuyano»:

«¡Ultimo día!—Hoy es el último día!—¡Gran liquidación de saldos!—¡Ojo! ¡No confundir con la casa de enfrente!—¡Vayan todos «A la Ciudad de San Luis (EE. UU.)», San Luis (R. A.)—¡Catálogos! ¡¡Catálogos!! ¡¡¡Catálogos gratis!!!—«Nota.—Esta es la primera sastrería y ropería de San Luis que distribuye catálogos».

A Cayo Hueso le sentó el aviso como generalmente le sentaban las *tabletas*, que se le *endurecían* en el estómago, y contestó así en «La Voz de la Punta»:

«¡La verdad es una sola!—¡Unico verdadero último día!—Unica verdadera liquidación de artículos de ropa y sastrería!—¡Todos «A la primera (y única) Ciudad de San Luis (R. A.)», San Luis (R. A.).—¡Mucho ojo! No confundir R. A. con EE. UU.—Víctimas de alusiones malévolas de un desacreditado comerciante de esta plaza, nos vemos en la necesidad de recomendarlo así.—Esta es la única casa cuyo surtido no es del año pasado. ¡Muchísimo ojo! «Nota.—Esta es la única y primera casa de San Luis donde se habla español y catalán.»

Esto era demasiado fuerte. Cachemírez quiso romperle un hueso á Cayo Hueso. No lo hizo porque Dios es grande y porque se le ocurrió una idea diabólica. Desafiaría á Hueso; Hueso no aceptaría el trato, porque era más tímido que él, y el público, sabedor del incidente, despreciaría á Cayo Hueso y á sus trajes.

Después que Cachemírez hubo hablado á los padrinos, que eran un almacenero genovés llamado don Roque y un zapatero, también genovés, llamado don Pepe, se arrepintió de su criminal idea. Quizá Cayo Hueso aceptase y le metiese una bala en el estómago ó lo dividiese por la cintura; pero cuando ya se aprestaba á parlamentar, vió, en la puerta de la otra sastrería, á su enemigo, pálido como un cadáver, despidiéndose de don Roque y de don Pepe, no menos pálidos que Hueso.

Los padrinos entraron en lo de Cachemírez como quien entra en una capilla ardiente. Don Roque dió cuenta de la situación en una sola frase, dirigiéndose á Cachemírez: «¡Ojalá que su mujer no lo sepa, que sinó se desmaya como una bomba!»

Era que Hueso, aunque más asustado que los padrinos de Cachemírez, que difícilmente se tenían en pie, nombró los suyos: un talabartero austríaco y el administrador de «La Voz». Ellos lo arreglarían todo, y así lo deseaba él ardientemente; pero don Roque, al ver que Hueso «no había pedido perdón de un golpe», supuso que «la cosa iba á andar como en Abisinia».

* * *

Por culpa del administrador, que impidió todo arreglo, en su ambición de intervenir en un lance, se concertó el encuentro. Sería á sable, también debido al administrador, empeñado en utilizar un par de estos asadores, que conservaba como recuerdo de lo del año cuatro.

Al encontrarse frente á frente, Hueso y Cachemírez casi rompen á llorar; pero ni se podía retroceder ni se daban cuenta cabal de lo que les ocurría. Después de numerosas y fuertes palmadas del administrador, cerraron los ojos y arremetieron á palos, con gran espanto de los padrinos restantes, que casi llaman á la policía.

Los combatientes por poco no se descuadrilan. Cachemírez, al recibir un golpe de plano en el hombro izquierdo, se sintió hombre; asió el arma con ambas manos, y se la mandó por las narices á su contrincante (que por casualidad no dejó los morros en el sitio) huyendo en seguida.

El golpe de Cachemírez fué decisivo; Cayo Hueso cayó al suelo, apretándose la *nariz* y *exclamando*: «¡*asesino*! ¡*bruto*!»

Aquello era la catástrofe. Cachemírez, al oirlo, redobla su carrera; don Pepe, don Roque y el talabartero le imitan á toda velocidad; el pánico alcanza al administrador, que está desconcertado y se siente cómplice de un homicidio. Y los cuatro corren, pálidos, lívidos, verdes, dando tumbos, sofocados, locos, con la visión de la cárcel, de los jueces, de los cuatro tiros, del otro mundo, del infierno, de cien mil demonios. Y el administrador, para justificar su fuga, grita: «¡un médico! ¡un médico!»

Fué así como Hueso quedó dueño del campo del honor.

Jadeantes, con los ojos salidos de las órbitas y la lengua fuera, los fugitivos van á penetrar en la ciudad para ocultarse debajo de sus respectivas camas. Dos mujeres y once chicos que corren en dirección opuesta se abalanzan sobre ellos. Son las familias de los combatientes. La mujer de Hueso, al ver que quien vuelve es Cachemírez, le asalta como una furia y sus seis hijos la imitan. La mujer de Cachemírez va en defensa de éste, y su prole la secunda, gritando: «¡viva papá!». El austríaco don Pepe y don Roque, la emprenden con el administrador, culpándole de todo. «¡Un médico, un médico!» clama por última vez el desventurado Esta voz repercute en el alma de la mujer de Hueso, que abandona á Cachemírez y repite: «¡un médico, un médico!» Don Roque, don Pepe y el austríaco sueltan al administrador, y también repiten: «¡un médico!» y el mismo Cachemírez, por humanidad, pide un médico. Y pronto diez y siete voces, al unísono mugen con desesperación: «¡un médico, un médico, un médico!».

Con este grito en la boca, un grupo corre á la ciudad, encabezado por el administrador, y el otro, encabezado por la mujer de Hueso, corre al campo. Al notar cada grupo la dirección del otro, se cree equivocado y los dos se vuelven en opuesto sentido; tornan á darse las espaldas y tornan á volverse, y aun hoy duraría el ejercicio si en una de estas no hubieran divisado á Hueso, que venía del campo, tapándose la nariz, rojo de sangre. Todos corren, entonces, hacia él, salvo el administrador, que se mete en la ciudad y abandona la comitiva y su estribillo del médico.

. . . .

Por la cuenta que les tenía, ninguno dijo nada del lance, y aun hoy la policía de San Luis lo ignora ó hace que no lo supo. Hueso curó de las narices, y hoy los dos sastres, seguros de que ni Hueso desafiará á Cachemírez, ni éste á aquél, se desacreditan mejor que nunca, pero se dan los buenos días todas las mañanas.

La guerra es á muerte.

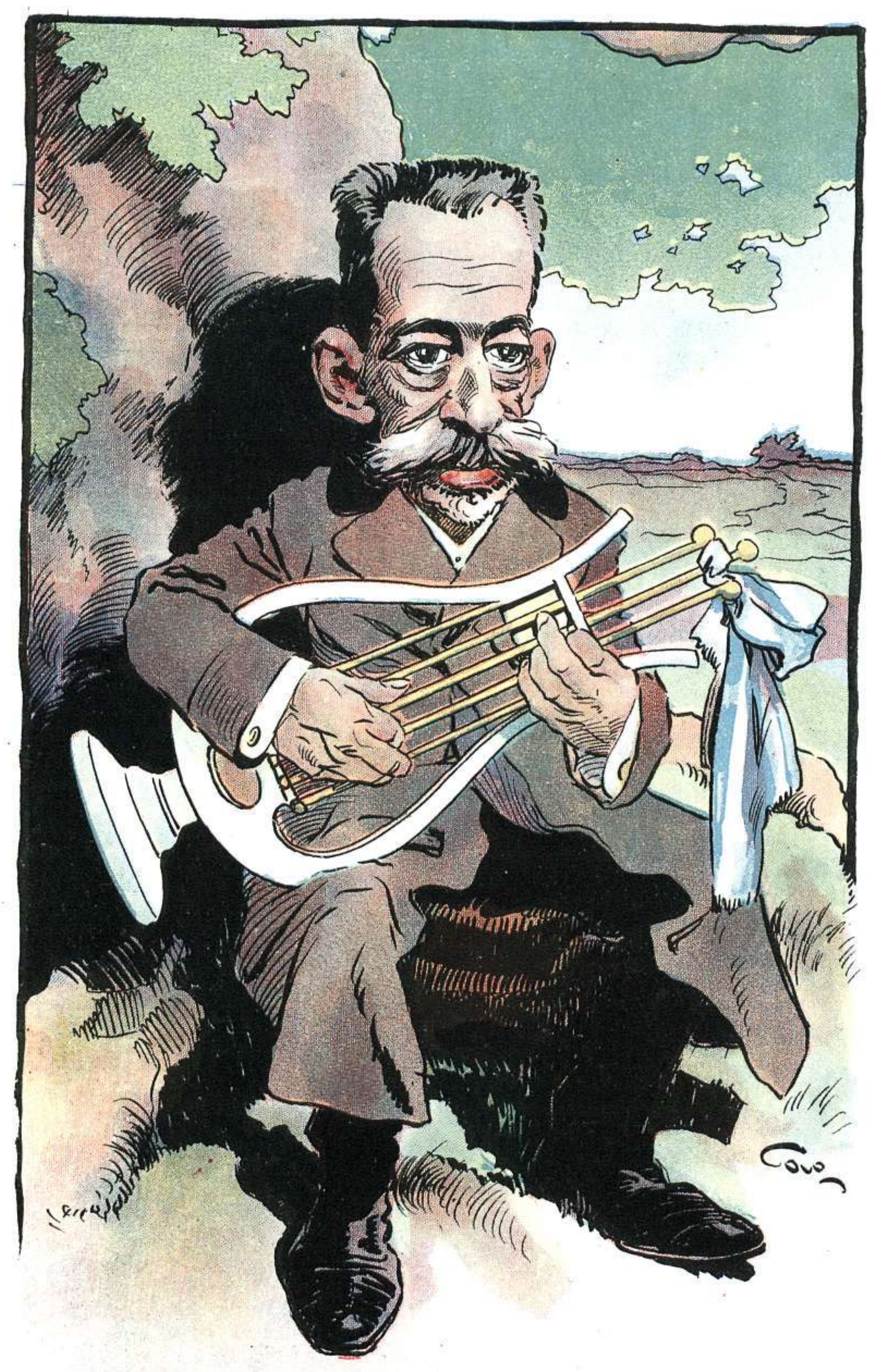
ENRIQUE M. RUAS.



Dib. de Zavattaro.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

RAFAEL OBLIGADO, por CAO



Ninguno á su altura llega.
Sólo, dispuesto á perderle,
podría el diablo vencerle
lo mismo que á Santos Vega.

El problema portuario.—Mr. Kinart en Buenos Aires

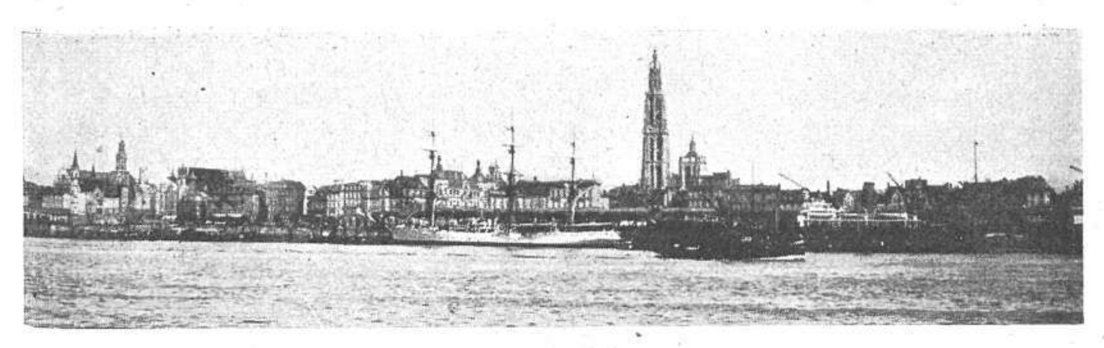
En nuestra tierra se tiene á menudo la bonita costumbre tarasconesa de discutir sobre cosas que carecen, en absoluto, de importancia. Esta vez sucede lo contrario. Trátase de un problema grave: el puerto. Problema que, como es sabido, afecta íntimamente nuestro progreso nacional. Por eso es bueno que se ocupen de él. Mucho se ha hablado; mucho se ha escrito; mucho se ha discutido á propósito de las demoras que el puerto de Buenos Aires origina al comercio y al público en general. No hace muchos meses nos ocupábamos del abarrotamiento de los diques, publicando fotografías que ponían de relieve la crítica situación de centenares de embarcaciones, que, cargadas de mercaderías no podían cargar ni descargar



El ingeniero Mr. Fernand Kinart

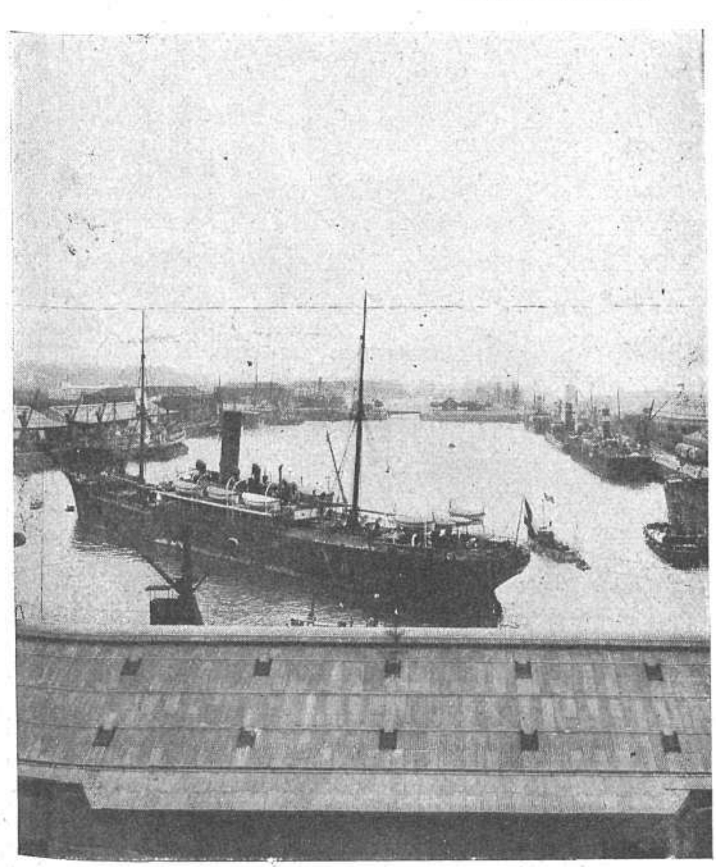
por algunas deficiencias del servicio.

El ingeniero del puerto de Amberes, señor Fernand Kinart, ha venido á nuestro país á fin de realizar un estudio á ese respecto. Con tal motivo ha leído varias conferencias, dando actualidad con sus francas afirmaciones, al ya viejo problema. Uno de nuestros redactores requirió del señor Kinart su opinión sintética acerca de este asunto. Sus creencias no pueden ser más decisivas. Piensa el señor Kinart que el puerto de Buenos Aires es grande. Tal vez más grande de lo que se cree... Supone que los entorpecimientos que de vez en cuando acontecen, no derivan de la incapacidad de los diques sino de la disposición actual de sus elementos. Compara nuestro puerto con el de Amberes, porque



El puerto de Amberes

ambos tienen mucha semejanza en lo que atañe á superficie, pues en cuanto á organización el nuestro adolece de defectos graves, que pueden subsanarse mediante una reforma de la ley de almacenaje que reduzca el estacionamiento de las mercaderías, así como también una reforma en la administración, suprimiendo, por ejemplo, las siete autoridades diferentes que hoy lo manejan. Cree que de todas esas autoridades debe hacerse una sola, evi-



Vista parcial del puerto de Buenos Aires



Elevador automático de carbón que funciona en Amberes. Con un sólo peón carga, pesa y descarga



El descargador á sangre, usado entre nosotros



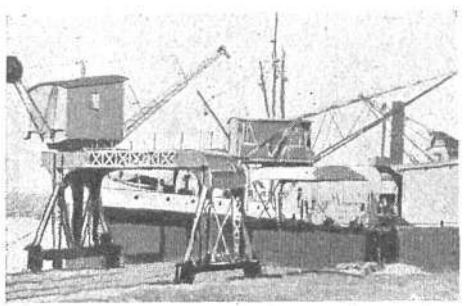
Transporte del carbón á los vagones



Nuestro primitivo sistema de pesar

tando así las lógicas divergencias que siempre se suscitan cuando se mezclan muchas manos en un plato...

A pesar de las publicaciones hechas por el ingeniero señor Carmona, afirmando que el señor Kinart no ha tenido tiempo de estudiar el asunto en los dos meses de residencia que lleva entre nosotros,—á pesar de eso, el señor Kinart sigue creyendo que nuestro puerto es semejante al de Amberes en cuanto á extensión y que lo que se necesita es ampliar los elementos que posee en la actualidad, dotándolo de otros nuevos. Para la descarga de carbón, indica la conveniencia de los elevadores eléctricos que funcionan en



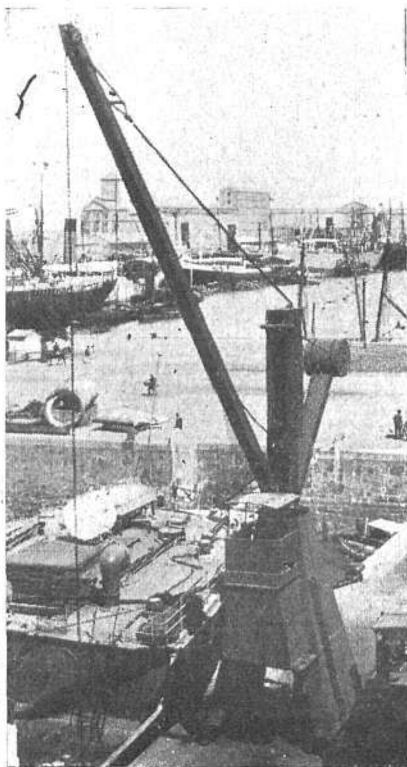
Grúas eléctricas del puerto de Amberes con fuerza normal de 1.500 á 2.500 kilogramos

Amberes y en Rotterdam, así como hace notar la necesidad de adquirir grúas eléctricas, etc.

Hace tres años, el gobierno encomendó á los conocidos ingenieros señores Gustavo Jolly y Luis Curutchet, un estudio de diversos puertos europeos, con el objeto de dotar al nuestro de los elementos de que carecía. Ambos señores presentaron, á su regreso, un interesante informe, conteniendo datos muy importantes. Pero nada se hizo. Y hoy el informe duerme tranquilamente en el ministerio de obras públicas. Lo mismo sucedió con el informe de los lancheros y agentes marítimos encargados, hace un año, de indicar las deficiencias del puerto.



Consecuencias de la falta de servicios modernos: aglomeración de buques y vagones en uno de los diques



Grúa hidráulica del Puerto Madero

Niñas presentadas últimamente



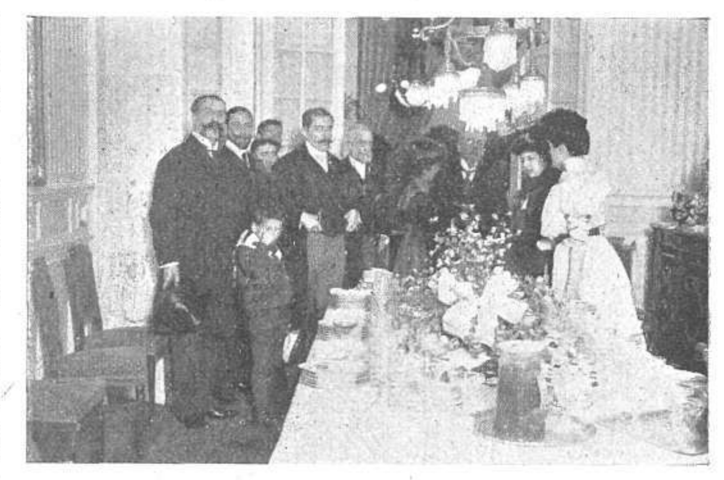
Dib. de Hohmann, fot. de Witcomb y CARAS Y CARETAS.

Aniversario de la independencia del Perú

El glorioso aniversario de la independencia del Perú, fué dignamente celebrado el último sábado por los numerosos hijos de dicha república residentes en Buenos Aires.

El ministro plenipotenciario señor Ernesto de Tezanos Pinto y su señora esposa doña María de la Cuadra, ofrecieron en la legación una brillante recepción á los miembros del poder ejecutivo, cuerpo diplomático y familias de su amistad.

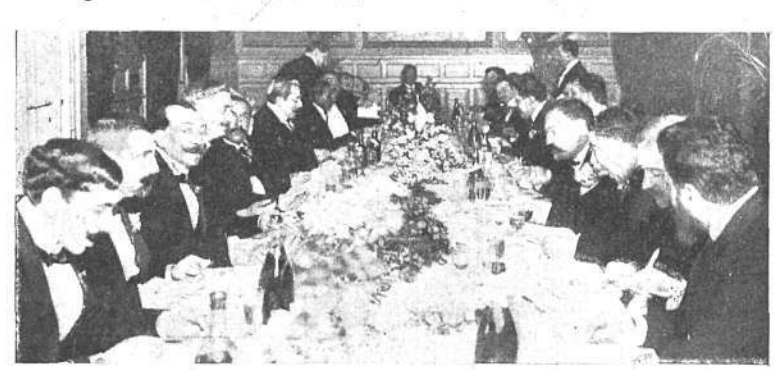
A los distinguidos invitados se les obsequió con una copa de champaña, brindándose por el progreso del Perú y de la República Argentina, cuyos pueblos, hoy más que nunca, viven ligados por estrechos lazos de confraternidad. La exquisita cortesía de los dueños de casa contribuyó al realce de la interesante ceremonia.



La recepción en la casa del ministro doctor Tezanos Pinto

—Celebrando el mismo acontecimiento, los residentes peruanos se reunieron el viernes en un banquete que transcurrió en un ambiente de franca animación.

Hallábanse presentes el ministro del Perú, y los señores Figueroa, Silva, Cepero, Vélez, Ezcurra, Vargas, Mujica, Barrera, Cabello, Buenaño, Burgos, de la Torre, Escribens, etc.



Banquete de los residentes peruanos

"Ladie's mandoline club"



Niños y niñas que representaron la comedia "Cinderella"



El baile infantil

En los amplios salones de la "Sociedad Italiana de Belgrano", se efectuó el viernes la simpática fiesta infantil auspiciada por las principales familias inglesas y directamente organizada por "The ladie's mandoline club". Los personajes diminutos que pusieron en escena la comedia "Cinderella" cosecharon nutridos aplausos que exteriorizaban una acogida calurosa del conjunto de espectadores.

Siguió el animado baile de trajes, que deleitó á las parejas infatigables durante las horas que duró el interesante programa.

Asistieron á la fiesta entre otras, las familias de: Eppens, Del Valle, Vignoles, Pages, Bayo, Edwards, Nicholson, Mills, Williamson, Gradin, Clymaut, Agard, Macdonald, Racliff, Dikinson, Granhame, Nash, Cutts, Wesbter, Virasoro, Bibiloni y Pilgrin.



Fot. de Caras y Caretas.



Existen numerosas especies de animales que pueden producir una luz más ó menos intensa, ora constante, ora fugaz, y en este último caso con titilaciones de intensidad duraderas en mayor ó menor grado, ó por emisión repentina y voluntaria que luego se apaga, hasta que vuelve á producirse la causa excitadora.

Las más conocidas son las Luciérnagas ó Linternas, escarabajos blandos, más ó menos desarrollados, cuyas lucecillas viajeras, diminutas estrellas errantes de la noche estival, siembran en los campos y en los bosques, para todas las imaginaciones, un gérmen de sorpresa inagotable, un alimento del sentido del misterio, y tienden una red de hilos versátiles en la que borda la fantasía preludios y canciones de tonos é intensidades tan sutiles como ella.

Estos amables animalitos, diversificados específicamente por todo el mundo, tienen su símil en el mar; y aunque se trata de una clase zoológica muy distante y diferente, no por eso las Noctílucas dejan de desempeñar idéntico papel, cuando llenan de luces las saladas ondas, encienden su corona ténue en las crestas espumosas y prestan al Océano el soberbio encanto de la fosforescencia.

Parientes muy próximos de las Luciérnagas son los Tucos ó Tacas, escarabajos duros, miembros distinguidos de una gran familia que aquí conocemos con el nombre de Salta-pericos, nombre que se les ha dado porque, cuando caen de espaldas, contraen de un modo repentino ciertos músculos, y elevando simultáneamente la parte media del cuerpo, como la llave articulada de una flauta, se alejan con violencia del plano de reposo, saltan y vuelven á caer como ántes estaban, ó en seis patas, que es lo que corresponde á animales que ese número tienen.

En esa familia de los Salta-pericos ó Elatéridos, como la ciencia los ha bautizado, el vulgo distingue como Tacas ó Tucos los que llevan en el dorso un par de lámparas. Generalmente se cree que están situadas en la cabeza, mas un ligero exámen revela que se encuentran más atrás, en el tórax, propiamente en el protórax; tienen una forma circular y son más ó menos convexas. Estos Tucos ofrecen una luz constante, y en la economía de la naturaleza desempeñan el amoroso papel de llamativos sexuales. En el Brasil, más de una vez, reunidos en gran número en una pequeña jaula, han alegrado la lúgubre noche del esclavo proporcionándole una lámpara que iluminase sus facciones durante la conversación, ó sirviese de guía á la humilde tejedora.

Las señoritas de México los han encerrado en buches de tul ó tarlatana, para adornar sus cabezas ó vestidos en la noche de baile, mucho antes que Edison llenara de farolitos multicolores los escenarios en que el público ha encontrado el prólogo de innumerables cuentos de hadas.

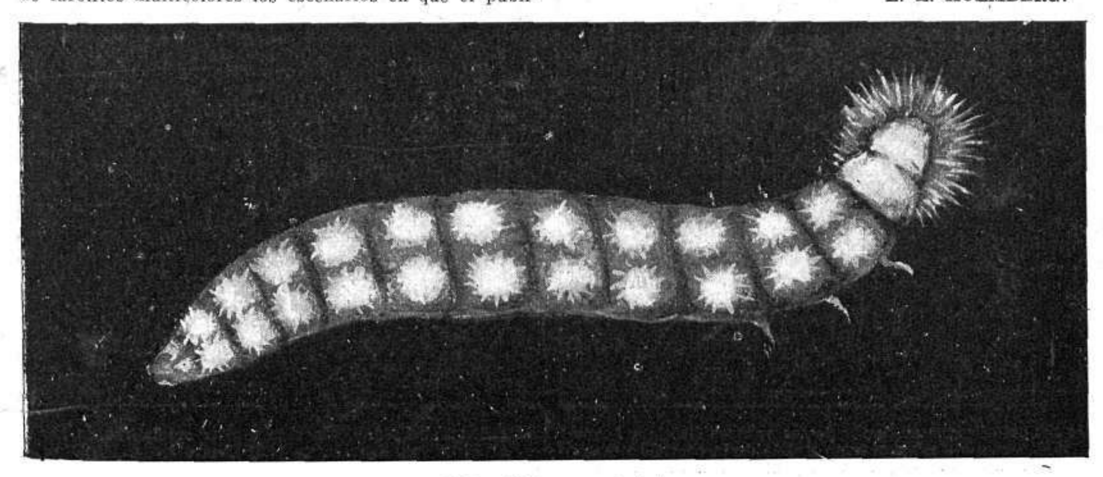
Todos estos animales de la tierra ó del mar, despiden una luz pálida, más ó ménos verdosa ó azulada, comparable en cierto grado á luz de luna; pero ninguno de ellos puede rivalizar en esplendor y contraste con el Isondú. En general, las especies de Salta-pericos, cualquiera que sea su tipo, presentan lo sdos sexos semejantes con su estuche de dos piezas y las dos alas membranosas que les permiten volar.

En el Isondú la hembra no se desarrolla, sino que se estaciona en la forma de larva (vulgo gusano) y no se transforma en ninfa ni en escarabajo alado. He visto muchas maravillas en esta mi tierra argentina durante largas cacerías; pero jamás he experimentado sorpresa igual á la que me causó la presencia del primer Isondú observado vivo. Conocía la noticia original que de él dió Burmeister en una revista de Lóndres hace unos 45 años; pero la impresión del vivo sólo puedo compararla con la que debe producir en una persona de temperamento artístico la contemplación de un pavo real con su abanico desplegado al rayo del sol, y que nunca lo haya visto ni pintado.

A la luz, el Isondú es un gusano insignificante; pero, en la oscuridad, iluminado, es una joya de incomparable belleza. A lo largo de su dorso existen veintidos lámparas clair-de-lune dispuestos en once pares y la cabeza brilla como un rubí encendido. Se puede pensar que existan tres especies en la República Argentina, la menor de 1 1|2 centímetros y la mayor de unos 5. En 1886 obtuve uno de estos últimos en Santa Ana de Misiones, y pasada media noche, atraídos por emanaciones de la hembra, cayeron, en la copa casi escondida que la contenía, tres machos alados, negros, brillantes con el estuche muy esculpido, dos espinitas en el extremo libre de cada una de sus dos piezas, y de unos dos centímetros de largo. Dado el carácter de la luz de los pares, he creido racional suponer que sea de la misma naturaleza que la de las Luciérnagas; pero se me ocurrió en aquella época que la roja de la cabeza se debiera á otra sustancia. En 1905 recibí de Misiones dos ejemplares vivos, uno de los cuales fué herido y dejó escapar una sangre de color rojo cróceo, algo análogo á la sangre de drago. Ahora se me ocurre que la lámpara de la cabeza debe iluminarse como las otras, pero que está envuelta por una tela vascular densa con sangre al través de la cual brilla como un rubí ó como una brasa.

Ninguna belleza literaria puede pintar un Isondú en el cerebro del más habil lector. Cuando vea uno, recordará estas palabras.

E. L. HOLMBERG.



El Isondú (gusano de luz)

Dib. del autor y de Hohmann.

Desde la cátedra



El señor Florencio de Basaldúa en la Facultad de Filosofía y Letras

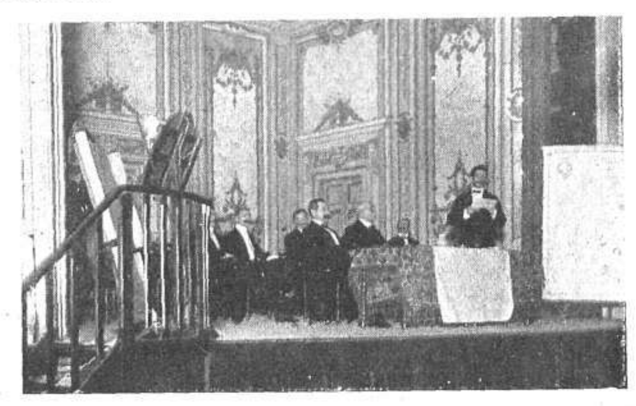


El auditorio

En el Prince George's Hall, dió una interesante conferencia el ingeniero señor Enrique Chanourdie, sobre el trazado de las avenidas diagonales en Buenos Aires.

El acto fué patrocinado por la "Sociedad Central de Arquitectos", y á él asistieron los numerosos socios de dicha institución. El ingeniero Chanourdie amenizó su brillante conferencia con proyecciones luminosas, siendo interrumpido varias veces por merecidos aplausos.

— Otra conferencia que congregó gran número de elementos intelectuales, fué la que dió el 26, en la Facultad de Filosofía y Letras, el conocido ingeniero señor Florencio de Basaldúa. Con lenguaje ameno, disertó sobre la mitología hindú, explicando su teogonía con acopio de valiosos datos. El señor Basaldúa fué muy aplaudido por el selecto auditorio, en el que se notaba la presencia de numeroso elemento femenino, elemento que desde un tiempo á esta parte, asiste á las diarias conferencias de la Facultad de Filosofía, caracterizando una tendencia nueva en nuestro ambiente.

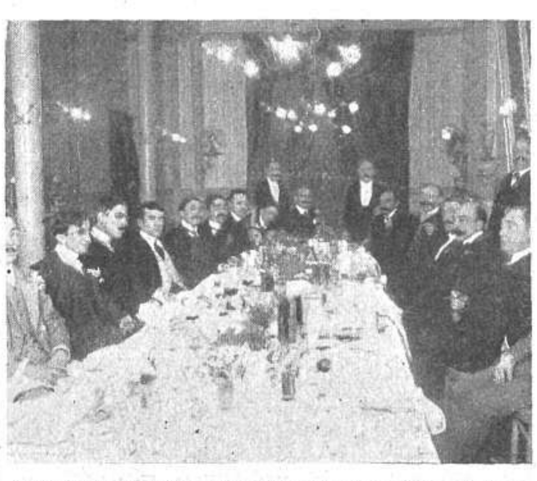


El ingeniero Chanourdie leyendo su conferencia sobre las avenidas diagonales

Banquetes



De los estudiantes en honor de los señores Esteban Larco y Ricardo Bello, presidente y vice de la comisión organizadora de la peregrinación patriótica á Tucumán



Al señor Paz Soldan, ofrecido por los miembros de la redacción de "El Diario"

Fot. de Caras y Caretas.

La visita de Mr. Root.—Comisión organizadora de los festejo


Doctor Luis María Drago


Doctor Julio A. Roca (hijo)


Doctor Antonio F. Piñero


Dr. Alberto Tedín Uriburu


Señor José M. Llobet


Doctor José N. Matienzo

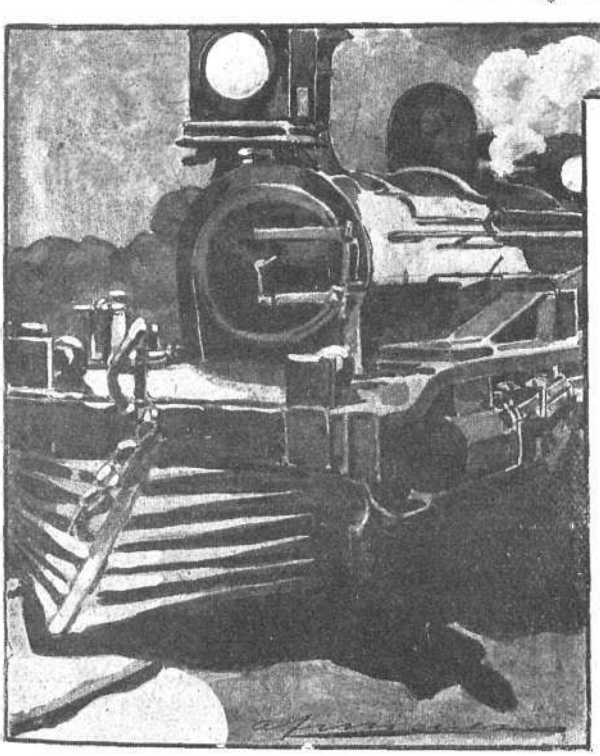

Capitán de navío Guillermo Nünes


Doctor Francisco J. Beazley

El 14 del corriente mes, llegará á Buenos Aires el ministro norteamericano Mr. Root. Con tal motivo, el gobierno ha nombrado una comisión de caballeros encargados de organizar los festejos sociales y populares que se tributarán al distinguido huésped, quien tendrá digno alojamiento en la casa de la Avenida Alvear y Callao, de propiedad del señor José M. Llobet, que la ha cedido galantemente con ese objeto.

Las fiestas alcanzarán, sin duda, un brillante resultado, pues además de un banquete en la casa de gobierno, en el "Jockey Club" se realizará, el 18 un gran baile patrocinado por las damas de la Sociedad de Beneficencia.

En la presente nota gráfica no figura el retrato del doctor González Segura, debido á que lo publicamos en otra sección del periódico.



El tren que pasa

Como un retrato puesto en marco de madera,
detrás de los cristales del cómodo vagón,
he visto el admirable rostro de una viajera
al detenerse el rápido convoy en la estación.

Durante los fugaces momentos de la espera,
yo he mirado aquel rostro con íntima emoción;
sus ojos sonreían de tan dulce manera
que en la sonrisa había como una invitación.

Después el tren ha vuelto á reanudar su viaje
y su silueta obscura se ha hundido en el paisaje
como un reptil enorme que todo deja atrás.

Y al encontrarse solo, frente á la lejanía
manchada de humo, siento cierta melancolía
pensando en aquel rostro que ya no veré más...

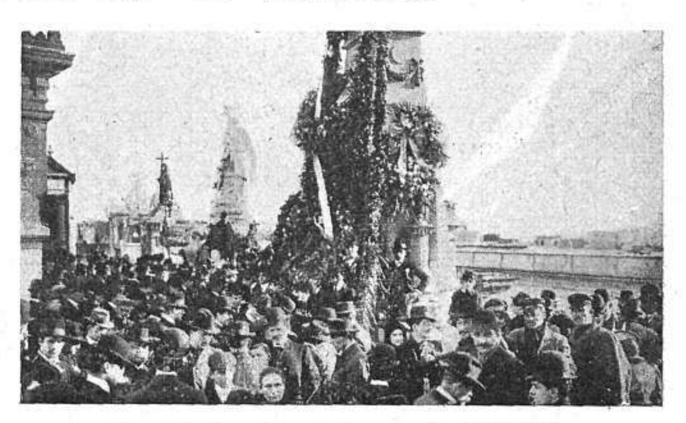
Luis ARAQUISTAIN.

Dib. de Giménez.

Revolución del 90. — 16° aniversario

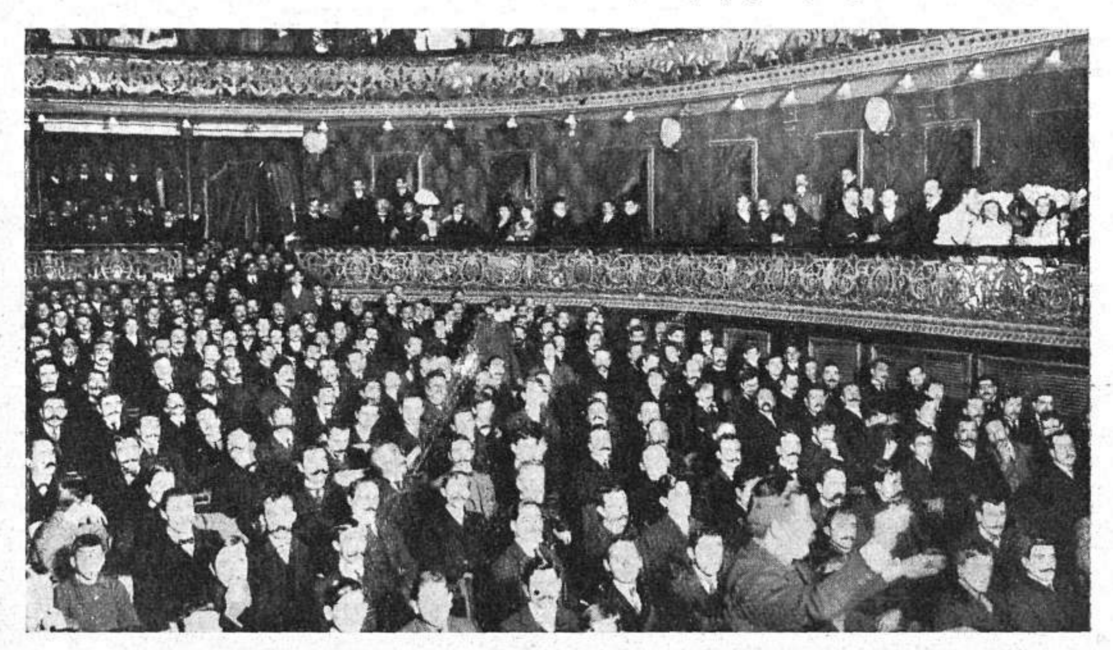


La guardia de honor



Los radicales en torno del monumento al 26 de julio

El 16.° aniversario de la sangrienta revolución del 90 fué conmemorado con la solemnidad acostumbrada por los miembros del partido radical. El monumento erigido en la Recoleta á los caídos en aquella fecha memorable, fué adornado con flores naturales, y una comisión especial dió la guardia de honor durante todo el día. Por la tarde los comités radicales en corporación llevaron coronas al monumento; hicieron uso de la palabra los señores Franzoni y López, en representación de los comités universitario y de propaganda, respectivamente.



El teatro Victoria durante la velada conmemorativa

El comité que preside el señor Pablo M. Grandjean organizó y llevó á cabo una velada en el teatro Victoria, cuya sala presentaba un hermoso aspecto de conjunto, estando los palcos ocupados por las familias y la platea por los correligionarios políticos.

Inicióse el acto con el himno nacional. Pronunció el señor Grandjean un elocuente discurso, al final del cual invitó á la concurrencia á ponerse de pie, en homenaje á los caídos en 1890.



El señor José Luis Cantilo leyendo su discurso

La conferencia históricopolítica relacionada con la actuación del partido radical, estuvo á cargo del doctor José Luis Cantilo, cuya palabra elocuente fué interrumpida frecuentemente por los aplausos de la concurrencia.

Fot. de Caras y Caretas.



Mal de muchos

(FÁBULA INÉDITA)

—¿Qué demontres le pasa á usted, vecino,
que anda pálido y triste? No adivino...
—Pues, nada, que ese chico tan tronado,
que en mi casa albergué, siempre confiado,
creyendo en su honradez... ¡valiente alhaja!
sin ver que me desdora y se desdora,
anoche se escapó con mi señora
y con todos los fondos de mi caja.
—¡Claro! ella, una mujer encantadora
y coqueta, además, y sin consejo
y él, joven, de figura seductora
y usted, vecino, con joroba y viejo,
¿no cree natural lo que ha pasado?
¿Por qué le abrió la puerta, tan confiado,
en lugar de mostrarle ceño adusto?
¡Pero, Señor! ¡qué gusto
de verse obrando así, más jorobado!
Yo nunca incurriré en tal desatino,
con lo cual me ahorraré más de un sofoco
hoy que quiere el destino
que me una en santo lazo, de amor loco,
con una hurí de rostro peregrino,
de cabellos de oro, talle breve
y otras mil perfecciones.
—¡Hombre! ¿á su edad? ¿á los setenta y nueve?
¿Y le quiere de veras esa chica?
¿no le habrán deslumbrado sus millones?
—Su pregunta me ofende y mortifica.
—Yo sé que á la mujer no desagrada
un novio rico...—¡Usted no sabe nada!
Jamás mi novia ambicionó ser rica;
desprecia el vil metal, de ello respondo.
—¿Le consta, acaso, á usted?—¡Vaya al infierno!
le consta á su mamá y punto redondo.
¿Qué mamá, diga usted, señor sabiondo
engaña nunca á su futuro yerno?
—¿Y es amor muy antiguo? - Es muy reciente;
iba yo en mi lujosa carretela
la otra tarde, con aire indiferente,
pues, nada me preocupa ni desvela;
alcé de pronto al cielo la mirada,
y ví, á un balcón del tránsito asomada
y en mi fijos los ojos, á Gabriela,
que ese es el nombre de mi dulce amada.
Sin temer sus enojos
le lancé una mirada, ardió en sonrojos,
y aunque pasé muy rápido, en mi coche,
le inspiré tal pasión que aquella noche
no pudo, la infeliz, pegar los ojos.
—¿Se lo contó la hermosa damisela
á su... mamá?—Hombre, no, pero he sabido
que, insomne aun se lo contó á su abuela.
—¿Qué edad tiene?—Ha cumplido
quince abriles, ayer, mi bien querido
y en eso no hay engaños
ni me acuso, al decirlo, de indiscreto
pues hasta los veinte años
la edad de la mujer no es un secreto.
—¡Ea! entonces, ¡valor! y si la suerte
le trata como á mí...—Será muy fuerte,
aun cuando yo no temo igual percance;
mas, si la dicha, como á usted me roba,
me servirá, en tan doloroso trance,
de consuelo, vecino, su... *joroba*.
—Y así se evitará mil arrechuchos;
dice usted bien ¡qué diantres! mal de muchos...

¿Que Esopo clamará, me dices, Fabio,
contra el arte que empleo
en esta fabuleja? Sella el labio
que á su arte me ceñí, si mal no creo.
Si él y otros muchos, en ficciones tales
hacen hablar, con gracia y maestría,
casi siempre á animales, animales
son, ¡oh Fabio! los que hablan en la mía.

CASIMIRO PRIETO.

Dib. de Zavattaro.

El talón de Aquiles



El talón de Aquiles se usa mucho; como que no se tiene noticia de talón que se haya usado tanto; todo el que se siente con aficiones de erudito va y lo aprovecha y hace con él su paso de lucimiento en este valle de lágrimas. Es así como, con regular frecuencia, suele encontrarse el profano lector de diarios ó artículos de polémica con esa parte del pie en sus lecturas favoritas, sin perjuicio de encontrarse también con otras huellas de la misma extremidad cuando sus lecturas favoritas vienen á ser de las que con poco recomendable grosería suelen calificarse de escritas con los pies.

Todo esto, felizmente, no es más que puro sentido figurado, pues el talón de Aquiles es solo una enunciación simbólica cuyo origen vamos á revelar al mundo de los que no estén muy al cabo de estas cosas que el mundo entero sabe.

Las hazañas más famosas de Aquiles, joven héroe griego todo valor, impetuosidad y brío, constituyen el asunto de uno de los más hermosos poemas que el humano ingenio ha producido: «La Ilíada», obra inmortal en que Homero canta el sitio de Ilión ó Troya por los guerreros helenos aliados para rescatar á Elena, esposa de uno de ellos, Menelao, rey de Esparta. Era ésta una señora un poco ligera de cascos, á quien Paris, hijo de Príamo había conducido á aquella célebre ciudad, donde reinaba su padre.

Esta aventura galante, que ahora daría cuando más asunto á la crónica maliciosa, encendió la guerra entre los dos pueblos, y la Europa y el Asia vinieron así á encontrarse frente á frente, en un memorable duelo de nueve años, por la conquista de la belleza. ¡Oh gloria de los pueblos á quienes sonrió la juventud é impulsó el amor!

Bueno. La presencia de Aquiles era tan necesaria al triunfo de los griegos (en todas las épocas la humanidad ha manifestado tendencia á forjar hombres providenciales), que habiéndose suscitado una violenta querella entre él y Agamenon, jefe de los aliados griegos, por una joven esclava que en el reparto de cierto botín de guerra tocó en suerte á Aquiles y de la cual lo despojó Agamenon, Aquiles juró no volver á tomar las armas mientras no se le diera satisfacción de tamaño abuso, y el resultado de esta actitud fué que los troyanos alcanzaron sobre los griegos tales ventajas como para obligarlos á refugiarse en sus naves, perseguidos por la triunfante pujanza de los enemigos.

Ahora bien; esta influencia de la intervención de Aquiles en la suerte de las armas griegas, provenía no solo del valor y empuje de aquel glorioso adolescente, sino de su condición semi-divina, pues era hijo de Tetis, ninfa del mar, muy vinculada á los dioses del Olimpo, y que por todo esto se hallaba en condiciones de prestar valioso concurso á su hijo.

Como se ve, resulta de cuanto va dicho que arranca de muy lejos en la historia de la humanidad—aun antes de la historia, puesto que en «La Ilíada» estamos en pleno reino de la leyenda—arranca de muy lejos, decíamos, la calamitosa intervención de las faldas en la política y en la guerra, así como también la eficaz acción de las recomendaciones é influencias que Tetis sabía manipular con excelente resultado.

Pero además de esto, la solícita madre había aprovechado las facilidades que su naturaleza semi-divina le acordaba, para hacer invulnerable á su hijo. A tal fin le bastó con sumergir al infante en las aguas de la laguna Estigia situada en el mismísimo infierno pagano, cuyas aguas tenían la virtud de inmunizar contra las heridas al mortal que en ellas se diera un baño. Aquiles salió, pues, de allí, blindado para toda su vida.

Pero, desgraciadamente, como de echarlo entero al líquido elemento, se hubiera ido á pique sin remedio, su madre tuvo que sostenerlo teniéndolo cogido del talón, y esta parte que no se mojó, quedó privada de la virtud de la invulnerabilidad; de modo que en todo el cuerpo, ya podían dársele lanzadas y sablazos, que era para él como si los dieran en cuero ajeno; pero del talón quedó tan delicado como resistente era todo lo demás. La consecuencia de tal imperfección fué que, después de haber Aquiles aterrado á los troyanos con tres heroicos gritos de cólera que la muerte de su amigo Patroclo le arrancó del fiero pecho, impulsándole á tomar de nuevo las armas; y después de haber arrastrado el cuerpo de Héctor, héroe de Troya, vencido y muerto por él, alrededor de los muros de la ciudad, y después de haber visto suplicante á sus pies á Príamo, el rey, que fué á pedirle el cuerpo de su hijo, un afeminado barbilindo como lo era Paris, el raptor de Elena, disparó desde su refugio de Troya una flechita, dió al héroe en el talón indefenso y lo mató como un pajarito.

De lo cual se desprende,—porque esas viejas ingenuidades de la mitología tienen la condición de resultar símbolos,—que en esta pícara vida no hay enemigo despreciable para quien tenga vulnerable el talón. ¡Y cuál es el fuerte que al entrar en la lucha puede jactarse de no ofrecer punto débil á las flechas de sus adversarios!

Arturo GIMÉNEZ PASTOR.

Dib. de Giménez.

Actualidad teatral



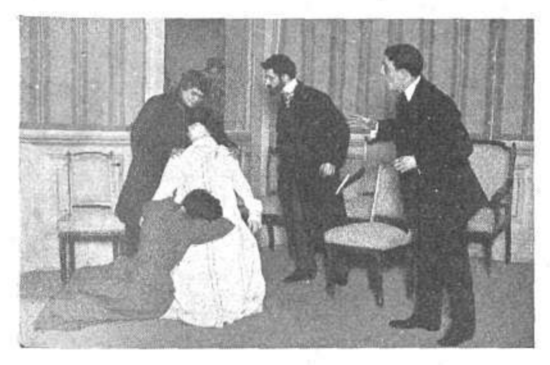
Señorita Angela Tesada, primera actriz del teatro Nacional



En el teatro Nacional. — ''Carga pesada''. Final del segundo acto

En el teatro Nacional de la calle Corrientes, se llevó á cabo el lunes la anunciada función á beneficio de la señorita Angela Tesada, simpática actriz que cuenta con muchos admiradores. La beneficiada se desempeñó con fino acierto en ''La Rendición'', de Arturo Jiménez Pastor, así como en un monólogo escrito expresamente par ella por el señor Laferrere.

—En el mismo teatro estrenóse el 27, con muy buen éxito, el drama en tres actos ''Carga pesada'', de que es autor el señor Carlos F. Arguimbau.



Final del tercer acto



El autor, señor Carlos F. Arguimbau, con los intérpretes de la obra

Una estudiantina de mujeres

La asociación ''Euterpe'', que es la primera estudiantina del bello sexo que se haya fundado entre nosotros, realizó el 26 de julio un concierto en el que tomaron parte las señoritas Gema, Eva y Albertina Porchietti, Estela Llanos, Ofelia Guglielmini, Aurora Loreti, H. Mazzini, A. Ademá, C. M. Almandos, María y Elena Paratcha, A. Faleni, C. Frumento, E. Pérez, I. Lo Wry, J. Ottolenghi, Blanca Riganti, C. Reyssier, Rebeca Pérez, Sara Jurell, Juana B. Perelli y otras.

La señorita de Porchietti dió una conferencia, siendo muy aplaudida, así como las demás damas y niñas que desempeñaron el programa.

Las señoras y señoritas de la primera estudiantina del bello sexo fundada en esta capital

Fiesta escolar



La concurrencia durante el festival en la escuela ''Presidente Mitre''

La semana sportiva



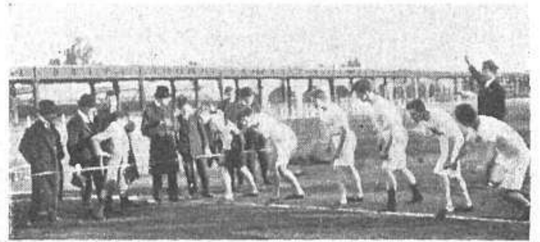
El team Quilmes que jugó el match de foot ball con los sudafricanos



En el Club de Gimnasia y Esgrima.—Durante el festival en honor de los sudafricanos



Durante el match Quilmes-Sud-Africa



Concurso universitario.—La partida en la carrera de 400 metros



El doctor Delcasse conversando con un carrerista

El jueves se realizó un match de foot ball entre los sudafricanos y el team de Quilmes. Después de interesantes incidencias, el resultado final fué el siguiente: Sud-Africa, 5 goals; Quilmes, 1 goal.

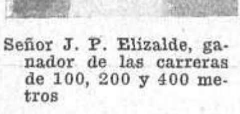
—Numerosa concurrencia asistió á presenciar el torneo atlético universitario realizado el mismo día en el field del Club de Gimnasia y Esgrima en Palermo.

—Dicha institución ofreció por la tarde una fiesta atlética á los footballers sudafricanos. La reunión, aunque íntima, resultó lucidísima. Después de algunos números muy amenos en que tomaron parte varios profesores y alumnos del club, los invitados pasaron al buffet donde se les obsequió con una copa de champaña.

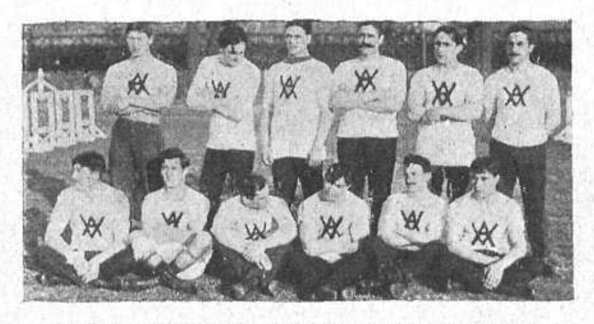


Concurso universitario.—La cinchada





Señor J. P. Elizalde, ganador de las carreras de 100, 200 y 400 metros



Concurso universitario.—Alumnos de la facultad de agronomía y veterinaria, ganadores de la cinchada



Señor B. A. Mariotti, ganador del premio de "tirar la bala"

Fot. de Caras y Caretas.

Campeonato de lucha



De izquierda á derecha. De pie: Raieevich, Van Dem, Ruggiero, Frascone, Hans Lang, Belling, Schneider, Furny, Gerrigkoff y Achner; sentados: Konietzko, Sabés, Bernard, Gambier y Roberti, luchadores que se disputan el campeonato

Santa Fe. — El choque sangriento de Roldán



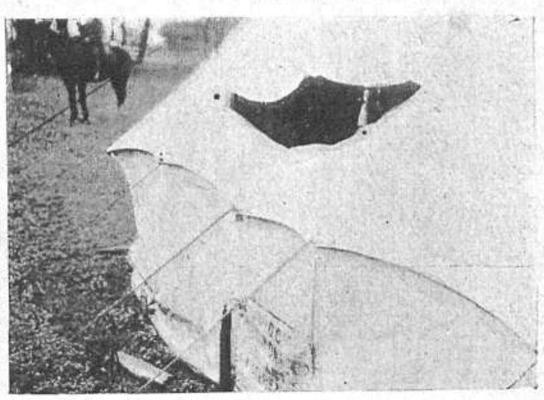
Cuatro de los peones del ferrocarril, heridos por los asaltantes que capitanearon el comisario y el juez de paz



El comisario del pueblo, Albino Urraco, quien fué herido en el cuello por los peones, durante la lucha



El interior de una carpa después del atropello. La fotografía muestra una valija cortada y un bául roto



Una de las 14 carpas saqueadas por los asaltantes, después de conducir presos á los 170 moradores



Vista general del campamento de la peonada, á inmediaciones de las vías del Central Argentino

Fot. de nuestro enviado especial.



La farmacia del pueblo, que fué convertida en hospital



Edificio del restaurant frente al cual fueron los peones provocados al pasar por el pueblo

Córdoba. — El derrumbe de las obras de saneamiento



Ramón Romero, víctima del derrumbe



José Guavelavari, herido



Mario Cejas, milagrosamente salvado

Ha tenido graves consecuencias el hundimiento producido en la zanja que la empresa de las obras de salubridad está abriendo en la esquina de las calles Santa Fe y Colón, y en donde trabajaban algunos obreros. Tres de ellos quedaron bajo los escombros. Cuando la policía y algunos vecinos acudieron rápidamente en auxilio de las víctimas, hallaron muerto á uno de los obreros. Los otros dos presentaban lesiones sin importancia. Salvaron milagrosamente.

El obrero fallecido es Ramón Romero, jefe de una numerosa familia.



Lugar del derrumbe, en la esquina Santa Fe y Colón

Los operarios salvados fueron José Guavelavari y Mario Cejas.

— Las disidencias ocurridas últimamente entre algunos académicos de la Facultad de Medicina de Buenos Aires y los alumnos de la misma, han originado el desbande de muchos estudiantes que "en busca de aire más oxigenado" se han radicado en Córdoba, donde actualmente prosiguen sus estudios.

Uno de ellos, el doctor Manuel Barros, cuyo retrato publicamos en nuestro número anterior, — minutos antes de clausurarse la Facultad porteña, consiguió el pase para la cordobesa, en donde acaba de recibir su título universitario.



Estudiantes bonaerenses que prosiguen su carrera en Córdoba

Muchos otros estudiantes bonaerenses han querido matricularse allá, pero no se les ha permitido por carecer del pase correspondiente.

— Fué tan numerosa la concurrencia que asistió al concierto realizado por el "Jockey Club", que muchos caballeros tuvieron que resignarse á permanecer en las puertas y vereda.

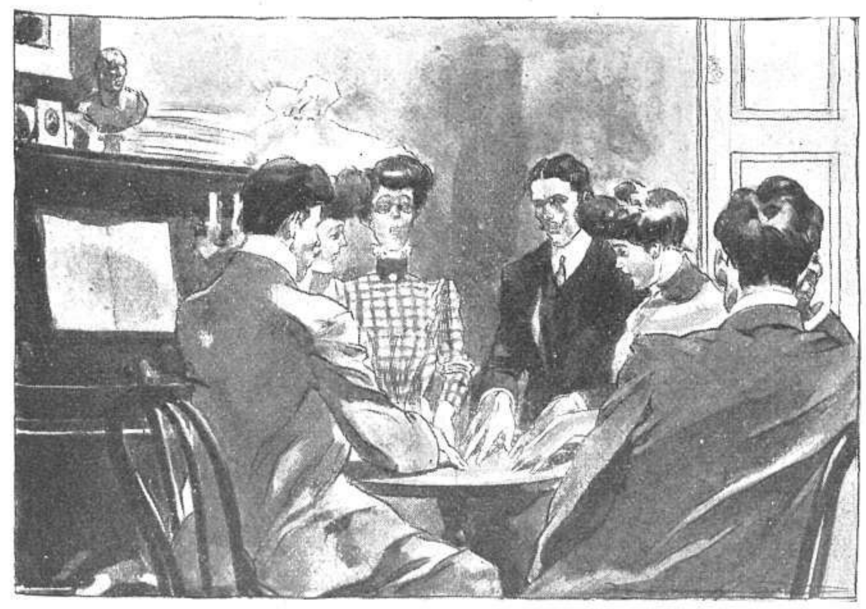
Ya que tan á menudo se publican fotografías de los públicos que asisten á veladas y conciertos, es justo que de vez en cuando se publique, como ahora, una vista del público que no pudo asistir á uno de ellos...



Grupo de caballeros que por exceso de concurrencia no pudieron entrar al salón del "Jockey Club", mientras se efectuaba el concierto

Fot. de Caras y Caretas.

Espiritismo casero



¡Aquí están los mediums!

—Es un espíritu malo que te insulta, Cachupín.

—¿A mí?

—Sí, á tí, sí. ¿Y ahora creerás?

—Che, yo soy como Santo Tomás. ¡Ver para creer!

—¿Deseas una prueba más palpable?

—Pues está claro.

—Ahora verás.

Don Inocente se inclinó sobre la mesa y con toda la seriedad de un convencido, preguntó:

—Señor Espíritu, ¿puede venir el cuñado de Cachupín?

La pata de la mesa dió dos golpes, que significaban: sí.

Cachupín, al ver que la cosa iba de veras, quiso aprovechar la bolada para conversar con su difunto cuñado de cuestión de intereses. La mesa volvió á golpear, y á Cachupín se le pararon la media docena de pelos que habían quedado de muestra en su calva; don Inocente le indicó que le preguntara por su salud, éste lo hizo, y la pata de la mesa se estuvo golpeando horas y horas, contestando á todas las pavadas. Don Inocente dudaba, pero no se atrevió á manifestar sus sospechas, y miraba á uno y á otro, queriendo descubrir al que movía la mesa; de pronto, un pisotón que cayó sobre su don Juanete, le dió la clave del enigma y le hizo lanzar un ¡ay!

—Ya te vas convenciendo, ¿eh?...—dijo todo radiante don Inocente.

—Sí, sí; ya me voy convenciendo... de que eres un soberano pavo. Aquí no hay flúido, ni espíritus. Lo que hay es que estos caballeritos vienen aquí á afilar con estas señoritas y te obligan á hacer el papel de medium.

—Calla, Cachupín y no ofendas. Te voy á hacer escribir una carta del otro mundo.

—No me convences.

Don Inocente, queriendo dar un golpe de efecto, dijo frenético á los presentes:

—¡Señores: vamos á hacer que se le presente su cuñado!

Sin saber cómo, se apagó la luz y apareció una sombra blanca por el fondo; pero Cachupín, que tratando de intereses no se asustaba ni de los muertos, quiso aprovechar la bolada para cobrarle y se fué al fantasma dispuesto á todo.

Un ¡ay! desgarrador y un pedazo de sábana también desgarrado, le mostraron que su cuñado era insolvente, y á don Inocente Chauchini, que el espiritismo, que él tenía por tan verdadero, no era más que una farsa, á la que habían contribuído aquellos mozos medio chichones; quiso morirse de vergüenza al ver que había intentado convencer á su amigo y le dijo emocionadísimo:

—Tenías razón, Cachupín Pero vos comprendé. Desde hoy ¿con quién voy á conversar?

—¡Es verdad, á quien vas á dar la lata!

Porque desde hoy no te van á llevar el apunte ni los espíritus del otro mundo.

Todas las noches, en lo de Chauchini, se verificaban sesiones de espiritismo, á las que concurrían varios jóvenes afiladores que estaban iniciados en el secreto de la mesa parlante, y que eran excelentes "mediums", para hacer que tomaran parte en las veladas las tilingas en estado de merecer, quienes oían hablar á los espíritus sin inmutarse y el rubor encendía sus mejillas cuando algún mozo decía cualquier sonsera, quizá porque sus palabras no eran tan espirituales como las de los espíritus. El patrón de casa, don Inocente Chauchini, era uno de esos infelices que distinguen un corto de vista á cien leguas, y poseía en alto grado el don de conversar con los seres ultraterrenos, vamos, de los que dan la lata á cualquiera, aunque se vaya al otro mundo. Pero don Inocente era asaz desgraciado, no había podido convencer á su amigo Cachupín de que á él le llevaban el apunte los espíritus, y aquella noche estaba dispuesto á probárselo por varios "mediums", por el parlante, por el vidente y por el escribiente de su registro. Este era un chico que no había tratado nunca con espíritus sino en su forma alcohólica, pero que estando enamorado como un picaporte de la Chauchini número dos, había hecho creer á su patrón, que él tenía también el don como don Juan Tenorio, y que como él podía hacer que los muertos se le filtraran por las paredes. Todo estaba preparado para dar comienzo á la sesión, el trípode y la clave para descifrar los ejercicios ultraterrenos, la máquina de escribir que empleaban los espíritus y los personajes que debían poner en comunicación esos objetos, para poder conversar con todos los seres que existieron desde la creación hasta nuestros días. ¡Sólo faltaba el incrédulo Cachupín! Por fin, llegó, disculpando su retardo por un don Juanete que se le había ubicado en el dedo gordo del pie derecho. Sus excusas fueron aceptadas y todos en apretado círculo, se colocaron alrededor del velador. Cachupín indicó que abriesen un balcón, porque le parecía que la atmósfera estaba cargada; pero don Inocente, sonriendo, le contestó que no había necesidad, que el calor era producido por el flúido que desalojaban las personas allí presentes...

Más de una hora estuvieron plantados de pies y manos sobre la mesa, sin conseguir poder hablar con los espíritus. ¡Aquello era más difícil de conseguir que una comunicación telefónica! Don Inocente estaba furioso, y aseguró que aquello no había sucedido nunca.

—Hombre, ¿si será porque he venido yo?

—No tendría nada de particular, los espíritus son muy desconfiados.

Por fin, la pata del trípode golpeó sobre el pavimento.

—¡Ahí están!—dijo entusiasmado don Inocente.

Cachupín estuvo por soltar la carcajada, pero al ver á todas aquellas personas tan serias como si estuvieran resolviendo una ecuación de cuarto grado, dejó inédito el ¡ja! ¡ja! que iba á delatarlo como incrédulo.

Don Inocente contó los golpecitos y con ellos formó la palabra "sonso".



Julio CASTELLANOS.

Dib. de Zavattaro.

Necrología



Capitán José Parodi



Señor José de Angelis



Señor Constantino Garabalino

Falleció repentinamente á bordo del vapor "Sardegna", el comandante del mismo, capitán José Parodi, dando lugar el sepelio de los restos á una sentida demostración de duelo por parte de los residentes italianos.

—El señor José de Angelis, cuya muerte ocurrió el 25 de julio, por sus condiciones de carácter fué persona estimada en el círculo de sus relaciones.

—Acaeció también en el curso de la semana el fallecimiento del apreciable joven Constantino Garabalino.

Montevideo.—Religiosas



Comisión del "Club Católico"', organizadora de la función en desagravio á Cristo crucificado

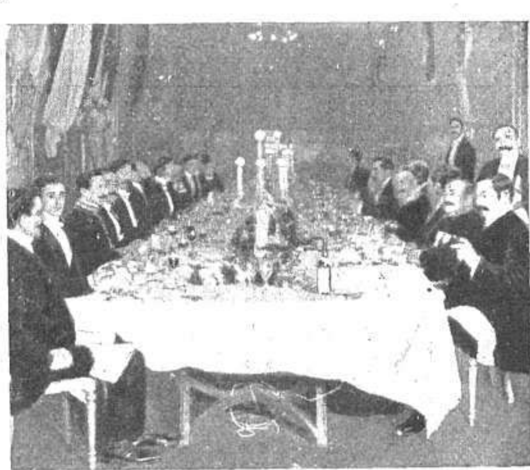


Familias saliendo de la iglesia matriz, después del homenaje

Rosario.—Banquete al gobernador. Fiesta social



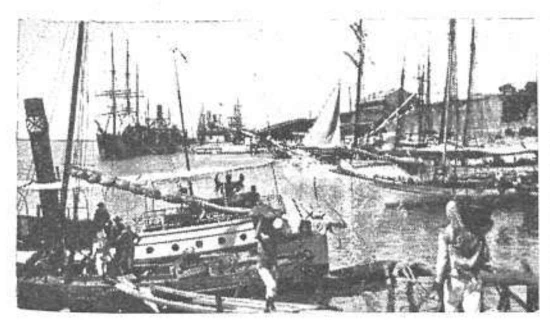
Concurrentes á la comida ofrecida en el establecimiento del diputado señor Pedro L. Funes



Banquete ofrecido al gobernador por el cuerpo diplomático

Fot. de Caras y Caretas.

El puerto del Rosario

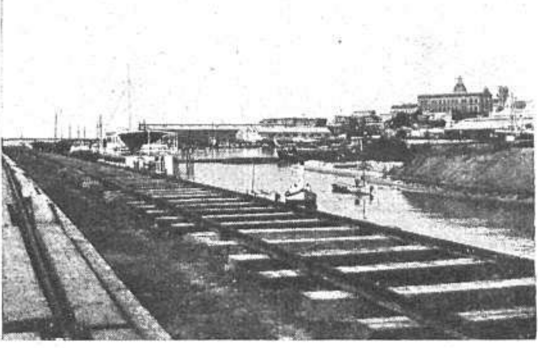

Vista tomada desde los embarcaderos del Oeste Santafecino, al principiarse las obras en 1903


Antigua playa de cabotaje: antes de las obras

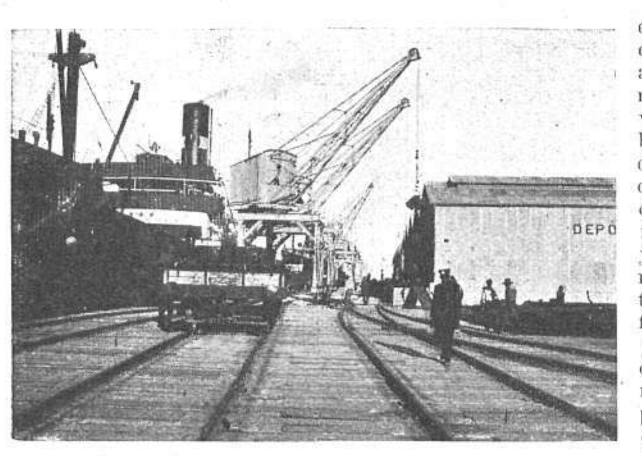

Antigua bajada de Santa Cruz: antes de las obras


Estado actual de la antigua bajada de Santa Cruz


Vista desde los embarcaderos del Oeste Santafecino. Estado actual


Antiguo muelle nacional, en 1903

Durante su permanencia en Rosario, los periodistas italianos señores Pucci y Rebollo, fueron invitados á asistir á diversas fiestas y paseos, siendo uno de los más interesantes el realizado á las obras del puerto, esa obra grandiosa en sí misma, llamada á cambiar en el sentido de mayor progreso, la faz económica de importantísimas y vastas regiones de producción. Desde

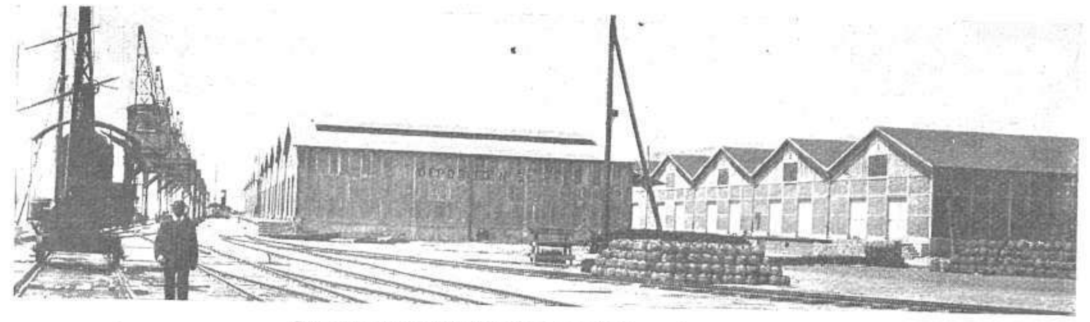


En 1906.—Las obras concluídas, donde existía el antiguo muelle nacional

ese punto de vista es que miramos el asunto, pues es terreno que nos está vedado el tomar bandera en uno ú otro de los grupos que discuten la conveniencia de rescindir, por perjudicial á los intereses de los productores, el contrato firmado con la empresa constructora de las obras, por más que en este punto parece estar en perfecto acuerdo la mayoría de la opinión. Que-



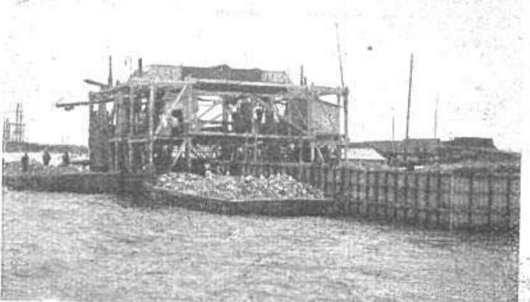
Vista general de los nuevos muelles del Oeste Santafecino y cabotaje



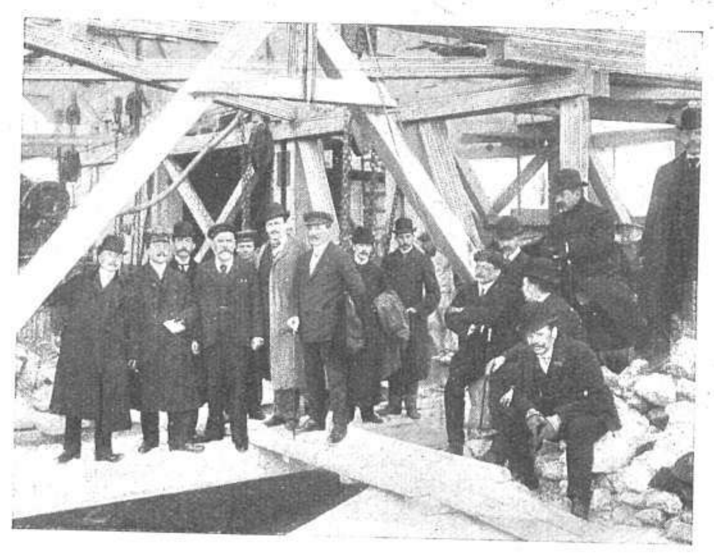
Primera sección de depósitos concluídos, en la actualidad



El muelle de cabotaje



Exterior de la "Cámara de la muerte"



Interior ó entrada á la "Cámara de la muerte"

Fot. de Caras y Caretas.

da tal problema en vías de solución, y dejemos constancia de los adelantos realizados, de la transformación que ha sufrido el conjunto de los terrenos del puerto y de la impresión agradable que los visitantes han recibido mientras recorrían á bordo de la "Marie" todas las dependencias, la parte terminada y la que aun está en trabajo.



Visita de periodistas al puerto

Concurso de chistes



Inglés.—¿Tu mamita te ha puesto ya pantalones largos?
Muchacho. — Sí, ¿y á vos cuándo te los piensan poner?
—*L. M.*

—Dime, Rupertini, tú, como italiano, debes saber por qué todas las artistas de esta compañía son "1.ª donna".

—Es fácil de comprenderlo. La mujer casada con hombre soltero es 1.ª donna y la casada con hombre viudo 2.ª donna.—*T. P.*

* * *

Entre amigas:

—¿Has leído, che, que ha muerto Cónsul III?

—¡No digas, che! ¡Cómo se están muriendo los diplomáticos! ¿no? — *E. T. de T.*

* * *

—¿Cuánto vale esta estatua?

—Mil pesos, señora.

—¿No está equivocado? Es la tercera vez que le pregunto por el precio, en estos tres últimos días, y cada vez pide usted cien pesos más.

—Es cierto; pero la señora debe tener presente que se trata de una estatua antigua, y cada día envejece más.—*J. L.*

—¡Qué embustero y qué adulador es ese González!
—¿Por qué? ¿Te ha dicho acaso que eres linda?
—No: me ha dicho que lo sos vos.—*L. M. F.*

* * *

—¿Qué tal el caballo que le vendí?

—Le hallé un defecto: marcha con la cabeza agachada como si tuviera melancolía crónica.

—Ese es un mal pasajero. El día que usted me lo abone, no tardará en levantar en alto la frente, poseído de legítimo orgullo.—*E. H.*

* * *

La mucama. — Una docena de huevos.

El vendedor. — Sírvase (y le da diez huevos).

La mucama.—Pero, ¿cuántos me da?

El vendedor. — Le doy diez, pues como están tan caros, no se puede dar doce por una docena; sino no habría ganancia—*S.*

* * *



Profesor.—¿Conoce usted alguna otra propiedad del fierro?
Discípulo.—Sí, señor... ¡Ultimamente se le ha descubierto gran poder contra la jetta!—*S. M. A.*

Diálogo en un almacén:

Niño.—¿Cuánto vale dos kilos de café?

Almacenero. — Dos pesos con cuarenta centavos.

—¿Y cinco kilos de azúcar?

—Dos pesos.

—¿Cuántos pesos se necesita por cuatro kilos de café y diez de azúcar?

—Ocho pesos con ochenta centavos.

—Y si le diese veinte pesos, ¿cuánto me devolvería?

—Once pesos con veinte centavos.

—¿Quiere hacerme el favor de escribirme todo esto en un papelito?

—Con mucho gusto, tome...

Niño (llevándose el papel).—Gracias, es el deber que me había dado mi maestro.—*L. T.*

* * *

En una mesa redonda.

Un caballero muy amable, toma la botella de vino que tiene delante y sirve á sus vecinos.

—No va á quedar nada para usted—le dice una señora.

—No importa. Yo voy á hacerme traer otro vino mejor.—*P. O.*

* * *

— Adiós, vecina, nos mudamos. Vamos á estar mucho mejor que aquí, en materia de vecinos.

—¿Sí? Nosotros también, vecina.

—¿Cómo? ¿Se mudan ustedes?

—No. Nosotros nos quedamos.—*P. J. Z.*

Profesor.—Vamos á ver, Pedrito, ¿por qué es salada el agua del mar?
Alumno.—Porque hay mucho bacalao dentro.—*F. C. B.*

Dib. de Arnó.

—Usted entregó dos centavos, en lugar de uno, á este caballero.

—Perdone, patrón; fué un error de mi parte.

—¿Y llama usted error á una equivocación del ciento por ciento?—*S.*



—Enséñeme unas jaulas...
—¿Las desea chicas ó grandes, señor?
—Como para un pájaro de dos años.—*A. T.*

Los marinos argentinos en Jerez

La corriente de simpatía existente entre nuestro país y la madre patria, se ha exteriorizado una vez más, en el afectuoso y cordial recibimiento de que han sido objeto los marinos argentinos, durante la estadía del crucero "Buenos Aires" en la bahía de Cádiz.

Retribuyendo las innumerables demostraciones de cariño y los festejos conque fueron agasajados, la oficialidad del "Buenos Aires" realizó á bordo una interesante "matinée", la cual se vió favorecida con la presencia de numerosas y distinguidas familias de la sociedad de Cádiz.



Reunión de confianza á bordo del crucero "Buenos Aires", en la bahía de Cádiz

Las renombradas bodegas de Jérez, universalmente conocidas como las más notables, fueron visitadas por los marinos, teniendo oportunidad en esas visitas de conocer la famosa bodega del marqués del Mérito, donde fueron obsequiados con vinos añejos de incalculable valor.



Grupo á bordo del crucero "Buenos Aires", de varios jóvenes distinguidos de Jerez, Cádiz y Puerto Real



La oficialidad del "Buenos Aires" catando vinos en las bodegas del excelentísimo señor marqués del Mérito, en Jerez de la Frontera

Fot. enviadas por Mayol, para CARAS Y CARETAS.

Doña Rita Material

El otro día estuve en casa de mi comadre, y la encontré furiosa como un león. Usted debe conocerla: es una señora de regular estatura, regordetona, blanca ella, frente chica, estrecha: cara musculosa, inmóvil, prosaica; ojos diáfanos que muestran, sin poesía y sin misterio, un fondo más material y más mudo que la porcelana; sencilla ella, naturalota, que de todo se ríe á carcajada suelta; con más de diez hijos; no sabe leer, ni escribir, ni lo echa de menos; no hay forma de hacerla pronunciar palabra que no denote la cosa más material; dice "replubica" por república, "treato" por teatro.

—¿Qué tiene usted, comadre? ¿Qué la han hecho?

—¡Qué he de tener, compadre, sino que cuanto más vive una, más ve! ¡Quién lo hubiese dicho! Mi primo, el alcalde de este barrio, con quien nos hemos criado juntos, uña y carne con Donato, mi marido, que todos los días viene á casa, y muchas veces se queda á comer, á quien no hace tres días le mandé un pastel de choclos, ha tenido alma de sentenciar en contra nuestra, en una demanda que tenemos contra un "gringo" ¡y contra un "gringo", vea usted! por unos espejos que nos vendió muy caros, y se los quisimos devolver á los seis días.

—Pero, comadre, permita usted que le confiese que en todo eso nada veo de extraordinario; y al contrario, yo no encuentro ahí otra cosa que la conducta ordinaria de un hombre de bien. ¿Usted no sabe que un juez debe ahogar todas sus simpatías personales, para no escuchar otra voz que la de la razón? Y que si de otro modo procede, es un mal hombre, un perjuro, un criminal, un vendedor de la fe pública?



—¡Ave María, compadre, qué ponderaciones! Esa ya es mucha delicadeza. ¿Qué, no sabemos lo que es juez? ¡Dónde se ha visto eso, de que porque uno sea juez ya no ha de conocer á sus parientes, y porque un juez prefiera á sus parientes, ha de ser ya un traidor! ¿Y á quién ha de preferir si no prefiere á sus parientes y amigos? ¿A los desconocidos, á los forasteros, á los pobres que nunca le han de dar nada? No diga, compadre, por Dios: eso no se ha visto nunca. Diga usted que á una cuando la ven mujer... Muy bien que con el finado Donato no hubiese hecho eso.

Y cuando una está con la mala, no hay cosa que no le suceda.

—¿Ha tenido usted alguna otra ocurrencia, comadre?

—Con Marica, también he quebrado...

—¿Es posible, comadre? ¿Con su mejor amiga? ¿Y por qué fatalidad?

—Que esta zonza, á quien le ha entrado por hacerse la francesa, como si no supiéramos que es hija de un carnicero, y que ha nacido en cuarto á la calle, se puso anoche á reir de mí, porque fuí al baile...

—¿Por qué fué usted al baile?

—Pues... con las seis niñas y...

—¿Y qué más?

—Y las chiquitas, y las dos negritas, y la china, y tío Domingo, el pobre que también quiere ver, ya usted sabe, él nos ha criado; y Fierabrás, el perro, que es el único que nos acompaña. ¡Ahora vea usted qué novedad esta! Como si toda la vida no hubiese ido así á los bailes, y no digo á los bailes, á las visitas también, y á las tiendas, y á la iglesia, y á los paseos, y nadie me ha dicho nunca nada. ¿Y acasa yo no más voy? ¿Y mi comadre Juana? ¿Y Dolores? ¿Y Pepa? ¿Y mil señoras, cómo van, sinó lo mismo? ¿Por qué no se ríen de todas ellas? ¿Si la cosa fuese tan ridícula, la había de usar todo el mundo?

—¿Todo el mundo la usa?

—¡Todo el mundo, compadre! ¡Valiente! ¿Que usted es extranjero? ¿No ha visto en las tertulias más criadas que señoras, y más criaturas que criadas?

—Por mi parte, comadre, le aseguro que yo no me fijo en eso: pero si la cosa es tal cual usted la pinta, ya es cosa de otra especie. Yo siempre respeto lo que hace todo el mundo, y le aconsejo á usted que haga otro tanto. Porque una cosa para ser buena y verdadera, no necesita sinó de que todo el mundo la practique. El mundo, es decir, la multitud, hace la verdad y la justicia. No se cure usted de indagar si una cosa es cierta y buena en sí, con tal que la multitud la observe. Yo no sé si esto será progresivo, porque no sé lo que es el progreso. Pero sí sé que así lo pasará usted gorda, contenta y en paz con todo el mundo: y lo que importa es vivir gorda y contenta, aunque arda Troya. ¿No es verdad, comadre?

—Cabal, compadre.

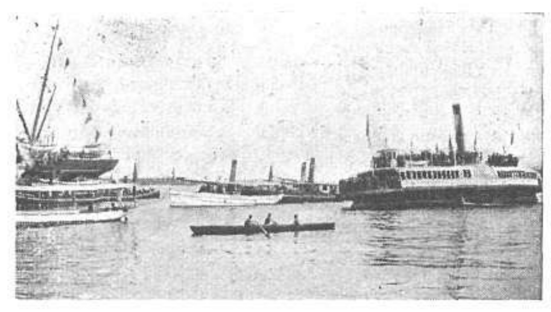
—Pues, ¿no lo decía yo?

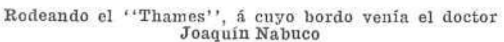
Juan Bautista ALBERDI.

1837.

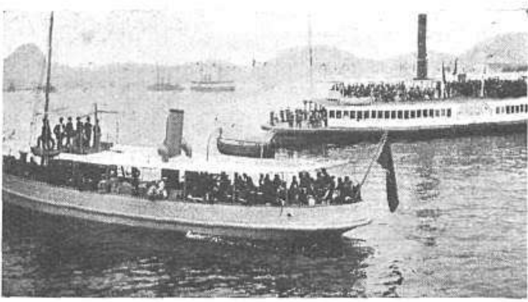
Dib. de Peláez.

La recepción del doctor Nabuco





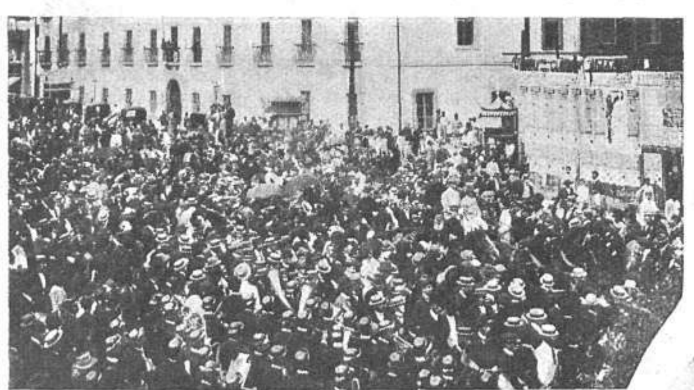
Rodeando el "Thames", á cuyo bordo venía el doctor Joaquín Nabuco



Remolcador á bordo del cual iban los representantes de la prensa y comisiones populares



El doctor Joaquín Nabuco, la comisión de recepción y periodistas á bordo del "Thames"



El doctor Nabuco al pasar por la plaza General Osorio

La llegada del ilustre ciudadano doctor Joaquín Nabuco, embajador del Brasil en Wáshington á la ciudad de Río de Janeiro, con motivo del congreso panamericano que se reune actualmente en aquella ciudad, ha dado motivo á que el pueblo brasileño, siempre animado de nobles entusiasmos, le tributara un imponente homenaje de simpatía, muy digno por cierto del distinguido hombre público.

El 17 del corriente llegó el doctor Nabuco á bordo del vapor "Thames", acompañado del ministro argentino en Estados Unidos, señor Portela, y de algunos representantes de los diversos países que actúan en el congreso.

El doctor Nabuco fué recibido por un representante del ministro de relaciones exteriores y por el cuerpo diplomático extranjero.

Cuando el "Thames" se iba aproximando á su fondeadero, una enorme cantidad de botes, lanchas y vaporcitos atestados de gente, rodearon á la nave. En dichas embarcaciones hallábanse los representantes de distintas instituciones civiles y militares, así como un enviado



Doctor Héctor Marçal y doctor Luna Freire, 1.º y 2.º delegado de la policía

especial del presidente de la república y varios del congreso.

Cuando el doctor Nabuco hubo desembarcado, se organizó una manifestación, que escoltó el carruaje del simpático prohombre hasta su domicilio.

En el mismo landeau iban el embajador de los Estados Unidos en el Brasil, su secretario y el agregado de la legación. A continuación, una extensa fila de carruajes conducía á conocidos personajes.

Entretanto, la muchedumbre, formando una compacta masa heterogénea de hombres y mujeres, aclamaba el nombre del doctor



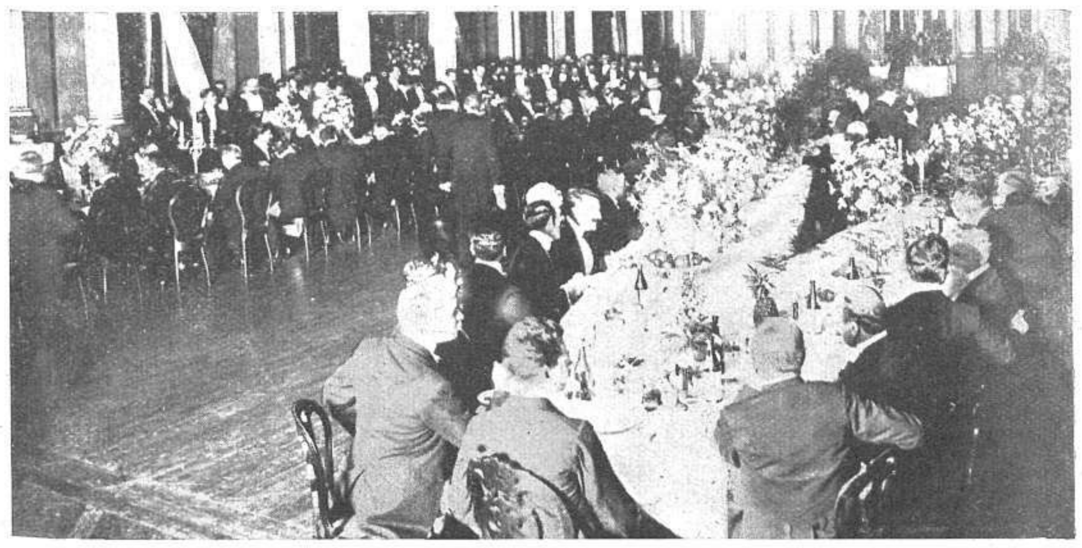
El doctor Nabuco y el embajador de los Estados Unidos de Norte-América, paseando por la ciudad

auditorio redobló sus entusiastas aclamaciones.

En seguida, el elocuente tribuno pasó al Hotel de Extranjeros, donde se hospeda.

Desde su llegada á Río, el doctor Nabuco ha sido obsequiado con diversas fiestas, á las que ha concurrido lo más selecto de la sociabilidad brasileña.

En el Casino Fluminense, la comisión de recepción celebró un banquete en su honor que fué muy suntuoso, y al que asistió el señor presidente del Brasil. También las regatas y demás festejos populares resultaron brillantes.



Aspecto del salón del Casino Fluminense, durante el banquete ofrecido por la comisión de recepción al doctor Nabuco



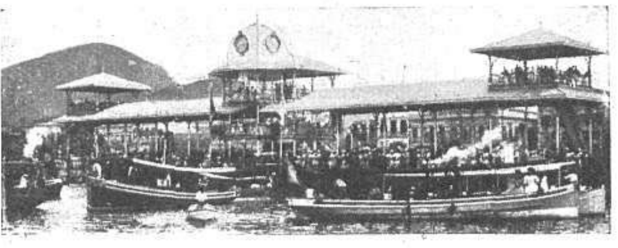
El presidente doctor Rodrigues Alves, el prefecto doctor Pereira Passos, el presidente del estado de Río doctor Nilo Peçanha y altos funcionarios, en las regatas



Aspecto de la bahía durante la regata

Nabuco, que visiblemente emocionado, saludaba á sus admiradores.

En la calle Cattette, el doctor Nabuco dirigió la palabra al pueblo. Su discurso fué breve y conciso, lleno de patriotismo y sinceridad. Entonces el



El pabellón oficial ocupado por las familias

En resumen: el homenaje que el pueblo brasileño acaba de tributar al doctor Nabuco, pone de relieve la personalidad descollante del ilustre hombre público, al par que el patriotismo de los brasileños.

Fot. de Caras y Caretas.

MENUDENCIAS

—¡Qué envidiable es la entrada de Mr. Root en Río Janeiro!
—¿Le envidia usted porque ha entrado como un príncipe de sangre real?
—No.
—¿Por la sesión solemne del Congreso panamericano?
—¡Qué esperanza!
—¿Porque entró acompañado del barón de Río Branco y los embajadores?
—Menos aun... Porque entró con un veinte por ciento de rebaja en los derechos de las harinas yanquis.

* * *

En el Congreso celebrado en Río,
«cosa», que viene á ser, según opina
la diplomacia fina,
igual que machacar en hierro frío,
se han vertido conceptos deliciosos
y, ya que no profundos, armoniosos.
¡Con qué tono profético,
con qué acento simpático
habló algún diplomático,
modelo ó muestra de Cavour poético!
Otro le contestó del mismo modo
y fué lirismo todo.
Como siempre hay personas informales,
alguna preguntó, falta de seso:
- Pero ¿este es un congreso
ó unos juegos florales?
La gente está dispuesta
á aplaudir el certamen jovialmente
y será Mr. Root, probablemente,
la reina de la fiesta.
Dejemos que el bromista despotrique
y que le rectifique
algún hombre sesudo,
en estilo solemne y campanudo;
y, en tanto, preguntemos
(por más que la respuesta conocemos):
¿Del congreso citado
se sabrá alguna vez el resultado,
ó nunca lo sabremos,
según supone más de un mal pensado?
Tras el primer congreso fracasado
el de Méjico vino, y las cuestiones
que allí se suscitaron á montones,
defendidas con brío,
sin solución quedaron; las naciones
en ello interesadas,
con injusto desvío
tratando de sus mutuos intereses
dijéronse: ¡Bah! Dentro de unos meses
habrá ocasión de discutir en Río.
Mas vemos las cuestiones aplazadas
de nuevo postergadas,
y es justo que temamos, al ver eso,
que las va á resolver otro congreso
cuando resulte inútil totalmente
y no exista ya el Nuevo Continente.

* * *

En una carta aparecida en «The Post», ocupándose de la República Argentina, después «de describir los grandes progresos realizados por el país en estos últimos años, el autor de la carta dice que, desgraciadamente, las riquezas obtenidas con la agricultura y ganadería, en vez de ser invertidas en empresas productivas, han afluído del campo á la ciudad, donde han sido derrochadas en objetos de puro lujo».

No nos cabe duda de que con eso se hace alusión á los que se gastan la plata para ocupar un asiento en la cámara.

De donde resulta que hasta los ingleses, toman lo de ser diputado como «puro lujo».

Pero á todo hay quien gane:

«El duque Luis de Baviera, anciano de setenta y cinco años, ha resuelto divorciarse de su esposa morganática Antonia de Bartof, y casarse con la artista lírica, señorita Tordech...»

Ese es más puro lujo que el otro.

* * *

Un doctor que es senador,
«derecho» á un colega niega;
pero se enoja el colega
y contesta así el doctor:
«...al decir á Vd. que *era el que menos derecho tenía de hacerle observaciones,* no se propuso ofenderlo...»
Lo dicho, de precedente
servirá y aun de modelo.
Ahora, si os retan á duelo,
responde éis lo siguiente:
—Bastará esta explicación
para un hombre de mi talla.
Le he llamado á usted canalla,
con la mejor intención.

* * *

La lotería.

El ministro de relaciones exteriores, contestando al senador Irigoyen, aseguró que «el P. E. se preocupa de hallar el medio de extirpar este mal, pero que mientras tanto y toda vez que se necesitan recursos y no los hay disponibles, *era necesario sacarlos de donde se pudiera*».

¡Quién demonio pensaría
que un estadista argentino
dijese lo que diría,
en caso igual, Musolino!

* * *

«Santa Fe. - El doctor Echagüe sigue pensando que se le quiere secuestrar.»

¿Conque en tal cosa sigue pensando?
¡Que vanidoso! De esa manera
puede que quiera
que se le tome por contrabando.

* * *

En Santa Fe están enojadísimos con el doctor Echagüe, y un diario opositor escribe lo siguiente:

«La situación se entenebrece...
¡Hay humo!
¿No lo ven los hombres que acompañan al gobernador Echagüe?
¡Hay humo!».

Perfectamente. Ya que tanto lo dice el colega, lo creemos: ¡hay humo!

Pero ¿no se tratará de alguien que fuma?

* * *

Hemos recibido:

«Alma América, poemas indo-españoles», por José Santos Chocano, con una carta de Menéndez y Pelayo, prólogo de Miguel de Unamuno y *Preludio* de Rubén Darío.

«El gran chantage contra el general y doctor don Benigno Ferreira». (Artículos de *El Cívico*) Asunción.

* * *

EXPOSICIÓN DE "CARAS Y CARETAS"

EN EL SALÓN CASTILLO

Esta noche á las ocho quedará abierta al público la segunda exposición artística de "Caras y Caretas" en el salón Castillo, Florida, número 356.

CORREO SIN ESTAMPILLA

D. F. (h)—Buenos Aires.—Con dos cuentos viejos se propone Vd. hacer uno nuevo: empresa para la que, además de la buena voluntad que reconocemos en Vd., hace falta el ingenio que le negamos rotundamente.

C. L. C.—Buenos Aires.—
No se halla en él ningún ripio,
porque ese «Rencor senil»
parece verso al principio
y resulta prosa vil.

R. L.—Buenos Aires.—Mande lo que guste. Nosotros tenemos la mejor voluntad del mundo, y sentimos un verdadero dolor al tener que utilizar el canasto.

M. R. L.—Buenos Aires.—Si vendiese usted terciopelo y lo midiera al modo de los versos, se arruinaba usted en dos ó tres semanas.

Ch.—Buenos Aires.—
El que firma ese artículo jocoso,
escrito, de seguro, de un tirón,
tenía la intención de ser gracioso
y quedóse «no más» con la intención.

Petronio.—Buenos Aires.—
También plagia *Petronio;*
también cosas nos manda archisabidas,
de los niños de pecho conocidas.
¡Mire usted que demonio!

Re-la-mi-do.—Buenos Aires.—
«Si del águila sus negras alas tuviera
me remontaría en veloz carrera...»
¡Tendría que ver un águila ripiosa y de oído insurrecto!

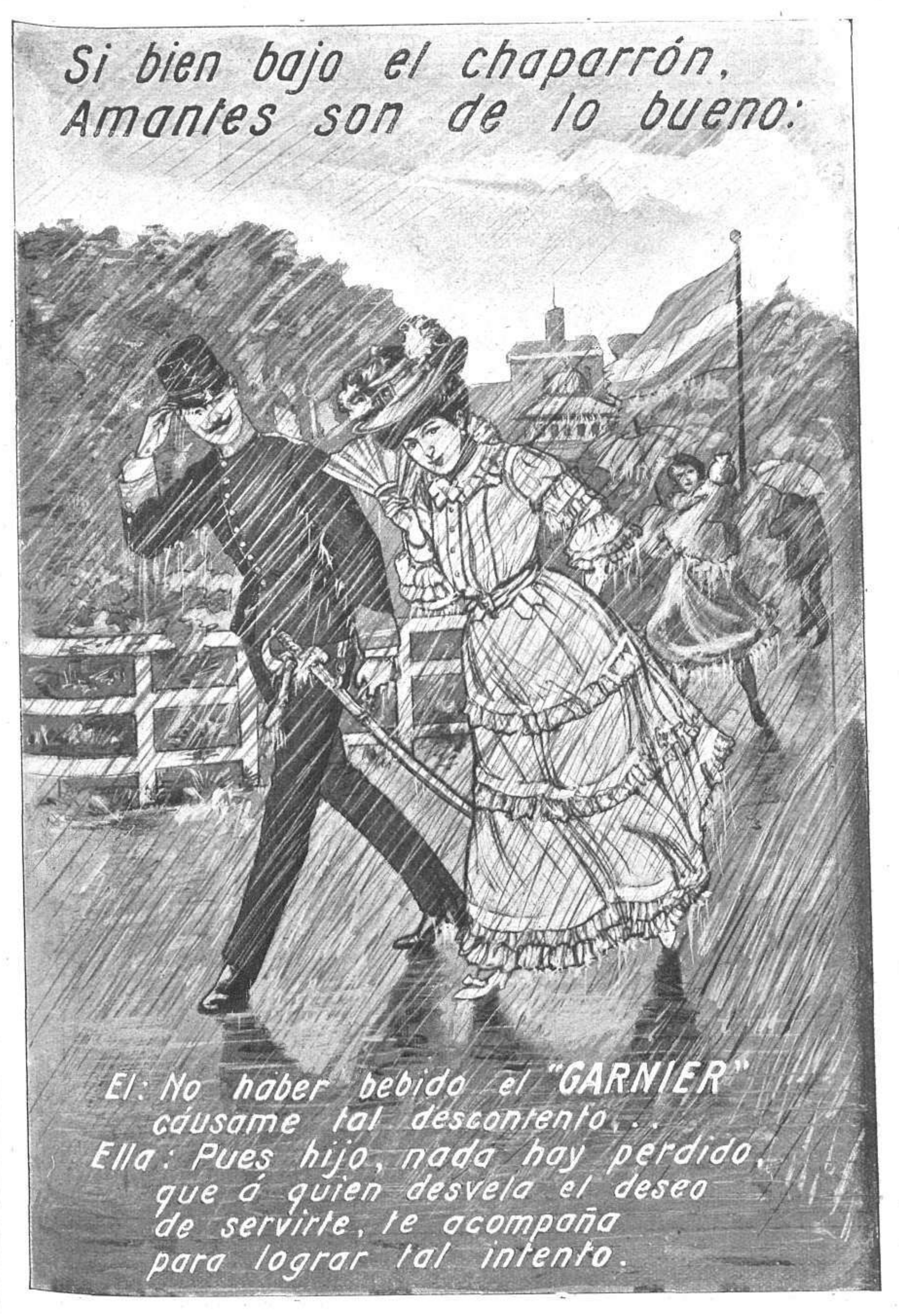
El gato de la casa.—Buenos Aires.—Versifica usted bastante mejor que algunos vates laureados, cuya única misión en el mundo consiste en decir tonterías en versos de arte mayor.

J. C. L.—Buenos Aires.—
«...Figuras culminantes
De un pueblo *azás* glorioso, de un [pueblo de gigantes...»
Vamos á otra cosa
«...glorioso de la Patria,
Pulsando en tierra hermana las cuer- [das de mi arpa.

No las pulse de ese modo, porque le van á decir que es *azás* atrevido al convertir en consonantes á «patria» y «arpa».

F. F.—Buenos Aires.—
El que quiera honradamente
una cosa relatar,
si no la sabe contar,
más vale que no la cuente.

S. J.—Córdoba.—
Hay en su «composición»
versos cortos lamentables
y otros inconmensurables,
en justa compensación.

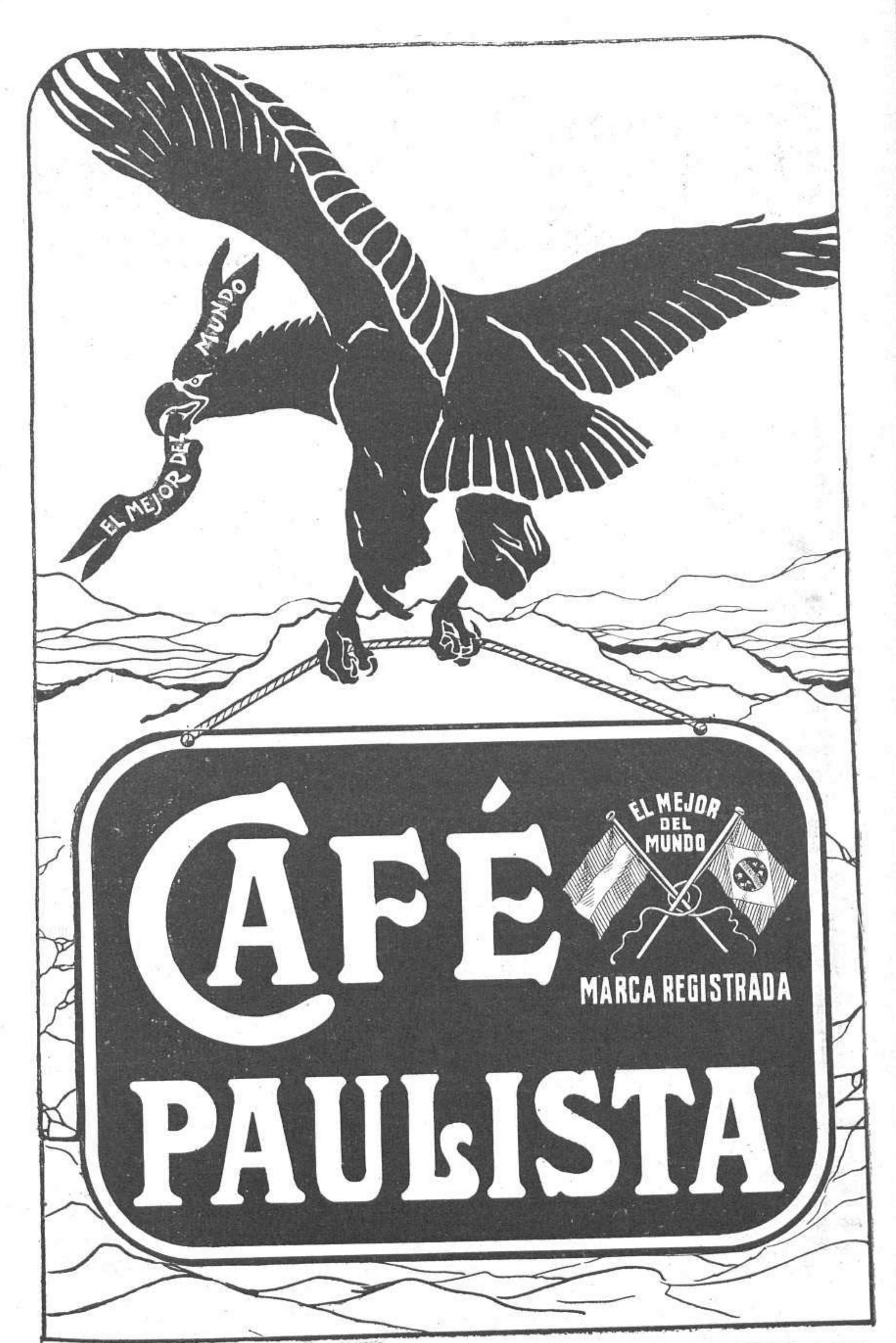

Si bien bajo el chaparrón,
Amantes son de lo bueno:
El: No haber bebido el "GARNIER"
cáusame tal descontento...
Ella: Pues hijo, nada hay perdido,
que á quien desvela el deseo
de servirte, te acompaña
para lograr tal intento.

EL ÚLTIMO FIGURÍN (ESPECIAL PARA "CARAS Y CARETAS")



Cliché Félix. *Modelo Drecoll.*

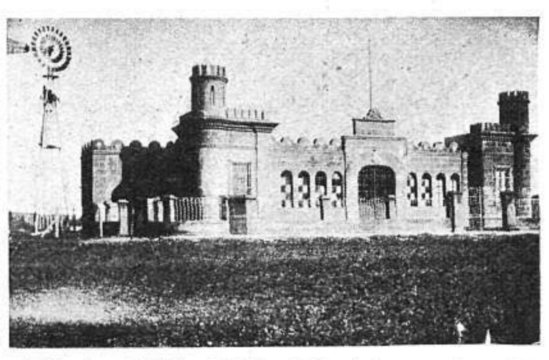
Traje de muselina á rayas blancas y negras. Pequeños volantes en sesgos plegados



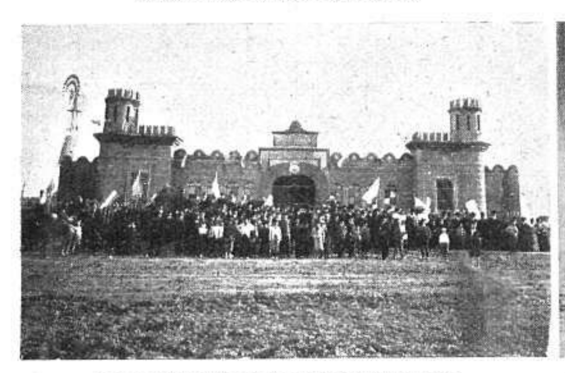
PÍDANLO A LOS MAYORISTAS



Doctor Faustino Parera — Doctor Mariano E. López
Candidatos á gobernador y vice de Entre Ríos, proclamados por la convención de Paraná



Victoria.—Edificio del Tiro Federal, inaugurado recientemente



La concurrencia el dia de la inauguración



Santa Fe.—Los nuevos abogados graduados el 8 de julio último



NÚMERO 13

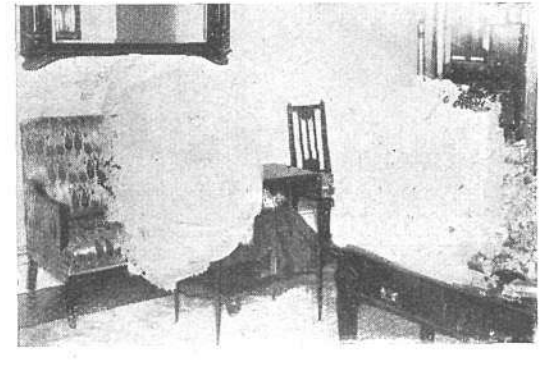
PALCOS GRATIS PARA EL TEATRO ARGENTINO

COMPAÑÍA SERRADOR-MARI

Queda abierto un concurso cuyos premios consistirán en localidades del teatro Argentino, adquiridas con este objeto en abono y que se repartirán semanalmente durante toda la temporada de la compañía cómico-dramática española que actúa en dicho coliseo.

Semanalmente se distribuirán entre los vencedores del concurso 164 palcos.

Para optar á las localidades correspondientes á las funciones de la semana próxima, bastará enviar á nuestra administración antes de las 12 del día domingo próximo el cupón que se encuentra al pie de la página con la respuesta exacta, de la siguiente pregunta: ¿En qué número de CARAS Y CARETAS y con qué epígrafe se publicó la fotografía á que pertenece el recorte que representa el grabado que aparece en esta página?



Para abreviar el trabajo á los concurrentes, damos el siguiente dato: dicha fotografía se ha publicado en uno de los números aparecidos desde el 1.° de enero del corriente año hasta la fecha.

Se concederá un palco sin entradas, á cada uno de los 164 concurrentes que envíen la solución exacta.

Como seguramente el número de soluciones que se reciban pasará de la cantidad antes mencionada, para determinar cuáles deben ser los premiados, se formará un montón con todas las soluciones que lleguen antes de las 12 m. del día domingo y se concederán las localidades á los concurrentes que hayan enviado los 164 primeros sobres con respuesta exacta, que se extraigan del conjunto.

El éxito lisonjero con que ha debutado la compañía Serrador-Marí en el Argentino, continuando la serie de triunfos alcanzados durante sus pasadas temporadas en el Victoria, nos exime de mayores comentarios respecto á la bondad de los premios de este concurso

Un conjunto homogéneo de artistas estudiosos, dirección competente, rigurosa propiedad escénica y repertorio moderno hábilmente seleccionado, es lo que ofrece la compañía del Argentino.

A las personas que resulten premiadas se les comunicará, para que pasen á retirar las localidades, no siendo posible publicar los nombres porque para esto se necesitaría un espacio de que no podemos disponer.

Concursos de CARAS Y CARETAS

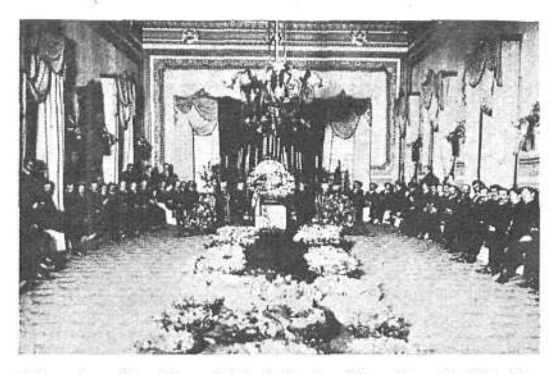
NUMERO 13

La fotografía á que pertenece el grabado aparecido en la página del aviso del concurso el sábado 4 de agosto, se publicó en el número .... *de* CARAS Y CARETAS *con el siguiente epígrafe:* ....

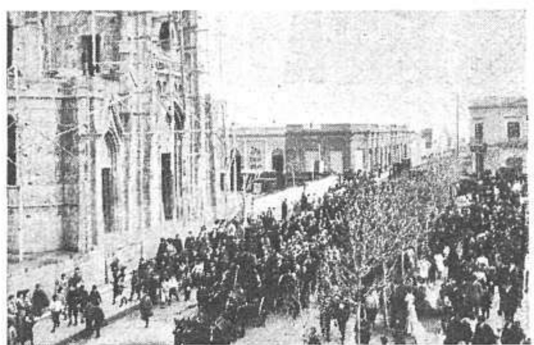
....

FICHA: .... FIRMA: ....

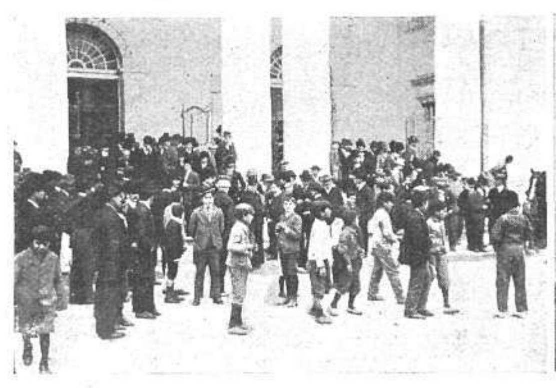
DOMICILIO: ....



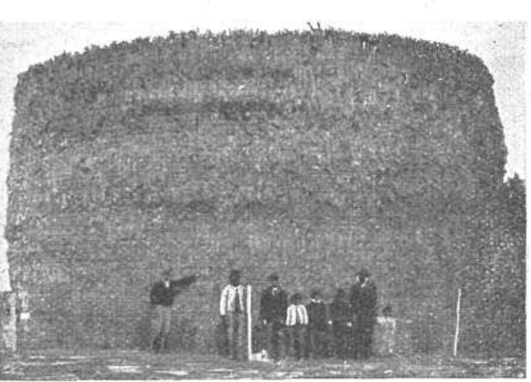
Mercedes (B. A.).—Fallecimiento del señor Ubaldo Ferrer. La capilla ardiente en el salón municipal



El cortejo fúnebre



Tucumán.—Funerales del doctor Pellegrini. La comitiva oficial al salir de la catedral



Estación Carmen.—Troja de maíz de 10.000 bolsas, en espigas, la más grande de las que hasta ahora se han visto en la provincia de Santa Fe



HACIENDO LOBOS DE MAR

El contramaestre, con la gorra sobre la oreja y las manos en los bolsillos, acaba de dar sus instrucciones al cabo de mar, con respecto á la instrucción de los conscriptos.

—Ya sabe, cabo... nada de malas palabras ni de golpes...!

—Mirá yo pa ser capaz de semejante barbaridá...!

—No!... es qu'el teniente me ha dicho que les recomiende los modos... y ya s ben qu'él nunca se anda con chicas...! Si llegase a'veriguar que le maltratan la gente, les arma una zafacoca que se oy'en Montivideo...!

—Qu'esperanza...! Le v'y á sacar una hornada que v'a ser de dar calor... Puchi con la muchachada... Cad'año viene más linda!

—Bueno...! Aura ya lo sabe... Guante blanco y mucha miel...! A ver...! A embarcar todos los nombrcos ayer pa la segunda lancha...! ¿Ha comprendido bien las instruciones, cabo...? Enseñelés bien lo qu'es un bote y que apriendan á manejarlo como si fueran sus piernas...

* * *

—Ala, concritos, y abrir el ojo... que aquí se bañan de arriba los sonsos y los dormidos...! Trote!... Todos s'embarcan por el tangó, qu'es ese puntal qu'está derecho al costao de babor... Vivos...!

—Tenga cuidao, cabo...! N'olvide lo que l'he dicho que me recomendó el teniente...!

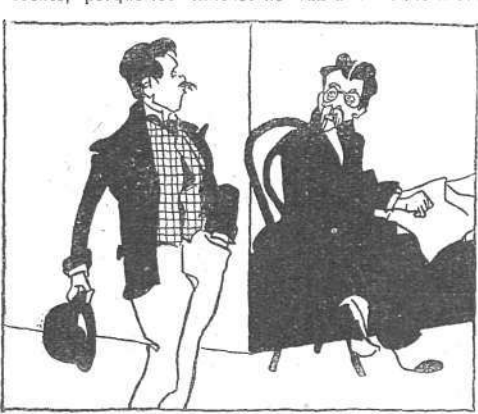
* * *

—Cómo no...! Abre...! Listo...! Armar...! Atiendan, ñanduces pichones...! Atiendan...! Miren que las cañas del timón saben bailar solitas y hasta levantar chichones...! A ver...! Las palas p'al lao de proa!... Vos, che, nariz de garrón de mono...! Poné bien el remo...! Mire qué gente p'hacer lobos de mar con

No se me niegue á la subscripción, hágame el favor...! Mire que me va á dar vergüenza de comunicarle al comité que nada menos que un criollo de su laya se ha hecho el sordo á la voz del patriotismo!

—Pero la cuota es muy alta, don Robustiano...!

—Alta? Y con qué quiere hacer cantar un ciego, e tonces?... No ve que hay que poner una mesa y comprar un juego de sala y otras chucherías...? Yo doy la casa, pero no los implementos de que carezco... Después... hay que poner coches, porque los chilenos no van á ir á pie hasta la calle Castro Barros... En fin, la cosa se hace bien ó no se hace...!



—Yo, amigo don Robustiano .. lo tengo que pensar! Vez pasada entré también en la subscripción aquella del baile de los brasileros de que me habló ¿se acuerda?... Entonces compramos también un jueguito de muebles y...

—Ahora salimos con esas?... Y cree que los muebles van á durar toda la vida...?

—No digo eso... pero me acordé no más!

—A mí no me venga con agachadas, compañero!... Los muebles ahí están en casa, todos comidos por la polilla, y sería una vergüenza presentarlos en el salón cuando vayan los ilustres huéspedes... Es por eso y para cumplir como la gente, que ahora ando viendo á los amigos honorables y patriotas que se quieren hacer ver y para los cuales no sea un par de miserables pesos, asunto tan esencial como el hígado ó las tripas... Dejémonos de roñas cuando se habla de la patria.

—No digo que no, don Robustiano... pero cuando el hombre no puede...

—Ah! No puede...! Bueno!... Vea!... Esta venida de los chilenos me va á servir para liquidar muchas amistades que no sirven ni para escupirlas... Vaya á juntarse con Roca, con Pelegrini, con Tornquist, con Basualdo y con toda la caterva de acopiadores de centavos que reniegan del nombre de argentinos, cuando llaman á formar en nombre de los más caros intereses de la patria, y olvídese de su amigo Robustiano Quiñones que felizmente no es de su casta ni de su laya!

Y salió el patriota como si le hubiesen puesto un cohete en los talones... probándome que de todos los brebajes que venden en la confitería, era el más económico el San Martín á la portuguesa, como él lo preparaba y lo bebía!



LA BIENVENIDA

—Fijesé, viejo... pero hagasé el que no mira, pa que no coceen... Ha é ser triste la llegada á tierra extraña y sentir que lo están filiando, no?... Y de ande vendrán todos estos?

—Parecen italianos por la cachorrada y los paraguas... Ha visto? Un italiano podrá llegar sin saco ú tal vez sin sombrero, pero de fijo trái su paragüita abajo el brazo... A la cuenta cren que aquí no vivimos sino mojaos y se vienen prevenidos...

--Ese friolento, medio recortro, que está'hi junto á las canastras ha é ser el marido d'esa grandota con trazas de capataza... ¿Qué quiere apostar á qu'ese tiene almacen p'al año que viene?... Vealó: tiene ojos de codicioso y de aporriao por la mujer... Mire, amigo!... Sabe por qué se hacen ricos estos bichos?... Pues es porque les obedecen á las mujeres, que no saben sino juntar pesos y criar muchachos... Cuando acuerdan son cincuenta los que tiran p'al montón...

—Qué me va'decir, amigo! Vea. Vez pasada dentré á trabajar en el Rejuardo y conocí en la fonda ande almorzaba un muchacho lavaplatos qu'era la roña andando... ¿Quiere crer que un buen dia, ansí en silencio no más y casi hasta sin lavarse la cara, salió comprando la casa?... Qué le parece?

—Sería ligero p'al cuchillo el hombre y encontraría carne blanda...

—No, señor! Era superior el muchacho... Lo que hay es que había tenido un enjambre d'hermanos y que á la madre le gustó la bolada y los metió á toditos en el asunto...

—Y decir, amigo, que nosotros los criollos que nos cremos tan vivos y tan civilizaos no vamos si no reculando, no? Porque, mire, cada barco d'estos que llega al puerto trái de todo: áhi vienen maridos pa las hijas de familias ricas, patrones pa las casas de comercio, estancieros que no sabrán lo qu'es un pingo pero que harán galopiar á su pionada, y sin fin de pajarracos desplumaos que pronto se pondrán desconocidos...!

—Sin ir más lejos ahi tiene al finao mi abuelo que dicen que era genovés. El hombre llegó con lo puesto y se metió de albañil ó qué sé yo, el hecho es que dejó platita, casas, terrenos y el diablo también, porque lo dejó á mi padre que á los cinco años andaba poco menos que atorrando, asigún me ha contao mi madre... Yo he oservao, amigo, qu'estos vienen y amontonan y se apuran, pero después cáin los hijos que se acupan en desparramar como con rabia...

—Claro! Ahí tiene al de las canastras que usté dijo, fijesé con los ojos que mira á la ciudá... Parece que anduviese buscando las casas que va'comprar y ya verá como las halla y como todos esos pergenios que trái criando lo ayudan a'montonar... Pero después va'ser el baile que no veremos ni usté ni yo.

- Quién sabe...! Acuérdese de que los criollos somos como los duraznos: nos conservamos en caña. Creamé lo que le vi'a decir, anque parezca macana... Yo era más viejo hace diez años que aura y más sonso también. Me sabia venir aquí al puerto, ¿sabe á qué?... á insultar á los inmigrantes que llegaban y ellos como no m'entendían le jugaban risa. Después dentré á trabajar en la descarga y poco á poco les fuí tomando cariño, porque cuantos más llegaban más pesitos embolsicábamos nosotros y hasta llegué a'cordarme de que mi abuelo también había sido d'ellos...

—Y ansina no más es la cosa, pues! El hombre, amigo, juja de la vida asigún está de comida... ¿no le parece?

❦ ❦ ❦



Doctor Luis Beaufrere, fallecido en Tucumán



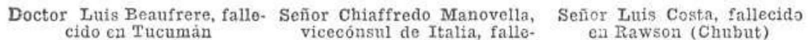
Señor Chiaffredo Manovella, vicecónsul de Italia, fallecido en Río Cuarto



Señor Luis Costa, fallecido en Rawson (Chubut)

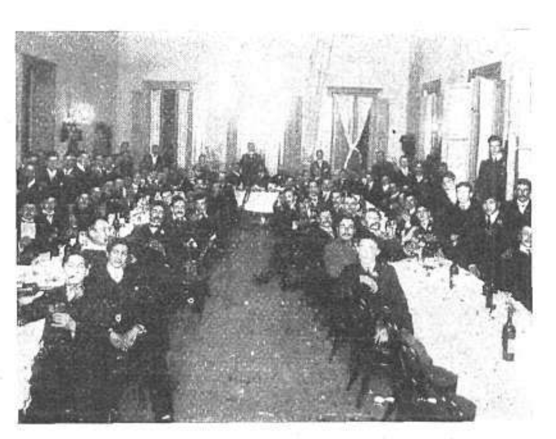


Señorita María Alexuitzer, asesinada en Moisés Ville





San Juan.—Inauguración del monumento á los guerreros del Paraguay



Mar del Plata.—Banquete festejando los nombramientos de intendente municipal y presidente del consejo deliberante

PULMONAR

Cura todas las enfermedades pulmonares y bronquiales; reconstituye y evita la tuberculosis.

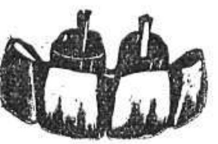
Depósito: USPALLATA, 177
UNIÓN TELEFÓNICA, 1056-BUEN ORDEN

CLÍNICA DENTAL

J. H. PANÉ

CIRUJANO - DENTISTA

Extracciones sin dolor ni hemorragia por un anestésico especial.



Obturaciones de porcelana oro, plata, etc. Dentaduras por los sistemas más modernos.

El Único consultorio del Oeste que posee todas las instalaciones á electricidad

Lunes y Miércoles de 8 á 11 a. m. atiende á los pobres gratis

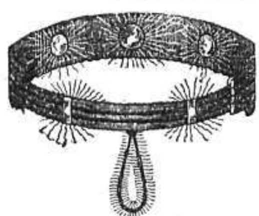
45, PUEYRREDON, 45

(Recova Plaza Once)

Teléfonos: U.T 992 (Once), U.T. 1089 (Once) part.

FAJA ELÉCTRICA

"VIGOR Nº 10"



La más eficaz, durable y barata

PRECIO: $ 60 m/n.

Informes gratis; por carta ó personalmente.

ARTES, 671 - A. O. VIMENDY - ARTES, 671





EN CUATRO DÍAS, da á las madres leche de sobra para amamantar á la criatura más glotona.

EN OCHO DÍAS, toda señora que cria ve desaparecer los mareos y dolores de espaldas, originados por la lactancia.

EN QUINCE DÍAS, llena las carnes y redondea las formas á las jóvenes por más delgadas que sean.

EN UN MES, no deja ni rastros de anemia ó debilidad en niños y adultos y es irreemplazable para fortificar á las criaturas á quienes hay que hacer comer á la fuerza.

NO ES UN REMEDIO, ES UN ALIMENTO de gusto exquisito y facilísima digestión, cuyo precio está al alcance de todos.

PÍDASE EN TODAS LAS FARMACIAS DE LAS REPÚBLICAS ARGENTINA Y ORIENTAL

Lactaris Company.

DEPOSITOS

Balcarce 142 - BUENOS AIRES

U T 3372 Avenida Coop. 3982 Central

Piedras 150 - MONTEVIDEO

Uruguaya 538

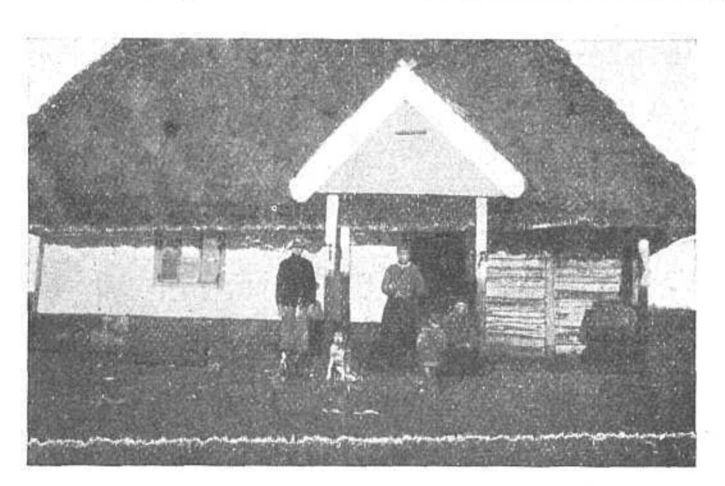
LOS POLACOS EN MISIONES

Con motivo del establecimiento de la nueva colonia de finlandeses en el territorio de Misiones, es de actualidad referir algo sobre las colonias polacas allí fundadas á principios del año 1898.

Estas colonias cuentan actualmente 6.500 habitantes, 1.725 casas, 5 escuelas, 3 capillas, etc. Su población es de raza eslava: rutenos y polacos, oriundos de Austria, etcétera. Hombres humildes de labor y perseverancia, no se desalientan por las dificultades; de fácil asimilación á nuestra modalidad nacional, sus hijos son verdaderos "almácigos" de viril generación de argentinos, que ha de contribuir á transformar benéficamente la faz económica y social de la región.



El más antiguo rancho de los colonos rutenos de Apóstoles



Tipo de las actuales habitaciones



Carrito polaco de las colonias de Misiones

En medio de la miseria general, ocasionada por los flagelos que en este último año han azotado á Misiones: inundaciones, langosta y prolongada sequía, fueron estas colonias de "Apóstoles" y "Azara" un oasis de relativa prosperidad. Y no es porque ellas no hayan sufrido como el resto del territorio grandes perjuicios, sino que la laboriosidad y previsión de estas colonias, que siembran en mayor extensión, que cuidan sus plantaciones con prolijidad, que buscan recursos auxiliares en la cría de aves, cerdos y ganado vacuno, ha podido resistir á la miseria que sufrió la comarca. No sólo se han bastado á sí mismas en estas circunstancias de escasez, sino que han sido un granero para el territorio, abasteciendo con sus productos las principales poblaciones en él y aun á los vecinos pueblos de la provincia de Corrientes.

Sin embargo, estas colonias han sido muy combatidas desde su fundación, más que por otra cosa, por la influencia de las tendencias refractarias á la ocupación del suelo por extranjeros, explicables si se quiere, como movimientos instintivos. Pero el hecho es que los resultados de esa colonización han sido buenos, y constituyen obra útil realizada por el ex gobernador de Misiones, señor Juan José Lanusse, apoyado por la confianza del gobierno nacional y secundado eficazmente por el administrador de las colonias, señor F. José de Bialostoki.

Buena viabilidad, creación de escuelas y suficientes garantías para las personas y la propiedad de las cosas, bastarán para mantener y aumentar la prosperidad de estas colonias.



Colonos rutenos

Fot. de Caras y Caretas.

Cómo Aumenté Mi Estatura.

Sorprendente Relación que Interesará á Quien la Lea

La Estatura de Cualquier Sexo Puede Aumentarse de Dos á Cinco Pulgadas en Muy Corto Tiempo. Estos Maravillosos Resultados Pueden Lograrse en el Mismo Hogar de Uno sin que Nadie se Entere de Ello.

El Libro que se Envia Gratis lo Explica Todo



El Sr. K. Leo Minges

Tanto inventores como adeptos y médicos han tratado por muchos años de hallar un método por medio del cual se pudiera aumentar la estatura de una persona, y hasta hace pocos años ninguno pudo dar con él; pero quedó para el Sr. K. Leo Minges descubrir lo que muchos otros no habian podido lograr.

El Sr. Minges reside en Rochester, N. Y., y ha dedicado la mejor parte de su vida en el estudio y experimentación de los cartílagos, habiendo coronado al fin sus esfuerzos con un gran éxito. Con el fin de presentar al público los descubrimientos é inventos del Sr. Minges, de manera que cualquiera dama ó caballero pueda aumentar de dos á cinco pulgadas en estatura, se ha incorporado una compañía compuesta de capitalistas de Rochester, y la cual garantiza el éxito.

El Sr. Minges usó en él mismo sus propios métodos y obtuvo tan satisfactorios resultados que de un joven que carecía de estatura se ha convertido en todo un hombre robusto perfectamente desarrollado con una estatura de seis pies y una pulgada. Miles de personas en todas partes del mundo se encuentran usando sus métodos con resultados igualmente satisfactorios. Podemos enviar á cualquiera una prueba evidente de lo anteriormente dicho. Acabamos de editar un libro elegantemente ilustrado con magníficos grabados, titulado "LOS SECRETOS DE COMO ALCANZAR UNA BUENA ESTATURA" y el cual contiene informaciones que sorprenderán á cualquiera que lo lea. Con el fin de dar á conocer estos secretos se enviarán absolutamente gratis diez mil ejemplares de este interesante libro. Si no pedís vos un ejemplar, os pesará. Este libro informará á cualquiera de cómo el Sr. Minges hizo su maravilloso descubrimiento, así como también de cómo puede uno aumentar en estatura y poseer un físico perfectamente desarrollado. El libro contiene los retratos y las declaraciones juradas de muchos de los que han usado el método, y estamos seguros de que cuando recibáis el libro, nos agradeceréis mientras vivais el que hayamos puesto en vuestras manos esta preciosa oportunidad.

Una tarjeta postal que se nos dirija será suficiente para que recibáis el libro absolutamente gratis. La correspondencia será estrictamente reservada, y se enviará en sobres blancos sin membrete alguno. El que desee uno de estos libros y las pruebas de nuestras aserciones, que se dirija hoy mismo á

THE CARTILAGE COMPANY,
Dept. 442 A 7 Avenue de l'Opera, París, Francia.

LA TORRE DE LA ASCENSIÓN

POR L. J. BEESTON

(Continuación)

—En cuanto al actual paradero de la señorita d'Epinay, lo ignoro por completo, y puedo afirmar lo mismo respecto á Saint Mandé, aquí presente. Estáis en plena libertad, amigo mío, para sospechar de quien queráis, y, mientras conservéis vuestras manos limpias de toda sangre, podéis usar todos los medios que gustéis para encontrar á mi pupila y casaros con ella. Tenéis tres días para proceder, pero ni una hora más.

La Sauve comprendió que la entrevista había terminado. Ocultando bajo un exterior tranquilo y sereno la pena y cólera que se albergaban en su corazón, lanzó una mirada de profundo desprecio á Saint Mandé, hizo una gran reverencia á su eminencia el cardenal y se retiró de la habitación.

II

El sol ardía terriblemente y caía de plano en el jardín del convento de Saint Mezerché, con su fragancia de innumerables rosas y tranquilas y silenciosas figuras envueltas en sus velos. Sobre una lomada que dominaba los caminos y sendas, seis monjas de la orden benedictina del Citer descansaban.

—¿Ve á la hermana Lucila? —susurró agitada la hermana Bernarda á la hermana María. Está hablando con... alguien que debe estar escondido.

La otra levantó sus tranquilos ojos contemplativos y vió á Lucila parada debajo de un castaño que estaba en un espacio despejado, como á unos veinte metros de distancia. El árbol era hueco, y casi moribundo; sus enormes ramas, de las cuales la vida iba escapándose, se sacudían como los miembros paralíticos de un anciano.



...seis monjas de la orden benedictina del Citer descansaban.

—¡Silencio! está en oración, dijo la hermana María.

—Sus ojos brillan.

—Es devoción.

—¡Tiembla! Mire sus manos, mire sus dedos, hermana, que se entrelazan nerviosamente.

—Está en éxtasis.

—Pero...

—No sea tan necia y habladora, amonestó una voz detrás de ellas.

Era la madre Compasión la que hablaba, que en el mundo había sido conocida con el nombre de Juana Marot. Todavía era hermosa, pero con la frialdad de una estatua de mármol, con la frialdad de lágrimas petrificadas. Pablo Marvou de Villeneuve era oficial de los guardias de la reina regente cuando ella lo había conocido y amado entrañablemente. El que sabía mejor que todos los hombres cómo había muerto Villeneuve era el conde de Saint Mandé, porque su mano había dado el terrible golpe. La pobre Juana Marot ocultó su dolor dentro de los muros de este convento.

Las monjas, al oir su voz, se apresuraron á continuar sus labores, y la madre superiora se alejó en dirección del viejo castaño.

Este convento, esta prisión dedicada á la oración y penitencia, había sido en un tiempo un castillo-fortaleza.

Se erguía en medio de un bosque; los árboles próximos á las altas murallas habían sido nivelados, y el terreno, verde con el musgo y húmedo por el fango, tenía mal desagüe. Se hallaba á tres leguas del camino á Aubigne, entrando á la ciudad por el lado norte. Era más bien una dependencia de la gran abadía de Marimond, la cual tenía un total de setecientos de su orden.

Algo de misterioso parecía rodear á este convento, que estaba como sepultado en un lugar deshabitado. En la mañana, miles de pájaros cantaban en el bosque de cedros, pinos y nogales; en la noche las lechuzas gritaban, las cornejas lanzaban alaridos sardónicos y las ranas cantaban en el fango; mientras á media noche el viento gemía y otras veces rugía por entre aquel mar de hojas.

El rasgo conspicuo de esa mole triste y sombría era una torre gigantesca que flanqueaba su fachada occidental, la cual había sido erigida para la defensa de la fortaleza. Un chapitel de material, cuyo dedo de piedra apuntaba hacia el cielo, la coronaba ahora.

A un lado, debajo de la cornisa, había una abertura que servía de ventana á una pieza, y que estaba guardada por tres barras de hierro, comidas por la herrumbre y débiles en sus quicios. Esta pieza era en realidad una celda.

La torre se encontraba en estado ruinoso; el tiempo había abierto de trecho en trecho grietas y hendiduras; sus piedras inferiores estaban cubiertas de verde musgo y liquen, y desde la mitad hasta la cúpula, la hiedra que había rodeado en un tiempo todo su contorno con sus frondosas ramas, perdía sus hojas, extendiendo sin embargo sus desnudas guías, entrelazadas y nudosas, hasta las últimas piedras de la cornisa.

La madre Compasión atravesó las sendas del jardín mirando con interés fingido las grutas revestidas de plantas de rosas de roca, los lechos de adelfas y los naranjos, de los que brotaba un perfume de lo más delicioso. Poco á poco fué aproximándose al castaño, hasta que se detuvo á su sombra, pero al lado contrario de la hermana Lucila, de manera que ésta no la pudiera ver. En ese momento experimentó un gran choque: la voz de un hombre llegó á sus oidos; de un hombre que estaba oculto dentro del árbol hueco.

—Lucila—dijo la voz—no hay convento en Francia más fuerte que el derecho de mi amor.

Al oir estas palabras, pronunciadas por una voz desconocida, la madre superiora se quedó rígida de terror ante este sacrilegio y profanación. Su última novicia había roto con las leyes del claustro. ¡Un hombre en el jardín! ¡Y hablando de amor!

La voz ansiosa y ahogada de Lucila le contestó:

—Mi queridísimo Eugenio, no hay necesidad de esa prueba de fuerza y valor. Me he refugiado aquí para huir del señor de... pero no es necesario que pronuncie el nombre de ese servidor del cardenal. El tiempo de prueba para mí no ha terminado; no he hecho los votos

EL 98 o/o DE LOS ENFERMOS DEL

ESTÓMAGO

É INTESTINOS

se curan radicalmente por crónicas y rebeldes que sean sus dolencias con el famoso

STOMALIX

Lo recetan los médicos de todas las naciones; es tónico digestivo y antigastrálgico, cura los enfermos del estómago é intestinos, aunque sus dolencias sean de más de treinta años de antigüedad y hayan fracasado todos los demás medicamentos. Cura el dolor de

ESTÓMAGO, LAS ACEDIAS,
AGUAS DE BOCA, VÓMITOS,
LA INDIGESTIÓN, LAS DISPEPSIAS,
ESTREÑIMIENTO Y DISENTERIA,
ÚLCERA DEL ESTÓMAGO,
DILATACIÓN DEL ESTÓMAGO,
NEURASTENIA, GÁSTRICA,
HIPERCLORIDRIA, ANEMIA,
CLOROSIS CON DISPEPSIAS,

las cura porque aumenta el apetito, auxilia la acción digestiva, el enfermo come más, digiere mejor y hay mayor asimilación y nutrición completa. Cura el mareo de mar. Una comida abundante se digiere sin dificultad con una cucharada de STOMALIX, de agradable sabor, inofensivo lo mismo para el enfermo que para el que está sano, pudiéndose tomar á la vez que las aguas mineromedicinales y en substitución de ellas y de los licores de mesa. Es de éxito seguro en las **diarreas de los niños** en todas las edades. No sólo cura, sino que obra como preventivo, impidiendo con su uso las enfermedades del tubo digestivo.

Venta:—Farmacias y Droguerías

Agente: C. S. PRATS—Rivadavia 943

eternos y renunciado para siempre al mundo; el velo no se interpone entre mis ojos y los rayos del sol. Mirad, estas murallas no serán mi morada en la tierra. Os aseguro, Eugenio, que me encuentro aterrada. Aquí afuera en el jardín reina la luz del cielo, hay flores y pájaros que cantan; pero adentro ¡oh, Eugenio! las bóvedas me aterrorizan con sus sombríos misterios y las celdas me parecen pobladas de fantasmas y espíritus. Tened paciencia y esperadme, porque pronto estaré con vos.

—Lucila, no es asunto de paciencia, sino de acción. Dentro de dos días expira la promesa que me hizo el cardenal, y me quita mis derechos. Después de ese término estaréis completamente á merced de su poder. Ahora puedo ayudaros; entonces habrá en mi camino mil peligros más que ahora.

—En ese caso, ¿qué queréis que haga, Eugenio?

—Escapar.

—Es imposible.

—No lo será si confiáis en mí.

—El fracaso significará castigo severo para mí y para vos. Oh, Eugenio, ¿me escucháis?

—Oigo todo.

—En esta casa hay calabozos, celdas subterráneas, por donde se desliza la humedad y el lodo pegajoso y verde...

—Mi pobre Lucila, sed valiente. Estoy resuelto á haceros escapar de este convento. Han pasado veinticuatro horas desde que vuestra doncella, á quien confiasteis el secreto de vuestro retiro, me confió á su vez el secreto á mí. Desde ese momento he muerto tres caballos, pero he llegado aquí, al venir el día; he conseguido escalar la muralla exterior, y á tientas me he deslizado por el jardín, hasta que descubrí este árbol hueco. Me oculté dentro de él, rogando á Dios que durante el día os hiciera pasar por aquí. A cada lado del tronco hay cuatro rendijas, que yo las he hecho para poder mirar sin ser descubierto, y fué por una de ellas que os ví venir. Ciertamente, Lucila, el cielo os ha enviado por este camino!

Todavía me quedan cuarenta y ocho horas, de las cuales tendré que destinar veinticuatro para hacer los arreglos de nuestra huida. No tendremos, pues, más que otras veinticuatro preciosas horas, ó sea un día y una noche, para llegar á caballo á Fony. Pedro Varache, teniente de mi compañía, irá con nosotros, y te aseguro que para una emergencia de esta clase, no hay nadie mejor que él. Nosotros cruzaremos el Loira; Varache se quedará en Chinon para entendérselas lo mejor que pueda con los sabuesos del cardenal. Tendremos que atravesar Moncontour, Parthenay y embarcarnos en La Rochela, para salvar nuestras vidas y gozar de felicidad. Inglaterra no está lejos de allí. Tal es mi plan, Lucila, y creo que estaréis conforme conmigo en prueba de nuestro amor.

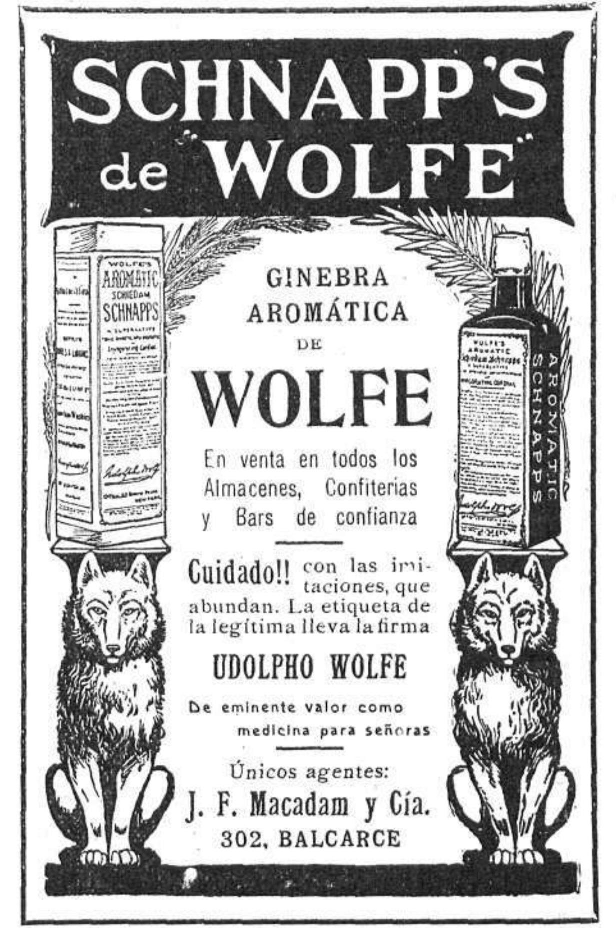
(Continuará.)

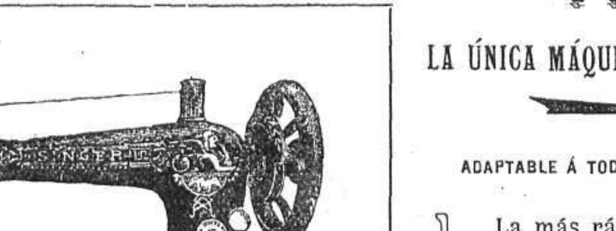


—En esta casa hay calabozos, celdas subterráneas,...

Dib. de Zavattaro.


TÉ
CRUZ AZUL
FRAGRANTE
Y
AROMATICO


SCHNAPP'S
de "WOLFE"
GINEBRA
AROMÁTICA
DE
WOLFE
En venta en todos los
Almacenes, Confiterias
y Bars de confianza
Cuidado!! con las imitaciones, que
abundan. La etiqueta de
la legítima lleva la firma
UDOLPHO WOLFE
De eminente valor como
medicina para señoras
Únicos agentes:
J. F. Macadam y Cía.
302, BALCARCE
AROMATIC
SCHNAPPS





RESPUESTA CATEGORICA



La dama de beneficencia:
— ¡Cómo, señor, no me da más que doscientos francos para los pobres, cuando su hijo me ha remitido mil esta mañana!...
— Mi hijo lo puede hacer: ¡tiene un padre bastante rico!...

(Del *Motto per ridere.*)

El consejo de guerra formado para juzgar á los responsables de la rendición de Port-Arthur, se ha expedido, afirmando que la rendición se efectuó mucho antes de haber sido agotados los recursos de la defensa y aconseja las penas siguientes para los culpables: para el general Stoessel, la pena de muerte; general Fock, 20 años de trabajos forzados; expatriación para el general Reuss, y una amonestación para el ex virrey Alexeieff.

La duración de los relámpagos es muy variable. Un astrónomo alemán, que ha dedicado especial atención á esta clase de fenómenos meteorológicos, ha podido comprobar que algunos de ellos son de una duración tan pequeña, que no alcanzan á 1|20.000 de segundo

España es la única nación del mundo civilizado, que posee monedas acuñadas con la efigie de un bebé. Las monedas en cuestión fueron acuñadas en 1888 con la efigie del actual rey.

LA DISOLUCION DE LA DUMA



Con grandes esfuerzos, el pueblo ruso había logrado sacar de un pozo de sangre un nuevo régimen, pero el matarife lo esperaba con su hacha para darle el golpe de gracia.

(De *Pasquino.*)

Las grandes actrices y cantantes de nuestros días, ganan sumas fabolosas: la Patti, por ejemplo, ha llegado á ganar cerca de 800.000 pesos moneda nacional en un sólo año, aunque actualmente se contenta con la modesta suma de 120.000 $ anuales. La Melba recibe 345.000 pesos moneda nacional por su trabajo durante un año bien aprovechado, mientras que las ganancias de Sarah Bernhardt, cobra por término medio, alrededor de 150.000 pesos moneda nacional por año.

El último explorador del Polo Norte, Mr. Walter Wellman, ha establecido comunicaciones de telegarfía sin hilos entre Hammerfest y la isla de Dane, en el archipiélago de Spitzberg.

La cámara de los lores ha aprobado un proyecto de ley prohibiendo la venta de tabaco, en cualquier forma que sea, á los menores de 16 años. Esta ley autoriza á los maestros, agentes de policía y guardianes de paseos públicos, á confiscar las pipas, cigarros y cigarrillos que encuentran en poder de menores.

Se ha comprobado que un caracol tardaría nueve días para recorrer la distancia de un kilómetro.

Existe en Canadá un pozo surgente que lanza arena en lugar de agua. El pozo tiene una profundidad de 30 metros y la arena sale en forma de chorro.

El edificio del "Metropolitán Insurrance Coy", de Nueva York, consta de 1.100 escritorios, en los cuales trabajan 3.217 empleados.

El gobierno británico ha resuelto destinar la suma de 2.300.000 pesos moneda nacional para el auxilio de personas menesterosas durante el invierno próximo.

EL ENVENENADOR DE CHICAGO



— ¡Las víctimas de la policía rusa!.. ¡Qué lástima! ¡Tan buenas conservas que se podrían fabricar con ellas!

(De *Le Cri de Paris.*)

LOS SOCORROS PARA LA ITALIA MERIDIONAL Y LA EMIGRACION



—Aquí están los socorr... ¡Caramba! ¡ya no hay nadie!

(De *Pasquino.*)

6.ª CARRERA — Premio **LE SANCY** — Á LAS 3.45 P. M.

Handicap para todo caballo de cuatro años y más edad que haya ganado más de pesos 15.000

Premio $ 4.000 al 1.°, 400 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia: 1.600 metros. — Entrada $ 40

			edad	kil.			
Belgrano......	1 Orador	colorado	6	62	*Orbit ....*	*Columbia ...*	ch y g cereza y bl. á ray. hori,
Mahoma	2 Marte.........	zaino	4	60	*Kendal .....*	*Huri ....*	ch. y g. violeta m. rojo al. y b. oro
Idem	3 Devil	alazán	5	50	*Sargento ...*	*Débora ......*	ídem
Nautilus.......	4 Fiscal	íd	5	57	*El Amigo...*	*Felicité ......*	ch violeta gorra naranja
El Jockey ...	5 P. Tiple	zaina	4	56	*Tonic ....*	*Corista ......*	ch, oro, gorra verde
Iceache........	6 {Rosette ...	íd	5	53	*Neápolis ...*	*Rose Roya*	ch, blanca. cuello, bot, y g. verde
Cp. Hatteras	7 {Aurófila...	alaz.na	5	48	*Stiletto ......*	*Fortuna.....*	ch, azul mang. y gorra punzó
Griffon	8 Bijou d'Or..	zaino n	4	51	*St. Anthony*	*Brilant ......*	ch. y gorra celeste
Winchester	9 G. Plumer.	alazán	5	51	*Amianto ...*	*A. Hilda......*	ch. punzó, banda y gorra negra
Titán...........	10 Carmela	zaina	5	49	*Trébol,,......*	*Marquesa ..*	ch, verde, gorra punzó
Bonheur	11 Guayaba ...	íd	5	48	*Neapolis ...*	*Gibelotte ...*	ch. narj. y bl, á r. h. gorra narj.
Los Incas ...	12 Eunice	alaz'na	5	48	*Orange ......*	*Voladora ...*	ch. blanca y lila á r. h., gorra lila
Don Gonzalo	13 Haya.........	íd	4	46	*Kendal ......*	*Damara......*	ch. granate, gorra verde

7.ª CARRERA — Premio **ORADOR** — Á LAS 4.15 P. M.

Handicap para todo caballo que no haya ganado más de $ 100.000 limitado entre 62 y 50 kilos

Premio: $ 4.500 al 1.°, 400 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia: 2 500 metros. — Entrada $ 45

			edad	kil.			
Don Gonzalo	1 Floreal......	alazán	4	62	*Kendal ......*	*La Rachel...*	ch. granate gorra verde
Nautilus	2 Fiscal	íd	5	56	*El Amigo...*	*Felicité ......*	ch. violeta y g. naranja
Mahoma	3 Pretend'te.	zaino	5	55	*Sargento ...*	*Primavera .*	ch. y g. viol. m. rojo alm. y b, oro
Villanueva ...	4 Nebulosa...	colorda	4	53	*Simonside..*	*Pampa ......*	ch, rosa. cuel, bot, puñ, y g. neg,
Lagrange ...	5 Manzan'res	alazán	4	51	*Neápolis ...*	*Minerva......*	ch. naranja, gorra violeta

CARAS Y CARETAS

HIPODROMO ARGENTINO

PROGRAMA OFICIAL, DOMINGO 5 DE AGOSTO DE 1906

1.ª CARRERA — Premio **ORIZÓN** — Á LA 1.15 P. M.

Para potrancas de tres años que no hayan ganado.—Peso: 54 kilos

Premio $ 3.000 á la 1.ª, 300 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Distancia: 1.200 metros. — Entrada $ 30

			edad	kil.			
Printemps ...	1 Odalisca ...	zaina	3	54	*Neápolis ....*	*Ortiga. ......*	ch. pun. y oro á r. h., g. n. b. oro
Los Indios...	2 Invasion....	oscura	3	54	*Valero. ......*	*Ceres... ......*	ch. bl. y oro á r y g n.
Las Damas...	3 Chala.........	alaz'na	3	54	*Porteño......*	*Soberana ...*	ch. y gorra negra á lu'res blancos
Prisionero ...	4 Frimercse.	zaina n	3	54	*Sargento ..*	*Primavera .*	ch. narj. m. violeta g. á cascos
Rayon Ord ..	5 Brecha	zaina c	3	54	*Oración.....*	*Breda.........*	ch. oro a'am. neg., g. oro y negra
Titán...........	6 Orquidea...	alaz'na	3	54	*Ortegal ......*	*Saeta ....*	ch. verde. gorra punzó
Jubilée.........	7 Adriatica ...	íd	3	54	*Don Pepe.*	*L. Adriati·*	ch. bl. y negra á rayas h., g. oro
Paris	8 La Londer .	íd	3	54	*Valero ......*	*Muñeca......*	ch. verde y bl. á r vrt g punzó
Winchester...	9 Old O. Girl..	íd	3	54	*Orange ......*	*Uruguaya..*	ch. punzó. banda y gorra negra
La Confianza	10 Ñatita	íd	3	54	*Millenium,..*	*Regalada...*	ch. violeta m. b. y gorra blanca
Little Stud...	11 Pas-Facile	zaina	3	54	*Neápolis ..*	*Pas-s-bete.*	ch. turquesa m y g nar nja
Las Mercedes	12 Divina	colorda	3	54	*Orbit ....*	*Dido..........*	ch. oro mg, bl y gorra á cascos
Bonheur	13 Thais.........	tordilla	3	54	*Alerta.......*	*Nieve ....*	ch. naranja y blanca á r. h., g. n. r.
Don Gonzalo	14 La Favorita	alaz'na	3	54	*Kendal .....*	*enna...... .....*	ch. granate, gorra verde
Lincoln........	15 Constancia	zaina	3	54	*S. Martín ...*	*Conquist'do*	ch. verde gorra blanca

2.ª CARRERA — Premio CORDÓN ROUGE — Á LA 1 45 P. M.

Para potrillos de tres años que no hayan ganado.—Peso: 54 kilos

Premio $ 3.000 al 1.º, 300 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.300 metros. Entrada $ 30

				edad	kil.			
Suzette.........	1	Dulce.........	alazán	3	54	*Ranquel......*	*Winsome ...*	ch. naranja banda y g. celeste
Talismán......	2	Ordoñez ,...	id	3	54	*Orbit ....*	*Gibara........*	ch. oro, gorra negra
Mahoma	3	Montaraz ..	zaino	3	54	*Kendal ......*	*Olimpiana..*	ch. y g. violeta, m. rj., al. y b. oro
Blué Boat ...	4	Las Heras .	id	3	54	*Vesubio ......*	*La Buscona*	ch. negra mangas y g. colorada
Titán.....	5	Záfiro.........	zaino n	3	54	*Violín.........*	*Serpolete....*	ch. verde, gorra punzó
Clover	6	Solista	colordo	3	54	*Simonside...*	*Novela ......*	ch. azul, mg oro y g. á cascos
La Confianza	7	Olavarría...	alazán	3	54	*Milenium ...*	*Frusleria....*	ch. violeta, m, bd. y gorra blanca
Las Merced's	8	Flying Boy	zaino	3	54	*Orbit ....*	*Calandria...*	ch. oro. mg. blancas, g. á cascos
Wáshington.	9	Cardiff.......	id	3	54	*O. de Agua*	*Blak Star...*	ch. blanca banda y gorra cereza
Indécis	10	El Zorrino	id	3	54	*FlyngFox..*	*Quimera ..*	ch. azul y punzó á r. v. g. azul
Petite Ecurie	11	Padilla......	colordo	3	54	*Wagran......*	*Pas-de-Qtre*	ch. bl. alm. oro g. blanca y oro
Lagrange ...	12	Colombo....	id	3	54	*Kendal.......*	*Colombia ...*	ch. naranja, gorra violeta
Don Gonzalo	13	Boreal	alazán	3	54	*Id*	*Astera......*	ch. granate y gorra verde
Lowland Boy	14	Gigolo	zaino	3	54	*Stiletto ......*	*Carmen ......*	ch. turquesa, m. y gorra granate
Montiel.........	15	Mazarin	colordo	3	54	*Oración......*	*Faurette....*	ch. blanca y gorra azul

---

3.ª CARRERA — Premio PIMIENTO — Á LAS 2.15 P. M.

Para todo caballo de cuatro años y más edad que no haya ganado más de $ 15.000. Peso: 50 kilos. Recargo para ganadores de $ 4.000 á 7 000, 3 kilos; de 7.000 á 12.000, 5 kilos; de más de $ 12.000, 7 kilos. Llevarán un excedente de tres kilos sobre el peso correspondiente los que en el corriente año hayan ganado más de tres carreras.

Premio $ 3.500 al 1.º, 300 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia. 2 000 metros. Entrada $ 35

				edad	kil			
Pasteur.........	1	D. Ignacio.	alazán	6	57	*Amianto ..*	*Rotonde ....*	ch. cereza b, oro g. cereza y oro
Idem	2	Brumario ..	id	5	55	*Stiletto ......*	*La Rachel...*	idem
Cap. Dreyfus.	3	Baluarte ...	id	8	55	*Sargento ...*	*Banderola*	ch. celeste y am. á rayas v., g c l.
Humaitá......	4	Paria.........	id	5	55	*Cartouchell*	*Pantera.....*	ch. oro y g plata
Petite Ecurie	5	Cumbay.....	do'dillo	5	55	*L. Sam'tam*	*Contrabl'sta*	ch. bl. alam. oro g, blanca y oro
Bonheur	6	Atalejo......	zaino c	4	55	*Picquet ......*	*Atalaya.....*	ch. naranja y bl, á r h, g n'ja
Mon Réve,...	7	Citoyen	zaino	4	55	*Gay Hermit*	*Cant nera...*	ch. marrón y nar. á r. h., g. nar.
Chivalrous....	8	Baletta	zaino c	5	53	*Acherón.....*	*Pichincha .*	ch. naranja banda y gorra violeta
Suipacha......	9	Aroma	zaina	4	53	*Alerta.........*	*Atea ....*	ch. oro viejo, alm. y g. naranja
Cp. Hatteras	10	Florencia...	id	5	53	*Mar seal, ...*	*Fina ....*	ch. azul, mangas y gorra punzó
Idem	11	Cow Boy....	alazán	4	53	*Pillito ......*	*Carberry....*	idem
Verano..	12	Directora...	alaz'na	5	53	*Cartouchell*	*Coiza ....*	ch. y gorra escocés, man. verdes
Cascabel.......	13	Diane de P.	zaina	4	53	*Sargento ,...*	*D. de Lys...*	ch. punzó y verde, á r, h. g, punzó
Lagrange ...	14	Tizona.......	alaz'na	4	53	*Kendal. ......*	*Daga ....*	ch. naranja, gorra violeta
Atucha J A...	15	Palatino....	zaino	4	53	*S. Mirin ...*	*Prow ....*	ch. cereza, mangas y gorra gris
Idem	16	Extra Dry..	id	5	50	*Stiletto ......*	*Párvula......*	idem
Dorrego	17	Colombina.	zaina c	4	51	*S. Anthony*	*Serpentine...*	ch. y gorra azul
San Agustín	18	Crucesita...	alaz'na	5	51	*Necochea....*	*Princes.......*	ch. y gorra granate. m oro
Jotay...........	19	Pimplona .	zaina	4	51	*Neapolis ...*	*Picardía ....*	ch. oro alamares y gorra violeta
Monte Carlo	20	Metileno ...	alazán	5	50	*Amianto ...*	*Argentina...*	ch. granate, m y gorra verde nil
Necochea......	21	Tucumán ..	zaino	4	50	*Napoleón...*	*Casualidad*	ch. y gorra azul, b granate
Sanducero ...	22	J'y Reste...	id	5	50	*J'y Pense...*	*Aguila ......*	ch. y gorra blanca, banda azul
San Silvestre	23	Jacinta......	zaina	5	48	*Raniqueo....*	*S. Jacinta...*	ch. azul y oro á r. h, m y g. azul

4.ª CARRERA — Premio ORÁN — Á LAS 2.45 P. M.

Handicap para productos de tres años ganadores

Premio $ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.600 metros. Entrada $ 40

				edad	kil.			
Lowland Boy	1	Entrevero..	zaino	3	56	*Miraflores...*	*Comadreja .*	ch. turq. m. y g. granate
LaMaisonete	2	Alhaja	zaina	3	55	*Mariscal ...*	*Aguja ....*	ch y gorra turquesa, banda plata
Iceache.........	3	M. Muerta.	alaz'na	3	53	*Pillito. ......*	*Morena'.....*	ch. bl. cuello bot, y gorra verde
Reyna	4	Pucho	zaino	3	53	*Avril'. ....*	*Marea .....*	ch g. y tur.. á r. h. m. y g. tur.
Cramer.........	5	López........	id	3	53	*Mariscal ....*	*Lola...........*	ch. punzó á lunares, gorra blanca
Montiel.........	6	Mayoral ...	id	3	53	*Neápolis ....*	*Mari..........*	ch. blanca gorra azul
Petite Ecurie	7	Piche........	id	3	52	*Progreso....*	*Maréchale..*	ch. blanca, alam. oro, g. bl. y oro
Los Incas ...	8	Cirio	colordo	3	51	*Víctor.........*	*Cybele........*	ch. blanca y lila á rayas h. g. lila
Rivadavia....	9	Whisky	zaino	3	51	*Wagran .....*	*Orgía ....*	ch. gris. banda y gorra granate
Stones Cros	10	Sarto	zaino n	3	50	*S. Cross......*	*L.H. Park..*	ch. blanca mangas y gorra oro
Cap. Dreyfus	11	Rey Chico.	alazán	3	50	*Secreto ,.....*	*Sab'na.......*	ch. celeste y amar. á r v. g celeste
La Confianza	12	Linda.........	zaina	3	47	*Milenium ...*	*Defensa .....*	ch. violeta m. b. y gorra blanca

5.ª CARRERA — Premio INVIERNO — Á LAS 3.15 P. M.

Para todo caballo.—Peso por edad.—Recargo de 2 kilos por cada premio clásico ganado en 1916. Descargo de 3 kilos á los que habiendo corrido en más de dos premios clásicos en 1916, no hayan ganado ninguno en el año.

Premio $ 6.000 al 1.º, 500 al 2.º y 200 al 3.º

Distancia 2 200 metros. Entrada $ 40

				edad	kil.			
Belgrano......	1	Orador	colordo	6	64	*Orbit.........*	*Colomb'a ...*	ch. y gorra cereza y blanca á r. h.
Idem	2	Pelegrino .	alazán	4	58	*Don Pepe...*	*M. Wort'ion*	idem
Bonheur.......	3	Litógrafo...	id	4	62	*Camors.......*	*Langosta...*	ch. naranja y bl, á ray. h, g. n'ja
Idem	4	Atalejo	zaino c	4	60	*Picquet.......*	*Atalaya......*	idem
Don Gonzalo	5	Floreal.......	alazán	4	62	*Kendal.......*	*La Rachel...*	ch. granate y gorra verde
Dorrego	6	Austerlitz..	oscuro	5	62	*Napoleón ...*	*Adenna ......*	ch. y g. azul
Lagrange ...	7	Pelayo.......	alazán	4	76	*Neapolis ...*	*Pitanga......*	ch. naranja y gorra violeta
La Mascota,.	8	Peligroso ...	zaino	7	62	*Senador......*	*Mestiza.......*	ch. y gorra amarilla y n. á r verb.
Las Blancas	9	Alferez	alazán	4	60	*Brandzen ..*	*Raquel ......*	ch. turquesa y b á r. v. g. oro
Mahoma	10	Pretendi'te	zaino	5	62	*Sargento,..*	*Primavera .*	ch. y g. viol. m rojo, al y b oro
Petite Ecurie	11	Old Man	alazán	5	62	*Orbit ....*	*Moisson'ese*	ch. blanca, alam. oro, g. bl. y oro
Platense	12	Gay Simón	zaino	5	62	*Gay Hermit*	*Simper ....*	ch. colorada. alamares y g. azul
Solitario	13	F. Mocho...	colordo	4	60	*Acherón.....*	*Muñeca ......*	ch. blanca y negra á r, vert, g. bl.



Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

Dirección, Redacción y Administración: BOLÍVAR, 578 al 586 Buenos Aires

APARECE LOS SÁBADOS

Teléfonos: Dirección, Unión Telefónica 598, Avenida
„ Administración „ 2316, „
„ „ Cooperativa 3423, Central

Precios de subscripción:

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	» 5.00	» 10.00
Año	» 9.00	» 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 »	80 »

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	» 6.00	» 12.00
Año	» 11.00	» 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 »	1.00

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	» » 4.00	» » 7.00
Año	» » 8.00	» » 14.00

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

Encuad. y tapas de los tomos 2º, 3º y 4º, cada tomo	$ 3 m/n
„ „ „ „ „ „ 1º, 5º al 28 incl. „	„ 2 „
Tapas sueltas „	„ 1 „

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

El Administrador.

Las nuevas máquinas de coser

Wheeler & Wilson

son las únicas que tienen movimiento rotatorio y cojinetes de bolillas, siendo, por consiguiente, las máquinas las más

RÁPIDAS ⋆ SILENCIOSAS ⋆ DURABLES

También tenemos todas clases de máquinas de coser, **STELLA, STAR, SINGER**, etc.

REPRESENTANTES: **ANDERSON, CLERGET & Cía.**

135, Calle Maipú, 147 - BUENOS AIRES

Pedir Catálogo mencionando **CARAS Y CARETAS**

FORMAN

CONTRA

RESFRIOS

CAJA 0.70 Cts

EN LAS FARMACIAS

EFECTO SORPRENDENTE

USO AGRADABLE

MARCA REGISTRADA





NEREOLINA La mejor de las TINTURAS INSTANTÁNEAS para teñir el cabello y la barba. En venta en el Depósito, Moine y Soulignac, Rivadavia, 737; Magnasco, Cangallo, 801; Murray, Florida, 484; en la Peluquería de Ruiz y Roca, Florida, 28, y Juan Luchetti, Santa Fe, 1000. Salón de aplicación, Callao y Cangallo; Único Agente: P. Pianavia, Rivadavia, 3802.—**Precio: $ 6 la caja.**



PRECIOS SIN COMPETENCIA

APARATOS—UTILES—ACCESORIOS

Gran especialidad en productos y especialidades fotográficas

CRISTALLOS

PLACAS-PAPELES-REVELADORES-VIROFIJADORES-REFORZADOR-REDUCTOR-TRICOLOR ALBUMS-CARTONES-SENSIBILIZADOR-CAMALEON, ETC., ETC.

Pedir Catálogo ilustrado mencionando la revista **CARAS y CARETAS**

ANDERSON, CLERGET & Cía 135, MAIPÚ, 147 - - - - - - - - - - - BUENOS AIRES

Ortega y Radaelli. — Perú, 662 á 676. — Buenos Aires



(2)

HISTORIA LAMENTABLE

—¡Desdichado! ¿No fumas *Monterrey?*
... Tiene más paladar un pejerrey.

NÚMERO SUELTO { En la capital......... 20 centavos / Fuera de la capital... 25 »
EDICIÓN DE LUJO { Número suelto: En la capital.. 40 centavos / » Fuera de la capital 50 »